

Официален вестник на Европейския съюз

L 179



Издание
на български език

Законодателство

Година 66

14 юли 2023 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Информация относно влизането в сила на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно премахването на визите за краткосрочно пребиваване за притежателите на дипломатически, служебни или официални паспорти 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2023/1448 на Комисията от 10 май 2023 година за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 по отношение на авансовите плащания по схемата за училищата и за поправка на посочения регламент 2
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1449 на Комисията от 12 юни 2023 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 по отношение на изплащането на помощта, трансферите между разпределените средства и административните проверки 5
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1450 на Комисията от 13 юли 2023 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета 9
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1451 на Комисията от 13 юли 2023 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 по отношение на уведомяването за болести и на информацията, която държавите членки трябва да представят за одобрение на задължителни и изборни програми за ликвидиране и за докладване за тях, както и в заявленията за признаване на статут „свободен от болест“ ⁽¹⁾ 48

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1452 на Комисията от 13 юли 2023 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Китайската народна република след провеждането на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета	57
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1453 на Комисията от 13 юли 2023 година за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533 за налагане на специални условия, уреждащи вноса на фуражи и храни с произход от Япония или изпратени от тази държава, след аварията в атомната електроцентрала „Фукушима“ ⁽¹⁾	90
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1454 на Комисията от 13 юли 2023 година за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид „WESSOCLEAN GOLD LINE“ в съответствие с Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾	93
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1455 на Комисията от 13 юли 2023 година за спешно временно разрешаване на употребата на кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат като фуражни добавки за преживни животни с функциониращ търбух, еднокопитни и зайцевидни ⁽¹⁾	103

РЕШЕНИЯ

★ Решение (ЕС) 2023/1456 на Съвета от 10 юли 2023 година за назначаване на член на Сметната палата	113
★ Решение (ОВППС) 2023/1457 на Комитета по политика и сигурност от 13 юли 2023 година за назначаване на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за морската сигурност в западната част на Индийския океан и в Червено море (EUNAVFOR ATALANTA), и за отмяна на Решение (ОВППС) 2023/311 (EUNAVFOR ATALANTA/2/2023)	114
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2023/1458 на Комисията от 11 юли 2023 година относно някои временни спешни мерки във връзка с африканската чума по свинете в Гърция (нотифицирано под номер C(2023) 4794) ⁽¹⁾	116

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

★ Решение № 1/2023 на Съвместния комитет за въздушен транспорт между Европейския съюз и Швейцария, учреден съгласно Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт от 9 юни 2023 година за замяна на приложението към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт [2023/1459]	119
★ Решение № 2/2023 на Специализирания комитет по координация в областта на социалната сигурност, създаден с член 8, параграф 1, буква п) от Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, от 28 юни 2023 година за определянето на референтната финансова институция за целите на определянето на лихвения процент за просрочени плащания и на обменния курс за конвертиране на валути, както и на датата, която трябва да се вземе предвид при определяне на курсовете за конвертиране на валути [2023/1460]	147

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Информация относно влизането в сила на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно премахването на визите за краткосрочно пребиваване за притежателите на дипломатически, служебни или официални паспорти

Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия за изменение на Споразумението между Европейския съюз и Федеративна република Бразилия относно премахването на визите за краткосрочно пребиваване за притежателите на дипломатически, служебни или официални паспорти влезе в сила на 1 октомври 2022 г., след като предвидената в член 2 от споразумението процедура приключи на 4 април 2022 г.

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1448 НА КОМИСИЯТА

от 10 май 2023 година

за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 по отношение на авансовите плащания по схемата за училищата и за поправка на посочения регламент

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета от 2 декември 2021 г. относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1306/2013 ⁽¹⁾, и по-специално член 44, параграф 5 и член 64, параграф 3, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 на Комисията ⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2021/2116 се допълва с правила по отношение на разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметките, обезпеченията и използването на еврото.
- (2) В съответствие с член 44, параграф 3б от Регламент (ЕС) 2021/2116 държавите членки могат да решат да направят авансови плащания по схемата за помощ, установена в част II, дял I, глава II, раздел 1 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, по отношение на помощта за учебната 2023/2024 година и следващите учебни години. За да се осигури последователно и недискриминационно извършване на авансовите плащания и да се гарантира защитата на средствата на Съюза, е целесъобразно да се установят специфични условия за извършването на авансовите плащания под формата на максимален процентен дял от помощта в полза на заявителите и изискването за внасяне на обезпечение от страна на заявителите за помощ.
- (3) В член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 се определят конкретните случаи, в които компетентният орган може да отмени изискването за обезпечение. Като се има предвид, че рискът от неспазване на задълженията по схемата за училищата е малък, когато заявителите на помощ са публични органи, е целесъобразно да се разреши на компетентния орган да отмени и изискването за обезпечение за тези заявители на помощ.
- (4) В член 28 от Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 в заглавието следва да се посочва и задържането на обезпеченията, а от съображения за яснота в параграф 2 следва да се добави позоваване на член 56 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/128 на Комисията ⁽⁴⁾, в който член се установява процедурата за задържане на обезпечението.

⁽¹⁾ ОВ L 435, 6.12.2021 г., стр. 187.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 на Комисията от 7 декември 2021 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета с правила по отношение на разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметките, обезпеченията и използването на еврото (ОВ L 20, 31.1.2022 г., стр. 95).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/128 на Комисията от 21 декември 2021 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметките, проверките, обезпеченията и прозрачността (ОВ L 20, 31.1.2022 г., стр. 131).

(5) Поради това Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 следва да бъде изменен и поправен по съответния начин,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2022/127

В глава IIIа от Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 се добавя следният член:

„Член 15б

Специфични условия за извършването на авансови плащания по член 44, параграф 3б от Регламент (ЕС) 2021/2116

1. Авансовите плащания по член 44, параграф 3б от Регламент (ЕС) 2021/2116, не може да надвишават 80 % от помощта, която заявителите на помощ имат право да получат за изпълнението на една или повече от следните дейности през учебната година:

- а) доставката или разпространението на продукти на деца;
- б) съпътстващи образователни мерки;
- в) дейности за мониторинг или оценка;
- г) популяризиране.

2. Извършването на авансовите плащания по параграф 1 е обвързано с внасянето на обезпечение в размер, който е най-малко равен на размера на авансовото плащане.

3. Чрез дерогация от член 19 компетентният орган може също така да отмени изискването за обезпечение, когато страната, отговорна за изпълнението на задължението, е публичен орган.“

Член 2

Поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2022/127

Член 28 от Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 се поправя, както следва:

1) заглавието се заменя със следното:

„Освобождаване и задържане на обезпечения“;

2) параграф 2 се заменя със следното:

„2. След като изтече крайният срок за доказване на окончателното право да се придобие отпуснатата сума, без да са представени доказателства за това право, компетентният орган незабавно задържа обезпечението в съответствие с процедурата, установена в член 56 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/128 на Комисията (*).“

Доказателствата все пак може да бъдат представени след тази дата срещу частично възстановяване на обезпечението в случаите, в които това е предвидено в специални разпоредби на Съюза.

(*) Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/128 на Комисията от 21 декември 2021 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметките, проверките, обезпеченията и прозрачността (ОВ L 20, 31.1.2022 г., стр. 131).“

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 май 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1449 НА КОМИСИЯТА**от 12 юни 2023 година****за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 по отношение на изплащането на помощта, трансферите между разпределените средства и административните проверки**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 25, първа алинея, букви а), б) и д) от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета от 2 декември 2021 г. относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1306/2013 ⁽²⁾, и по-специално член 60, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 44, параграф 3б от Регламент (ЕС) 2021/2116 се въведе възможността държавите членки да правят авансови плащания по схемата за помощ, установена в част II, дял I, глава II от Регламент (ЕС) № 1308/2013 („схемата за училищата“), по отношение на помощта за учебната 2023/2024 година и следващите учебни години. Регламент (ЕС) 2021/2116 се допълва с Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 на Комисията ⁽³⁾, в който се определят правила, наред с другото, относно обезпеченията, включително специфичните условия за извършването на авансови плащания на помощ по схемата за училищата под формата на максимален процент от помощта в полза на заявителите и изискването за внасяне на обезпечение от страна на заявителите на помощ.
- (2) В Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 на Комисията ⁽⁴⁾ се определят правила за прилагането на схемата за училищата, включително относно съдържанието на стратегиите на държавите членки и относно подаването на заявления за помощ и изплащането на помощта след изпълнението на дейностите по схемата за училищата. Следва да бъдат установени правила за прилагане, съгласно които държавите членки могат да правят авансови плащания по схемата за училищата.
- (3) Следва да бъдат установени правилата относно съдържанието, честотата и доказателствата в подкрепа на заявленията за авансови плащания по схемата за училищата, които да се подават от заявителите на помощ.
- (4) В член 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 се определят минималните изисквания, на които трябва да отговарят заявленията за помощ, за да могат заявителите на помощ да ги подадат до компетентните органи след изпълнението на дейностите, свързани с техните заявления за помощ, с цел да бъде поискано възстановяване на направените разходи. В него също така се уточняват документалните доказателства, които се изискват в подкрепа на тези заявления. Задължението за подаване на заявление за помощ следва да се прилага и когато заявителят на помощта е получил авансово плащане на помощ. Целесъобразно е обаче да се определят специфични изисквания по отношение на заявленията за помощ, когато са изплатени авансови плащания.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ ОВ L 435, 6.12.2021 г., стр. 187.

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 на Комисията от 7 декември 2021 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета с правила по отношение на разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметките, обезпеченията и използването на еврото (ОВ L 20, 31.1.2022 г., стр. 95).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 на Комисията от 3 ноември 2016 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на помощта от Съюза за доставка на плодове и зеленчуци, банани и мляко в учебните заведения (ОВ L 5, 10.1.2017 г., стр. 1).

- (5) В член 5 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 се определят условията за изплащане на помощта от страна на компетентните органи в полза на заявителите на помощ за целите на възстановяването на разходите, направени при изпълнението на дейностите по схемата за училищата. Целесъобразно е да се определят правилата за авансовите плащания на помощта от страна на компетентните органи в полза на заявителите на помощ и да се предвидят условия за изплащането на помощта, когато е бил изплатен аванс. Освен това условията относно документалните доказателства, определени в параграфи 1 и 2 от същия член, следва да бъдат определени в член 4, тъй като са в подкрепа на заявленията за помощ.
- (6) В член 6 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 се предвиждат сроковете за трансфери между разпределените средства за предлагане на плодове и зеленчуци и на мляко за училищата, както и за нотифицирането на Комисията относно трансфери в исканията за помощ от Съюза, посочени в член 3 от същия регламент. В съответствие с член 23а, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 трансферите може да се правят еднократно за учебна година — или преди определянето на окончателните размери на средствата за следващата учебна година, между индикативно разпределените средства за държавите членки, или след началото на учебната година, между окончателно разпределените средства за държавите членки, когато тези средства са били определени за въпросната държава членка. В съответствие с членове 3 и 6 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 държавите членки нотифицират Комисията за сумата по всеки такъв трансфер между окончателно разпределените средства до 31 януари на учебната година, през която той е направен. С цел да се предостави по-голяма гъвкавост на държавите членки при управлението на разпределените им средства и да се увеличи максимално усвояването им, е целесъобразно на държавите членки да се позволи да правят трансфери между окончателно разпределените средства за държавите след посочената дата и да нотифицират Комисията за тях до 31 август след съответната учебна година.
- (7) В член 9 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 се определят специфични правила относно проверките, които трябва да се извършват от държавите членки, за да се гарантира спазването на законодателството относно схемата за училищата. Те включват системна административна проверка на всички заявления за помощ и изисквания относно проверката на подкрепящите документи, приложени към заявленията за помощ. Целесъобразно е да се предвиди, че по отношение на заявленията за авансови плащания се прилагат същите правила. Освен това, въз основа на опита, натрупан при прилагането на схемата за училищата, и в интерес на доброто финансово управление, е целесъобразно също така да се уточни, че административните проверки следва да се извършват преди изплащането на помощта.
- (8) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Като се има предвид, че държавите членки могат да отпускат авансови плащания само по отношение на помощта за учебната 2023/2024 година и следващите учебни години и за да им се даде достатъчно време да адаптират своята система за контрол, е целесъобразно да се предвиди измененията на разпоредбите относно авансовите плащания и проверките да се прилагат само по отношение на помощта за учебната 2023/2024 година и следващите учебни години.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/39 се изменя, както следва:

- (1) В член 2, параграф 2 се вмъква следната буква:

„да) когато държавите членки решат да направят авансови плащания на помощта в съответствие с член 44, параграф 3б от Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета (*) — максималния размер на авансовото плащане, изразен като процент от помощта, която заявителите на помощ имат право да получат, и условията за отпускане на авансовото плащане;

(*) Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета от 2 декември 2021 г. относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1306/2013 (ОВ L 435, 6.12.2021 г., стр. 187).“;

- (2) След член 3 се вмъква следният член 3а:

„Член 3а

Заявления за авансови плащания на помощта, подадени от заявителите на помощ

1. Държавите членки, които решат да извършат авансови плащания на помощта в съответствие с член 44, параграф 36 от Регламент (ЕС) 2021/2116, определят формата, съдържанието, честотата и крайния срок за подаване на заявленията за авансови плащания на помощта от страна на заявителите на помощ.

2. Държавите членки посочват точно документите, които да бъдат представени в подкрепа на заявленията за авансови плащания на помощ, включително документите, необходими за изчисляване на размера, който заявителите имат право да получат.“;

- (3) Член 4 се изменя, както следва:

- а) вмъква се следният параграф:

„1а. Заявителите на помощ подават заявление за помощ, включително когато е било направено авансово плащане, за да поискат възстановяване на разходите, направени при изпълнението на дейностите по схемата за училищата. Заявлението за помощ може да бъде подадено само след като дейностите, за които се отнася заявлението за помощ, са били изпълнени в тяхната цялост.“;

- б) вмъква се следният параграф 2а:

„2а. Когато е било направено авансово плащане, заявлението за помощ включва информация за размера на това авансово плащане.“;

- в) параграф 6 се заменя със следното:

„6. Държавите членки посочват точно документите, които да бъдат представени в подкрепа на заявленията за помощ. Като минимално изискване в подкрепа на декларираните в заявленията за помощ суми се представят документални доказателства, удостоверяващи следното:

- а) че количествата са доставени или разпределени и/или материалите или услугите са доставени за целите на схемата за училищата, и
- б) когато държавата членка използва система, основана на разходите — цената на доставените или разпределените продукти, материали или услуги, заедно с разписка или доказателство за извършено плащане, или еквивалентен документ.

В случай на заявления за помощ, свързани със съпътстващи образователни мерки, мониторинг, оценка и популяризиране, документалните доказателства трябва също да включват финансовата разбивка по дейности и данни за свързаните разходи.“;

- (4) Член 5 се заменя със следното:

„Член 5

Изплащане на помощта, включително авансови плащания на помощта

1. Авансовите плащания на помощта се правят от компетентния орган само след представяне на заявление в съответствие с член 3а от настоящия регламент и, когато се изисква внасянето на обезпечение по член 15б от Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 на Комисията (*), на документалното доказателство за внасянето на обезпечението, освен ако компетентният орган вече разполага с доказателство, че обезпечението е било внесено.

2. Помощта за възстановяване на разходите, направени при прилагането на схемата за училищата, се изплаща от компетентния орган само след представяне на заявление, придружено от необходимите подкрепящи доказателства в съответствие с член 4. Помощта се изплаща в срок от 3 месеца от датата на подаване на заявлението за помощ, освен ако са предприети административни разследвания.

Когато е било направено авансово плащане, изплащането на помощта се равнява на разликата между сумата на помощта, която трябва да бъде изплатена, и размера на направеното авансово плащане.

(*) Делегиран регламент (ЕС) 2022/127 на Комисията от 7 декември 2021 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2021/2116 на Европейския парламент и на Съвета с правила по отношение на разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметките, обезпеченията и използването на еврото (ОВ L 20, 31.1.2022 г., стр. 95).“;

(5) В член 6 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Трансферите между окончателно разпределените средства съгласно член 23а, параграф 4, трета алинея, буква б) от Регламент (ЕС) № 1308/2013, когато не са направени трансфери между индикативно разпределените средства, се нотифицират или в искането за помощ от Съюза, посочено в член 3 от настоящия регламент, или в нотификацията по втората алинея от настоящия параграф.

Когато държавите членки правят трансфери на окончателно разпределените средства след 31 януари в съответствие с първата алинея от настоящия параграф, те нотифицират Комисията за тях в срок до 31 август след съответната учебна година.“;

(6) Член 9 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки предприемат всички необходими мерки, за да изпълнят изискванията на настоящия регламент. Тези мерки включват системна административна проверка на всички заявления за авансови плащания на помощ, посочени в член 3а, и на заявленията за помощ, посочени в член 4, преди плащането. Държавите членки проверяват за всяко заявление представителна извадка от подкрепящите документи, представени заедно със заявлението.“;

б) параграф 2 се заличава;

в) параграф 4 се заменя със следното:

„4. В случай на помощ, поискана във връзка с доставката и разпределянето на продукти и съпътстващите образователни мерки, административните проверки, извършвани по отношение на заявленията за помощ по член 4, се допълват от проверки на място в съответствие с член 10.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1, параграфи 2—4 и параграф 6 се прилагат за помощта, считано от учебната 2023/2024 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 юни 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1450 НА КОМИСИЯТА**от 13 юли 2023 година**

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Предишни разследвания и действащи мерки**

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 ⁽²⁾ на Комисията Европейската комисия наложи антидъмпингови мита върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република („първоначалните мерки“). Разследването, което доведе до налагане на първоначалните мерки, се нарича по-долу „първоначалното разследване“.
- (2) Действащите понастоящем антидъмпингови мита са със ставки, вариращи между 29,2 % и 41,4 % за вноса от включените в извадката производители износители, 45,6 % за невключените в извадката оказали съдействие дружества и 54,9 % за всички други дружества от Китайската народна република („КНР“ или „Китай“).

1.2. Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (3) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие на мерките Европейската комисия („Комисията“) получи искане за преглед в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (4) Искането за преглед бе подадено на 10 февруари 2022 г. от Европейската асоциация на производителите на стоманени тръби („заявителя“ или „ESTA“) от името на промишлеността на Съюза за някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, по смисъла на член 11, параграф 2 от основния регламент. Като основание за искането за преглед бе изтъкната вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и до продължаване или повторно възникване на вредата от него за промишлеността на Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 на Комисията от 11 май 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република (ОВ L 121, 12.5.2017 г., стр. 3).

1.3. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (5) След като се консултира с комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент, и установи, че са налице достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 12 май 2022 г., на основание член 11, параграф 2 от основния регламент, Комисията започна преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките по отношение на вноса в Съюза на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чутун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република („засегнатата държава“). Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾ („известие за започване“).

1.4. Коментари относно започването

- (6) След публикуването на известието за започване оказалите съдействие китайски производители износители поставиха въпроса дали фактът, че нито един от включените в представителната извадка производители от Съюза при първоначалното разследване не е участвал в искането за настоящия преглед, означава, че въпросните дружества са се възстановили изцяло от дъмпинговия и вредоносен внос.
- (7) На първо място, Комисията отбеляза, че производителите износители не поставиха под съмнение факта, че искането отговаря на условията, съдържащи се в член 5, параграф 4 от основния регламент. Действително, то бе подадено от Европейската асоциация на производителите на стоманени тръби, представляваща над 25 % от общото производство на Съюза, и беше подкрепено от производители от Съюза, представляващи над 50 % от общото производство на ЕС. Второ, производителят от Съюза Huta Batory беше включен в извадката и при двете разследвания — първоначалното и разследването в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Трето, Valcovní Trub Chomutov AS, вторият включен в извадката производител в първоначалното разследване, подкрепи искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, но не беше включен в извадката на Комисията. Накрая, другите две дружества, включени в извадката при първоначалното разследване, Arcelor Mittal Tubular Products Roman и Vallourec Deutschland GmbH, са напуснали или са в процес на напускане на пазара на Съюза. Съответно твърдението бе отхвърлено.
- (8) Освен това производителите износители изразиха твърдението, че преглед с оглед изтичане на срока на действие се предприема, когато в искането се съдържат достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата от него, и че утвърдителното определяне трябва да бъде подкрепено с фактически доказателства. В подкрепа на своя аргумент те подчертаха, че китайските производители износители никога няма да разберат каква е нормалната стойност поради различните използвани методи, основани на цени в представителна държава.
- (9) Комисията отбеляза, че е проучила точността и адекватността на предоставените доказателства и е установила, че са налице достатъчно доказателства, които обосновават започването на настоящото разследване, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент. Във всеки случай производителите износители не представиха пример за недостатъчно доказателства, поради което това твърдение не бе подкрепено с подходяща аргументация. Що се отнася до нормалната стойност, производителите износители имаха достатъчно възможности да проверят използвания(те) метод(и) и нормалната стойност, изчислена в искането. Съответно твърдението им бе отхвърлено.
- (10) Освен това производителите износители заявиха, че стопанските операции на производителите от Съюза на разглеждания продукт зависят в много по-голяма степен от условията на външните пазари, отколкото от условията в Съюза, и че влошаването на експортните резултати на заявителите от 2019 г. насам не може да се припише на вноса с произход от Китай. Те също така изразиха твърдението, че освен лошите експортни резултати, част от негативните тенденции в развитието на Съюза също са се дължали на избухването на пандемията от COVID-19, особено през 2020 г. В допълнение те заявиха, че производствените разходи на тон, посочени в искането, т.е. между 1 245 EUR и 1 291 EUR, са били значително по-ниски от посочените в първоначалното разследване.

⁽³⁾ ОВ С 193, 12.5.2022 г., стр. 5.

- (11) Комисията отбеляза, че на етапа на искането е достатъчно въз основа на информацията, с която заявителят разполага в разумна степен, да се представят доказателства, показващи, че има вероятност за продължаване или повторно възникване на вредата, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. В това отношение, дори да са верни твърденията на производителите износители, че икономическото състояние на промишлеността на Съюза се е влошило поради фактори, различни от вноса от Китай, представените аргументи не поставиха под въпрос факта, че вносът от Китай е останал значителен в абсолютно изражение и като пазарен дял. Освен това доказателствата, представени в искането, сочеха, че има вероятност вредата да възникне повторно, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Съответно твърдението бе отхвърлено.
- (12) Производителите износители също така заявиха, че икономическите резултати на Tenaris, преди и след въздействието на пандемията, са били в добро и нормално състояние. В случая на Tubos Reunidos SA стойността на продажбите е останала на едно и също ниво в продължение на три последователни години, като се започне от 2018 г., а след това от 2020 г. нататък стойността на продажбите се е повишавала. Само експортните продажби за трети държави са намалели, с изключение на пазара в САЩ. В подкрепа на аргументите си за положението на производителите от ЕС те представиха доказателства за амбициозните планове на двете дружества да инвестират и разширят или модернизират производствените си мощности в Съюза.
- (13) Комисията отбеляза, че показателите за вредата не се анализират на равнището на отделните производители, а на равнището на цялата промишленост на Съюза. Както е посочено в съображение 11 по-горе, искането съдържащо достатъчно доказателства по отношение на цялата промишленост на Съюза относно продължаването или повторното възникване на вреда, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Поради това аргументът бе отхвърлен.
- (14) Производителите износители също така изразиха твърдението, че пазарът на Съюза е изправен пред бързо нарастване на вноса от Тайланд, което оказва голямо влияние върху ефекта от въведените мерки и пазарната позиция на заявителите. Освен това защитните мерки обхващат и разглеждания продукт и ще останат в сила до 30 юни 2024 г.
- (15) Комисията отбеляза, че по отношение на вноса от Тайланд страните не са успели да покажат как техните доводи биха поставили под въпрос доказателствата, съдържащи се в искането, относно продължаването/повторното възникване на вредата. Що се отнася до защитните мерки, те са предназначени за различна ситуация от антидъмпинговите мерки. Освен това защитните мерки за стоманата не възпрепятстват налагането на антидъмпингови мерки в рамките на свободните от защитни мита квоти. Поради това твърдението бе отхвърлено.

1.5. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (16) Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2021 г. („разследвания период в рамките на прегледа“ или „РПРП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценка на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2018 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.6. Заинтересовани страни

- (17) В известието за започване заинтересованите страни бяха приканени да се свържат с Комисията, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира заявителя, производителите от Съюза, синдикалните организации, известните производители в Китайската народна република и органите на Китайската народна република, известните вносители, ползвателите, търговците, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и ги прикани да вземат участие.
- (18) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

а) Изготвяне на извадка

- (19) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

б) Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (20) В известието за започване Комисията посочи, че е изготвила временна извадка от производители от Съюза. Комисията направи подбора на извадката въз основа на най-големия представителен обем на производството и продажбите на сходния продукт в Съюза, който може разумно да бъде разследван в рамките на наличното време, в съответствие с член 17 от основния регламент, и въз основа на географското разпределение на извадката. Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза. Включените в извадката производители от Съюза представляваха почти 76 % и 67 % от общия обем съответно на производството и продажбите на известните производители от Съюза на сходния продукт. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временната извадка, но не бяха получени никакви коментари. Вследствие на това извадката беше потвърдена. Извадката е представителна за промишлеността на Съюза.

в) Изготвяне на извадка от вносители

- (21) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.
- (22) Само един несвързан вносител предостави исканата информация и се съгласи да бъде включен в извадката. С оглед на минималния брой Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.

г) Изготвяне на извадка от производители износители в КНР

- (23) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор, Комисията поиска от всички производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към Мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други производители износители, ако има такива, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (24) Двама производители износители/група от производители износители от КНР предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. С оглед на малкия брой Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка, а да се разследват всички заявили интерес производители износители.

д) Въпросници и контролни посещения

- (25) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република (ПКНР) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.
- (26) Комисията изпрати също така въпросници на включените в извадката производители от Съюза, на несвързаните вносители, на ползвателите, на асоциацията на производителите от Съюза и на производителите износители. Същите въпросници бяха публикувани и онлайн ⁽⁴⁾.
- (27) Комисията получи отговори на въпросника от тримата включени в извадката производители от Съюза, един несвързан вносител, от асоциацията на производителите от Съюза и от двамата производители износители/група производители износители.
- (28) Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима за целите на определянето на вероятността за продължаване или повторно възникване на дмпинга и на вредата, както и на интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

Производители от Съюза

- Dalmine S.p.A., Bergamo, Италия.
- Tubos Reunidos Group S.L.U., Trápaga, Vizcaya, Испания.
- Alchemia S.A., Chorzow, Полша.

Асоциация на Съюза

(4) <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2603>

(29) Комисията извърши контролно посещение и на следната асоциация:

— Европейската асоциация на производителите на стоманени тръби, Париж, Франция.

Производители износители в КНР

(30) Поради пандемията от COVID-19 и предприетите последващи мерки за справяне с нея („Известието относно COVID-19“) ⁽⁵⁾ Комисията не беше в състояние да извърши контролни посещения в помещенията на производителите износители. Вместо това в съответствие с Известието относно COVID-19 Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние на цялата информация, която сметна за необходима за целите на нейните определения. Комисията проведе видеоконференции със следните производители износители/групи производители износители:

— групата CITIC Pacific;

— Daye Special Steel Co., Ltd;

— Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd;

— Yangzhou Chengde Steel Pipe Co., Ltd.

1.7. Коментари след окончателното разгласяване

(31) В коментарите си след окончателното разгласяване оказалиите съдействие производители износители, Daye Special Steel Co. Ltd., Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co. и Yangzhou Chengde Steel Pipe, Co. Ltd., поставиха под въпрос твърдяното отсъствие на производителите от Съюза, които бяха включени в извадката при първоначалното разследване, от настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките, както и причините, поради които този път те не са включени в извадката. Също така те отбелязаха, че Huta Batory не е посочен в списъка на включените в извадката производители от Съюза в настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Освен това те посочиха, че не могат да преценят дали определянето за повторното възникване на вредата е свързано с промени в извадката между двете разследвания.

(32) Комисията отбеляза, че аргументът, изтъкнат от оказалиите съдействие производители износители, е разгледан в съображение 7. По-специално производителят от Съюза Huta Batory беше включен в извадката и при двете разследвания — първоначалното и разследването в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Това дружество вече е известно като Alchemia S.A.

(33) Що се отнася до другите дружества, както е обяснено в съображение 20, производителите от Съюза бяха включени в извадката въз основа на най-големия представителен обем на производството и продажбите на сходния продукт в Съюза, който може разумно да бъде разследван в рамките на наличното време. Поради липсата на коментари относно извадката, тя беше потвърдена и беше установено, че е представителна за промишлеността на Съюза. Освен това, въпреки че извадката бе променена между първоначалното разследване и настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, производителите износители не представиха никакви доказателства, че извадката не е представителна. Също така, когато оценява състоянието на промишлеността на Съюза и повторното възникване на вреда, Комисията основава анализа си и на макроикономически показатели, свързани с всички производители от Съюза, включително тези, които бяха включени в извадката при първоначалното разследване. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

2. ПОСЛЕДВАЩА ПРОЦЕДУРА

(34) На 21 април 2023 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамеряваше да запази действащите антидъмпингови мита. На всички страни беше даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с разгласяването.

(35) Представените от заинтересованите страни коментари бяха разгледани от Комисията и взети под внимание, когато това беше уместно. На страните, които поискаха изслушване, беше предоставена такава възможност.

⁽⁵⁾ Известие относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания (2020/C 86/06) (ОВ С 86, 16.3.2020 г., стр. 6).

3. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

3.1. Продукт, предмет на прегледа

- (36) Продуктът, предмет на прегледа, е същият като при първоначалното разследване, а именно някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, понастоящем класирани в кодове по КН 7304 19 90, ex 7304 29 90, 7304 39 88 и 7304 59 89 (код по ТАРИК 7304 29 90 90) („продуктът, предмет на прегледа“).
- (37) Определените видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, се използват в широк спектър от приложения, например за транспортиране на нефт, газ, течности и флуиди, в строителството за набиване на пилоти, за механични приложения, котелни тръби и нефтени и национални тръбопроводи („ОСТГ“) за обсадни тръби в нефтената промишленост.

3.2. Разглеждан продукт

- (38) Разглежданият при настоящото разследване продукт е продуктът, предмет на прегледа, с произход от Китайската народна република.

3.3. Сходен продукт

- (39) При настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе потвърдено установеното при първоначалното разследване, а именно, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:
- разглежданият продукт;
 - продуктът, предмет на прегледа, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на КНР; и
 - продуктът, предмет на прегледа, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.
- (40) Поради това тези продукти се смятат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

4. ДЪМПИНГ

4.1. Промени във вноса след налагането на мерките

- (41) През първоначалния разследван период ⁽⁶⁾ китайските производители износители са изнесли за Съюза повече от 42 хиляди тона от разглеждания продукт, което представлява пазарен дял от около 26 % от пазара на Съюза по това време.
- (42) При настоящото разследване, за разглеждания период и за разследвания период в рамките на прегледа статистическите данни за вноса на разглеждания продукт, отчетени в Comext и в базата данни по член 14, параграф 6, показваха значително по-малък обем на вноса от обема на износа, деклариран от оказалите съдействие производители износители. Поради това Комисията счете, че в този конкретен случай статистическата информация не е надеждна и не може да се използва за определяне на обема на вноса от КНР и на пазарния дял на китайските производители износители. Съответно тя основа констатациите си относно обема на вноса на разглеждания продукт в Съюза и пазарния дял на китайските производители износители на проверените данни на оказалите съдействие производители износители и на информацията в искането за преглед.
- (43) През разследвания период в рамките на прегледа оказалите съдействие производители износители са изнесли за Съюза около 2,9 хиляди тона от разглеждания продукт, което представлява пазарен дял [2,5—3,5 %] от пазара на Съюза (вж. таблица 3).

⁽⁶⁾ От 1 януари 2015 г. до 31 декември 2015 г.

- (44) Производството на оказалите съдействие производители износители по време на разследвания период в рамките на прегледа е съставлявало само около 12 % от общото изчислено производство на продукта, предмет на прегледа, в КНР ⁽⁷⁾. Поради това Комисията сче за вероятно по време на разследвания период в рамките на прегледа общият обем на вноса в ЕС на всички китайски производители износители (които не са включени в извадката и не са проверени в рамките на разследването) да е надхвърлил обема от 2,9 хиляди тона, деклариран от оказалите съдействие китайски производители износители, а пазарният дял на китайските производители износители да е надхвърлил по всяка вероятност нивото от [2,5—3,5 %], посочено в таблица 3 по-долу.
- (45) Въз основа на това Комисията заключи, че по време на разследвания период в рамките на прегледа китайските производители износители са продължили да изнасят, макар и в по-малки количества, продукта, предмет на прегледа, за Съюза.

4.2. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

- (46) С оглед на съществуването на достатъчно налични доказателства при започване на разследването, от които да е видно, че по отношение на КНР са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията започна разследването съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (47) С цел да получи информацията, която смята за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*. В рамките на срока не беше получен отговор на въпросника от ПКНР, нито бяха представени изявления относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. Впоследствие Комисията уведоми ПКНР, че за да определи дали в КНР съществуват значителни нарушения, ще използва наличните факти по смисъла на член 18 от основния регламент.
- (48) В точка 5.3.2 от известието за започване Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства тя е избрала временно Мексико като подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент с цел определяне на нормалната стойност въз основа на незасегнати от нарушения цени или референтни стойности. Комисията заяви също така, че ще проучи други евентуално подходящи държави в съответствие с критериите, посочени в член 2, параграф 6а, първо тире от основния регламент.
- (49) На 14 юли 2022 г. Комисията информира с бележка към досието („Бележка относно производствените фактори и представителната държава“ или „бележката“) заинтересованите страни за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. В тази бележка Комисията представи списък на всички производствени фактори, като суровини, труд и енергия, използвани при производството на продукта, предмет на прегледа. Освен това, въз основа на критериите, определящи избора на незасегнати от нарушения цени или референтни стойности, Комисията определи възможната представителна държава, а именно Мексико. Тя също информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажба и общите и административните разходи („ПОАР“) и печалбата въз основа на наличната информация за дружеството Tubos de Acero de México S.A. („Tamsa“), производител в Мексико.

4.3. Нормална стойност

- (50) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент *[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия.*
- (51) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче *[в] случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения и включва неизкривени и разулни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба („административните разходи, разходите за продажба и общите разходи“ се наричат по-нататък „ПОАР“).*

⁽⁷⁾ Според заявителя очакваният производствен обем на продукта, предмет на прегледа, в КНР през 2021 г. е бил 2,3 милиона тона. Провереният производствен обем на оказалите съдействие китайски производители износители бе почти 260 хиляди тона.

- (52) Както е разяснено по-долу, при настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

4.3.1. Съществуване на значителни нарушения

- (53) При проведените наскоро разследвания във връзка със стоманодобивния сектор в КНР ⁽⁸⁾ Комисията установи, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.
- (54) При тези разследвания Комисията установи, че в КНР е налице съществена правителствена намеса, която води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ⁽⁹⁾. По-специално Комисията стигна до заключението, че в стоманодобивния сектор, в който се произвежда основната суровина за производството на продукта, предмет на прегледа, не само че значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент ⁽¹⁰⁾, но ПКНР може и да влияе върху цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент ⁽¹¹⁾. Освен това Комисията установи, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и при осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват нарушаващ пазара ефект. Действително, като цяло системата на планиране в КНР води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ⁽¹²⁾. Освен това Комисията стигна до заключението, че

⁽⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията от 26 октомври 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои студеновалцовани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 149); Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията от 16 февруари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ L 36, 17.2.2022 г., стр. 1); Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95 на Комисията от 24 януари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, чийто обхват е разширен с включването на вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от посочените държави, след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 16, 25.1.2022 г., стр. 36); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239 на Комисията от 15 декември 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои големи стоманени ветрогенераторни кули с произход от Китайската народна република (ОВ L 450, 16.12.2021 г., стр. 59); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията от 16 април 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои заварени тръбопроводи и тръби от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република и Русия вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета (ОВ L 132, 19.4.2021 г., стр. 145).

⁽⁹⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 80; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 208, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 59, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 149—150.

⁽¹⁰⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 64; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 192, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 46, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 115—118.

⁽¹¹⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 66; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображения 193—194, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 47, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 119—122. Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавните предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се смята за произтичащо от съответните права на собственост, звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както това е заложено в Устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за съществуване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване изглежда невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Поне от 2016 г. насам обаче ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над търговските решения на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП е упражнявала натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. За 2017 г. бе съобщено, че партийни звена са съществували в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества е нараствал. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на продукта, предмет на прегледа, и на доставчиците на техните материали за влагане.

⁽¹²⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 68; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображения 195—201, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображения 48—52, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 123—129.

китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, по-специално когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права на земеползване в КНР ⁽¹³⁾. В същия смисъл Комисията установи изкривяване на разходите за заплати в стоманодобивния сектор по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент ⁽¹⁴⁾, както и нарушения на финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално по отношение на достъпа до капитал за корпоративни участници в КНР ⁽¹⁵⁾.

- (55) Както в предишни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в КНР, в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Комисията извърши това проучване въз основа на наличните доказателства по досието, включително доказателствата, съдържащи се в искането, както и в работния документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита ⁽¹⁶⁾ („доклада“), който се основава на публично достъпни източници. В посочения анализ бе обхванато проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР, както е установено и по време на проведените от нея предишни разследвания в това отношение.
- (56) В искането бе изразено твърдението, че китайската икономика като цяло е значително повлияна и засегната от различни всеобхватни намеси от страна на ПКНР или други публични органи на различни нива на управление, с оглед на което цените и разходите на китайската стоманодобивна промишленост на вътрешния пазар не могат да бъдат използвани в настоящото разследване. За да подкрепи позицията си, искането се позова на последните разследвания на Комисията за китайския стоманодобивен сектор ⁽¹⁷⁾.
- (57) По-конкретно в искането бе посочено, че на фона на доктрината за „социалистическа пазарна икономика“, залегнала в конституцията на КНР, всевъзможното присъствие на Китайската комунистическа партия (ККП) и нейното влияние върху икономиката чрез инициативи за стратегическо планиране — като 13-ия и 14-ия петгодишен план („ППП“) — интервенционизмът на ПКНР приема различни форми, а именно административни, финансови и регулаторни.
- (58) В искането бяха предоставени примери за елементи, сочещи наличието на нарушения, изброени в първото до шестото тире на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. По-специално като се позова на предишни разследвания на Комисията в стоманодобивния сектор и на доклада, заявителят посочи, че:

— Цялостното устройство на китайската икономика не само допуска съществена правителствена намеса в икономиката, но и изрично повелява такава намеса. Схващането, че обществената собственост има превес над частната, е отразено в цялата правна система и е изведено като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример за това: той се позовава на началния етап на

⁽¹³⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 74; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 202, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 53, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 130—133.

⁽¹⁴⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 75; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 203, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 54, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135.

⁽¹⁵⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 76; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 204, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 55, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 136—145.

⁽¹⁶⁾ Работен документ на службите на Комисията SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017 г., на разположение на адрес: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en)

⁽¹⁷⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията от 5 април 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 92, 6.4.2017 г., стр. 68); Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17); Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/688 на Комисията от 2 май 2019 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 18 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 116, 3.5.2019 г., стр. 39).

социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост играе доминираща роля. Други форми на собственост се толерират, като законът им позволява да се развиват рамо до рамо с държавната собственост.

- Китайската държава не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните държавни предприятия („ДП“), но се ползва и от правото да участва в процеса на вземане на оперативни решения в ДП. Това обикновено става чрез ротация на кадри между държавните органи и ДП, чрез участие на партийни членове в изпълнителните органи на ДП и създаване на партийни звена в предприятията, както и чрез определяне на корпоративната структура на сектора на ДП. В замяна на това ДП получават специален статут в китайската икономика. Този статут води до някои икономически ползи, по-специално защита от конкуренция и преференциален достъп до съответните материали за влягане, в това число финансова подкрепа. По-високият коефициент дълг/капитал и производителността на труда водят до рязко нарастване на дълга на ДП, предизвикано от намаляващите разходи за лихви. Това илюстрира как условията на евтини пари могат да доведат до бързо натрупване на дълг на ДП ⁽¹⁸⁾.
- На равнище разпределяне на финансовите ресурси финансовата система в КНР е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитната си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект. Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, като например капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и т. н. Освен това разходите по заеми са поддържани изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите, което е довело до прекомерно използване на капиталови инвестиции с още по-ниска възвръщаемост на инвестициите.
- ПКНР счита стоманодобивната промишленост за важен, основополагащ отрасъл в китайската икономика — национален крайъгълен камък ⁽¹⁹⁾, и като такава тя получава специална подкрепа ⁽²⁰⁾. Освен това от петимата китайски производители на стомана, класирани в топ 10 на най-големите производители в света, четирима са ДП. Предвид високата степен на държавна намеса в стоманодобивната промишленост и големия дял на ДП в сектора дори частните производители на стомана не могат да функционират при пазарни условия.
- Китайската система в областта на несъстоятелността изглежда неподходяща за постигането на собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземания и дългове и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците.
- Слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в Китай. Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето на земи зависи единствено от държавата ⁽²¹⁾.
- Работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно сдружаване и мобилността е ограничена от системата за регистриране на домакинствата, с която се ограничава достъпът до пълния набор от социални осигуровки и други обезщетения. Това води до изкривени разходи за заплати, тъй като те не са резултат от действието на обичайните пазарни сили или от преговори между предприятията и работната сила.

- (59) ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, включително доклада и допълнителните доказателства, предоставени от заявителя, относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.

⁽¹⁸⁾ ОИСП, State-owned Firms behind China's Corporate Debt („Държавните фирми стоят зад корпоративния дълг на Китай“), работни документи № 1536 на икономическия отдел, февруари 2019 г.
https://www.oecd-ilibrary.org/economics/state-owned-firms-behind-china-s-corporate-debt_7c66570e-en

⁽¹⁹⁾ Въведение към Плана за реструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост.

⁽²⁰⁾ Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment) [Каталог с насоки за реструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.) (изменен през 2013 г.)], издаден с Наредба № 9 на Националната комисия за развитие и реформи от 27 март 2011 г. и изменен в съответствие с решение на Националната комисия за развитие и реформи относно изменението на съответните клаузи на Каталога с насоки за реструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), издадено с Наредба № 21 на Националната комисия за развитие и реформи от 16 февруари 2013 г.

⁽²¹⁾ Marketplace, „Industrial Policy: If China does it, why can't we?“ [„Промислена политика: Ако Китай го прави, защо да не можем и ние?“], 1 март 2021 г.
<https://www.marketplace.org/2021/03/01/industrial-policy-if-china-does-it-why-cant-we/>

- (60) Конкретно в сектора на продукта, предмет на прегледа, т.е. в стоманодобивния сектор, продължава да съществува значителна степен на собственост от страна на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент. Разследването потвърди, че двама основни производители на продукта, предмет на прегледа, а именно Daye Special Steel Ltd и Zhejiang Pacific Seamless Tube, са държавна собственост. Daye Special Steel Ltd и Zhejiang Pacific Seamless Tube са дъщерни дружества на CITIC Pacific Special Steel. CITIC Pacific Special Steel е един от най-големите специализирани производители на специална стомана в Китай ⁽²²⁾ и принадлежи към CITIC Limited, което е държавно предприятие и един от най-големите конгломерати в Китай ⁽²³⁾. В своя годишен доклад за 2021 г. CITIC заявява, че CITIC се ангажира с изпълнението на националната стратегия, включително екологична и нисковъглеродна трансформация, за да изпълни 14-ия петгодишен план. Също така ще се стрелит да станет пионер сред държавните предприятия в постигането на нашите двойни въглеродни цели и да се превърне в модел за подражание на ЕСУ на капиталовия пазар ⁽²⁴⁾.
- (61) Както държавните, така и частните предприятия в стоманодобивния сектор подлежат на надзор и указания по отношение на политиката. Най-новите китайски документи за политиката относно стоманодобивния сектор потвърждават продължаващото значение, което ПКНР отдава на сектора, включително намерението за намеса в сектора, за да го оформи в съответствие с правителствените политики. Това е илюстрирано от проекта на Ръководно становище на Министерството на промишлеността и информационните технологии за насърчаване на висококачествено развитие на стоманодобивната промишленост, в което се призовава за по-нататъшно консолидиране на промишлената основа и за значително подобряване на нивото на модернизация на промишлената верига ⁽²⁵⁾, от 14-ия ППП за развитие на отрасъла на суровините, според който секторът ще се придържа към комбинацията от пазарно лидерство и държавна подкрепа и ще изгради група от водещи дружества с екологично лидерство и основна конкурентоспособност ⁽²⁶⁾, или също така от 14-ия ППП за развитие на отрасъла за стоманен скрап, чиито основни цели са непрекъснато повишаване на коефициента на използване на стоманен скрап, като до края на 14-ия ППП общият коефициент на използване на скрап в националното производство на стомана да достигне 30 % ⁽²⁷⁾.
- (62) Подобни примери за намерението на китайските органи да контролират и направляват развитието на сектора могат да се видят на равнище провинция, като например в Хъбей, която планира постепенно да прилага груповото развитие на организациите, да ускори реформата за слесената собственост на държавните предприятия, да се съсредоточи върху насърчаването на междурегионалното сливане и реорганизация на частните предприятия за производство на желязо и стомана, и да се стрели да създаде 1—2 големи групи на световно ниво, 3—5 големи групи с вътрешно влияние като подкрепа и да разшири допълнително каналите за рециклиране и разпространение на стоманен скрап, да засили проверката и класификацията на стоманения скрап ⁽²⁸⁾. Освен това планът на Хъбей в стоманодобивния сектор гласи: Придържане към структурната корекция и акцентирание върху диверсификацията на продуктите. Неотклонно насърчаване на структурната корекция и оптимизирането на структурата на железодобивната и стоманодобивната промишленост, насърчаване на консолидацията, реорганизацията, трансформацията и модернизацията на предприятията и цялостно насърчаване на развитието на железодобивната и стоманодобивната промишленост в посока към създаване на големи предприятия, модернизация на техническото оборудване и диверсификация на производствените процеси и на продуктите надолу по веригата.
- (63) Аналогично в плана за изпълнение на Хънан за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост по време на 14-ия ППП се предвижда изграждане на специализирани бази за производство на стомана [...], изграждане на 6 специализирани бази за производство на стомана в Анян, Дзюен, Пиндиншан, Синян, Шанцю, Чжоуоу и др., както и подобряване на мащаба, интензификацията и специализацията на промишлеността. Сред тях до 2025 г. производственият капацитет за чугун в град Анян ще бъде контролиран, за да се задържи в рамките на 14 милиона тона, а производственият капацитет за необработена стомана ще бъде контролиран в рамките на 15 милиона тона ⁽²⁹⁾.

⁽²²⁾ Вж.: <https://en.citicsteel.com>

⁽²³⁾ Вж. годишния доклад на CITIC Limited за 2021 г. 20220421630869.pdf (citic.com)

⁽²⁴⁾ Вж. годишния доклад на CITIC за 2021 г., стр. 144. 20220421630869.pdf (citic.com)

⁽²⁵⁾ Вж. https://www.miit.gov.cn/jgsj/ycls/gzdt/art/2020/art_8fc2875eb24744f591bfd946c126561f.html (посетен на 24 февруари 2023 г.).

⁽²⁶⁾ Вж. раздел IV, подраздел 3 от 14-ия ППП за развитие на отрасъла на суровините.

⁽²⁷⁾ Вж. раздел II, подраздел 1 от 14-ия ППП за развитие на отрасъла за стоманен скрап.

⁽²⁸⁾ Вж. тригодишния план за действие на провинция Хъбей за развитие на клъстерите във веригата на стоманодобивната промишленост, глава I, раздел 3; на разположение на адрес: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (посетен на 24 февруари 2023 г.).

⁽²⁹⁾ Вж. плана за изпълнение на Хънан за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост по време на 14-ия ППП, глава II, раздел 3; на разположение на адрес: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (посетен на 23 февруари 2023 г.).

- (64) Допълнителни цели на промишлената политика могат да се видят и в документите за планиране на други провинции, като Дзянсу ⁽³⁰⁾, Шандун ⁽³¹⁾, Шанси ⁽³²⁾, Ляонин Далян ⁽³³⁾ или Джъдзян ⁽³⁴⁾.
- (65) Що се отнася до възможността на ПКНР да се намесва в цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, бе невъзможно да се установи съществуването на лични връзки между производителите на продукта, предмет на прегледа, и ККП. Съществуват обаче някои специфични примери за продукта, предмет на прегледа.
- (66) Например председателят на съвета на директорите на CITIC Pacific Special Steel е секретар на партийния комитет ⁽³⁵⁾. Също така председателят на съвета на директорите на CITIC Pacific Special Steel е заместник-секретар на партийния комитет ⁽³⁶⁾.
- (67) Освен това в сектора на продукта, предмет на прегледа, се прилагат политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители или другояче влияещи на пазара по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент. По време на разследването бяха установени други документи, показващи, че промишлеността се ползва от правителствените насоки и намеса в стоманодобивния сектор с оглед на това, че продуктът, предмет на прегледа, представлява един от неговите подсектори.
- (68) ПКНР продължава да третира стоманодобивната промишленост като промишленост от ключово значение ⁽³⁷⁾. Това се потвърждава от многобройните планове, директиви и други документи, свързани със стоманодобивната промишленост, които се издават на национално, регионално и общинско равнище. Съгласно 14-ия ППП ПКНР е определило стоманодобивната промишленост като нуждаеща се от трансформация и модернизация, както и от оптимизация и структурно приспособяване ⁽³⁸⁾. Аналогично в 14-ия ППП за развитие на отрасъла на суровините, приложим и за стоманодобивната промишленост, секторът е посочен като *основата на реалната икономика и ключова област, която оформя международното конкурентно предимство на Китай* и се определят някои цели и методи на работа, които биха стимулирали развитието на стоманодобивния сектор в периода 2021—2025 г., като технологично актуализиране, подобряване на структурата на сектора (не на последно място чрез по-нататъшни корпоративни концентрации) или цифрова трансформация ⁽³⁹⁾.
- (69) Важната суровина, използвана за производството на продукта, предмет на прегледа, е желязната руда. Желязната руда е спомената и в 14-ия ППП за развитие на отрасъла на суровините, в който държавата планира да *развива рационално националните минерални ресурси. Да засили проучванията на желязна руда [...], да прилага преференциални данъчни политики, да насърчава въвеждането на модерни технологии и оборудване за напояване на генерирането на твърди минни отпадъци.* ⁽⁴⁰⁾ В провинции като Хъбей органите предвиждат следното за сектора: *субsidия под формата на отстъпка за инвестиции в нови проекти; проучване и насочване на финансовите институции към предоставяне на нисколихвени заеми на предприятията за производство на желязо и стомана за преминаване към нови отрасли,*

⁽³⁰⁾ Работен план на провинция Дзянсу за трансформация и модернизация и оптимизиране на структурата на стоманодобивния сектор за периода 2019—2025 г.; на разположение на адрес: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽³¹⁾ 14-и ППП за развитие на стоманодобивната промишленост в провинция Шандун; на разположение на адрес: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art_15681_10296246.html (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽³²⁾ План за действие за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост в провинция Шанси от 2020 г.; на разположение на адрес: http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxgk/zfxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽³³⁾ 14-и ППП на община Liaoning Dalian за развитие на сектора на производството: *До 2025 г. стойността на промишлената продукция от нови материали ще достигне 15 милиона юана, а нивото на оборудването и способността да се гарантират основни материали очевидно се подобрява;* на разположение на адрес: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽³⁴⁾ План за действие на провинция Джъдзян за насърчаване на висококачествено развитие на стоманодобивната промишленост: *Насърчаване на сливанията и реорганизацията на предприятия, ускоряване на процеса на концентрация, напояване на броя на предприятията за топене на стомана до около 10 предприятия;* на разположение на адрес: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽³⁵⁾ стр. 38 от годишния доклад за 2021 г. на CITIC Pacific special steel; на разположение на адрес: file://finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2022/2022-3/2022-03-11/7877748.PDF (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽³⁶⁾ Пак там, стр. 39.

⁽³⁷⁾ Доклад, част III, глава 14, стр. 346 и сл.

⁽³⁸⁾ Вж. 14-ия ППП на Китайската народна република за национално икономическо и социално развитие и дългосрочни цели за 2035 г., част III, член VIII, на разположение на адрес: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽³⁹⁾ Вж. по-специално раздели I и II от 14-ия ППП за развитие на отрасъла на суровините.

⁽⁴⁰⁾ Вж. 14-и ППП за развитие на отрасъла на суровините, стр. 22.

като в същото време правителството ще предоставя субсидии под формата на отстъпка ⁽⁴¹⁾. В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчаваните промишлени отрасли, в това число производството на основните суровини, използвани в производството на продукта, предмет на прегледа. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

- (70) Продуктът, предмет на прегледа, е засегнат и от изкривяването на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 58. Тези нарушения засягат сектора както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа, или на основните материали за влагане), така и косвено (при ползването на материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в КНР) ⁽⁴²⁾.
- (71) Освен това в рамките на настоящото разследване не бяха предоставени доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на продукта, предмет на прегледа, не е повлиян от правителствена намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 58. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно повлияни от съществената правителствена намеса във финансовата система.
- (72) И накрая, Комисията припомня, че за производството на продукта, предмет на прегледа, са необходими някои материали за влагане. Когато производителите на продукта, предмет на прегледа, купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) безспорно са изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.
- (73) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на продукта, предмет на прегледа, не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително, правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на набор от производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, използвани в производството на други материали за влагане, и така нататък.
- (74) В обобщение, наличните доказателства показват, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на прегледа, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече от изброените в нея относими елементи. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи незасегнати от нарушения цени или референтни стойности, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е описано в следващия раздел.
- (75) ПКНР не представи доказателства или доводи в рамките на настоящото разследване, които да сочат обратното.

⁽⁴¹⁾ Вж. плана за действие 1 + 3 за производство на желязо и стомана на община Хъбей Таншан за 2022 г., глава 4, раздел 2; на разположение на адрес: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfdd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (посетен на 23 февруари 2023 г.).

⁽⁴²⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 143—144.

4.4. Представителна държава

4.4.1. Общи бележки

- (76) Изборът на представителната държава бе основан на следните критерии съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент:
- равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ⁽⁴³⁾;
 - производство на продукта, предмет на прегледа, в тази държава ⁽⁴⁴⁾;
 - наличие на съответни публични данни в представителната държава;
 - в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, следва да се даде предимство на държавата, когато това е целесъобразно, която има адекватно равнище на социална закрила и на опазване на околната среда.
- (77) Както е обяснено в съображение 49, Комисията издаде бележка относно източниците за определяне на нормалната стойност. В тази бележка са описани фактите и доказателствата, на които се основават съответните критерии. В бележката Комисията също така информира заинтересованите страни за намерението си да счете Мексико за подходяща представителна държава в настоящия случай, ако съществуването на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент бъде потвърдено.

4.4.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР, и производство на продукта, предмет на прегледа

- (78) В бележката Комисията определи 55 държави с равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР според Световната банка, т.е. всички те са класифицирани от Световната банка като държави със среден към висок доход въз основа на брутният национален доход ⁽⁴⁵⁾.
- (79) Според информацията, с която разполага Комисията, продуктът, предмет на прегледа, се произвежда в седем държави: Канада, Япония, Мексико, Руската федерация, Саудитска Арабия, Южна Корея и САЩ. Само две от седемте държави са сред 55-те държави, определени от Световната банка като държави с брутен национален доход, подобен на този на Китайската народна република — групата със среден към висок доход. Тези държави са Мексико и Руската федерация.
- (80) Освен това Комисията оцени наличието на нарушения на пазара чрез ограничения върху износа и/или вноса на продукта, предмет на прегледа, както и на суровините, а именно тези, които представляват най-важните елементи на производствените разходи, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа. Тя установи, че в Руската федерация съществуват търговски ограничения за стоманен скрап, електроенергия и газ, които са важни производствени фактори, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа. С оглед на тези търговски ограничения в Руската федерация Комисията счете, че Руската федерация не може да се счита за подходяща представителна държава.
- (81) За Мексико не бяха открити такива ограничения. Мексико има същото ниво на икономическо развитие като Китайската народна република и не бяха установени ограничения върху производствените фактори, нито върху продукта, предмет на прегледа.

⁽⁴³⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със среден към висок доход), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

⁽⁴⁴⁾ Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на икономическо развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като на продукта, предмет на прегледа.

⁽⁴⁵⁾ След като не бе взета предвид България, която е член на ЕС, в процеса на определяне на възможната представителна държава можеше да бъдат разглеждани следните държави със „среден към висок доход“: Албания, Американска Самоа, Аржентина, Армения, Азербайджан, Беларус, Белиз, Босна и Херцеговина, Ботсуана, Бразилия, Колумбия, Коста Рика, Куба, Доминика, Доминиканска република, Еквадор, Екваториална Гвинея, Фиджи, Габон, Грузия, Гренада, Гватемала, Гвиана, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Йордания, Казахстан, Косово, Ливан, Либия, Малайзия, Малдивски острови, Маршалови острови, Мексико, Черна гора, Намибия, Северна Македония, Парагвай, Перу, Руска федерация, Самоа, Сърбия, Южна Африка, Сейнт Лусия, Сейнт Винсент и Гренадини, Суринам, Тайланд, Тонга, Турция, Туркменистан, Тувалу и Венецуела.

- (82) След започването на процедурата производителите износители Daye Special Steel Co., Ltd и Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd заявиха, че Мексико може да не отговаря напълно на критериите за подходяща трета държава, тъй като: първо, производственият процес изглежда различен от този на китайските производители износители; и второ, асортиментът от продукти, произвеждани от мексиканските производители, изглежда много по-ограничен (или по-малко диверсифициран) от продуктите, произвеждани и изнасяни от китайските производители износители.
- (83) Освен това общо твърдение, изявлението на производителите износители не съдържа никакви конкретни доказателства за това защо производственият процес и продуктовият обхват на производителите на продукта, предмет на прегледа, в Мексико се различават от тези в КНР и какво би било въздействието върху производствените фактори. Поради това Комисията отхвърли твърдението. Не бяха получени други коментари.

4.4.3. Наличие на съответни публични данни в представителната държава

- (84) Комисията анализира вноса на основните производствени фактори в Мексико. От анализа на данните за вноса стана ясно, че производствените фактори, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа, се внасят в Мексико в достатъчни количества, за да представляват подходяща референтна стойност, и че този внос не е бил засегнат от вноса от КНР или от други държави, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁶⁾.
- (85) Комисията също така установи дружество — Tamsa — чиито актуални финансови данни за определяне на общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата са налични въз основа на финансовите данни на групата Tenaris (вж. раздел 4.7.5).
- (86) Предвид гореизложените съображения Комисията уведоми заинтересованите страни, че възнамерява да използва Мексико като подходяща представителна държава и дружеството Tamsa в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да извлече незасегнати от нарушения цени или референтни стойности с цел изчисляване на нормалната стойност.
- (87) Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари относно целесъобразността Мексико да бъде използвана като представителна държава, а Tamsa като производител на продукта, предмет на прегледа, в представителната държава.
- (88) Освен коментарите, описани в съображение 82, не бяха получени други коментари.

4.5. Равнище на социална закрила и опазване на околната среда

- (89) След като въз основа на всички горепосочени елементи бе установено, че Мексико е единствената подходяща представителна държава, не бе необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и на опазването на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

4.6. Заключение

- (90) Предвид изложения по-горе анализ Мексико отговаряше на критериите, определени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да бъде счетена за подходяща представителна държава.

4.7. Източници, използвани за установяване на незасегнатите от нарушения разходи

- (91) В бележката относно източниците за определяне на нормалната стойност Комисията изброи производствените фактори, като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители при производството на продукта, предмет на прегледа, и прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат публично достъпна информация за незасегнати от нарушения стойности за всеки от споменатите в посочената по-горе бележка производствени фактори.

⁽⁴⁶⁾ Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33), изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2017/749 на Комисията от 24 февруари 2017 г. (ОВ L 113, 29.4.2017 г., стр. 11).

- (92) Комисията също така заяви, че за да формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, тя ще използва базата данни Global Trade Atlas (GTA, Атлас на световната търговия) ⁽⁴⁷⁾, за да определи незасегнатите от нарушения разходи за повечето производствени фактори, и по-специално за суровините.
- (93) Предвид цялата информация въз основа на искането и последващата информация, предоставена от заявителя/заинтересованите страни и събрана по време на контролното посещение, бяха установени следните производствени фактори и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 1

Производствени фактори и източници на информация

Суровини	Код на стоката в Мексико	Стойност	Единици	Източник на информация
Заготовки (полупродукти от желязо или от нелегирани стомани, съдържащи тегловно 0,25 % въглерод)	720720	4,72	CNY/KG	GTA
Вода	22019001 22019090	2,01	CNY/L	GTA
Азот	280430	1,14	CNY/KG	GTA
Труд				
Труд	Не е приложимо	17,21	CNY/час	Международна организация на труда (MOT)
Енергия				
Електроенергия	Не е приложимо	1,09	CNY/Kwh	GlobalPetrolPrices.com
Газ	[Не е приложимо]	0,12	CNY/m ³	CRE („Comisión Reguladora de Energía“ — Комисия за енергийно регулиране)
Странични продукти/отпадъци				
Стоманен скрап	720410 720441 720449	3,31	CNY/KG	GTA
Резачки за рециклиране — стоманен скрап	72041001	3,47	CNY/KG	GTA

4.7.1. Суровини

- (94) С цел да се установи незасегнатата от нарушения цена на суровините на равнище доставка на входа на завода на производител от представителната държава, Комисията използва като основа отчетената в GTA среднопретеглена цена на вноса за представителната държава, към която бяха добавени вносните мита. Цената на вноса в представителната държава бе определена като среднопретеглена стойност от единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на КНР и на държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755. Комисията реши да изключи вноса от КНР в представителната държава, тъй като заключи, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на КНР поради съществуването на

⁽⁴⁷⁾ <https://www.gtis.com/gta/>

значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тъй като няма доказателства, че същите нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счита, че същите нарушения засягат и експортните цени. След като вносът от КНР в представителната държава бе изключен, обемът на вноса от други трети държави остана представителен. Среднопретеглената цена на вноса беше коригирана с вносните мита, когато се налагаше.

- (95) За някои производствени фактори действително направените разходи от оказалите съдействие производители износители са представлявали незначителен дял от общите разходи за суровини през разследвания период в рамките на прегледа. Тъй като използваната за тях стойност нямаше съществено влияние върху изчисленията на дъмпинговия марж, независимо от използвания източник, Комисията реши да включи тези разходи в обхвата на консумативите.
- (96) В коментарите си след окончателното разгласяване оказалите съдействие производители износители поставиха под съмнение използвания от Комисията метод за изчисляване на незасегнатите от нарушения стойности за консумативите. Вместо да се определи общият размер на консумативите като процент от общите преки разходи за суровини и да се приложи този процент към общите незасегнати от нарушения разходи за суровини (референтната стойност), бе заявено, че Комисията е трябвало да използва незасегнатата от нарушения стойност за всеки отделен елемент.
- (97) Комисията отбеляза, че стандартната ѝ практика е да не изчислява индивидуална референтна стойност за консумативите, а да ги изразява като процент от общите разходи за суровини въз основа на данните за разходите, посочени от производителите износители, и след това да прилага този процент към преизчислените разходи за материали, когато използва установените незасегнати от нарушения цени. Освен това, както е обяснено в съображение 95, тези разходи са представлявали незначителна стойност и независимо от използвания метод те не биха имали значително въздействие върху изчисленията на дъмпинговия марж. Комисията счита, че нейната методология за изчисляване на незасегнатата от нарушения стойност на консумативите е подходяща, тъй като запазва структурата на разходите на съответните производители износители. Освен това по време на разследването не беше налична по-добра информация и производителите износители не обосноваха коментарите си чрез количествено определяне на въздействието от използването на предложения от тях метод. Поради това твърдението по отношение на консумативите беше отхвърлено.
- (98) Комисията изрази разходите за транспорт, направени от оказалите съдействие производители износители за доставката на суровини, като процент от действителните разходи за тези суровини и след това приложи същия процент към незасегнатите от нарушения разходи за същите суровини, за да получи незасегнатите от нарушения транспортни разходи. Комисията сметна, че в контекста на настоящото разследване съотношението между суровината на производителя износител и отчетените транспортни разходи може в разумна степен да се използва като показател за оценка на незасегнатите от нарушения разходи за суровини при доставката им в завода на дружеството.

4.7.2. Труд

- (99) Международната организация на труда (МОТ) предоставя информация за средните месечни доходи на наетите лица и средните седмични часове, действително отработени от едно наето лице в Мексико всяка година в различни сектори.
- (100) Комисията използва тази информация за 2021 г., за да определи средното почасово възнаграждение в сектора на производството ⁽⁴⁸⁾. За да получи общите разход за труд, Комисията се основа на данните, публикувани от ОИСР в документа Taxing Wages 2021 (Данъчно облагане на заплатите през 2021 г.), които обхващаха периода от 2021 г. ⁽⁴⁹⁾ Към почасовото заплащане в производствения сектор Комисията добави социалноосигурителните вноски.

⁽⁴⁸⁾ На разположение на адрес: https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.ilo.org%2Flostat-files%2FDocuments%2FExcel%2FIndicator%2FEAR_4MTH_SEX_ECO_CUR_NB_A_EN.xlsx&wdOrigin=BROWSELINK (последно посетен на 11 февруари 2023 г.).

⁽⁴⁹⁾ https://www.oecd-ilibrary.org/sites/83a87978-en/1/3/2/24/index.html?itemId=/content/publication/83a87978-en&csp_ =3445743d6909dcc02824b5f0a2e07895&itemIGO=oecd&itemContentType=book (последно посетен на 14 февруари 2023 г.).

4.7.3. Електроенергия

- (101) Средните цени на електроенергията за предприятия за kWh в Мексико през 2021 г. са публикувани от GlobalPetrolPrices.com, т.е. от източника, посочен в искането за преглед. Въз основа на тази цена Комисията определи средната цена на електроенергията през разследвания период в рамките на прегледа (2021 г.) ⁽⁵⁰⁾.

4.7.4. Природен газ

- (102) Цената на природния газ за предприятия (индустриалните потребители) в Мексико се публикува ежесечно от регулатора на енергия „Comisión Reguladora de Energía“ (CRE). Комисията използва средна цена за предприятията, отчетена от CRE през разследвания период в рамките на прегледа ⁽⁵¹⁾.

4.7.5. Общопроизводствени разходи, ПОАР, печалба

- (103) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент *[ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба. Също така трябва да бъде установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат онези разходи, които не са включени в посочените по-горе производствени фактори.*
- (104) За да определи незасегнатата от нарушения и разумна сума за ПОАР и печалбите, Комисията използва финансови данни, свързани с дейностите на Tamsa, налични в консолидираните финансови отчети на дружеството майка, Tenaris S. A. ⁽⁵²⁾
- (105) Общопроизводствените разходи на оказалите съдействие производители износители бяха изразени като дял от действителните производствени разходи на производителите износители. Този процент беше приложен към незасегнатите от нарушения производствени разходи.
- (106) В коментарите си след окончателното разглашаване оказалите съдействие производители износители поставиха под съмнение използвания от Комисията метод за изчисляване на общопроизводствените разходи по същите причини, поради които поставиха под въпрос използвания метод за изчисляване на консулативите, вж. съображение 96, като заявиха, че вместо да използва коефициент за общопроизводствените разходи и да го прилага към незасегнатите от нарушения преки разходи, Комисията е трябвало да определи всички фактори поотделно и да ги замени със заместващи стойности.
- (107) Във връзка с това твърдение Комисията отбеляза, че данните за общопроизводствените разходи поотделно за всеки фактор не бяха лесно достъпни във финансовите отчети на производителя в представителната държава. Поради това Комисията счете, че нейната методология за изчисляване на незасегнатата от нарушения стойност на общопроизводствените разходи е подходяща, тъй като запазва структурата на разходите на съответните производители износители. Освен това не беше налична по-добра информация, тъй като производителите износители не предложиха алтернативна незасегната от нарушения референтна стойност за общопроизводствените разходи. Поради това твърдението по отношение на общопроизводствените разходи беше отхвърлено.

4.7.6. Изчисляване на нормалната стойност

- (108) Въз основа на гореизложеното Комисията формира нормалната стойност по видове на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (109) Първо, Комисията определи незасегнатите от нарушения производствени разходи. Комисията приложи незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция към действителното потребление на отделните производствени фактори от страна на оказалите съдействие производител износител. Комисията намали производствените разходи с незасегнатите от нарушения разходи за странични продукти, използвани повторно в производствения процес. Съответните коефициенти на потреблението бяха проверени по време на проверката. Комисията умножи коефициентите на потреблението по незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция, наблюдавани в представителната държава (Мексико), както е описано в таблица 1.

⁽⁵⁰⁾ <https://www.globalpetrolprices.com/Mexico/> (последно посетен на 14 февруари 2023 г.).

⁽⁵¹⁾ <https://www.cre.gob.mx/IPGN/index.html> (последно посетен на 14 февруари 2023 г.).

⁽⁵²⁾ <https://ir.tenaris.com/static-files/ddffd7cb-994e-493a-b85a-2586f03046c6> (последно посетен на 14 февруари 2023 г.).

- (110) След като установи незасегнатите от нарушения производствени разходи, Комисията добави общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, както е посочено в раздел 4.7.5. Общопроизводствените разходи бяха определени въз основа на данните на производителите износители. ПОАР и печалбата бяха определени въз основа на финансовите отчети за 2021 г. на групата Tenaris ⁽⁵³⁾, включващи мексиканското дъщерно дружество Tamsa. Към незасегнатите от нарушения производствени разходи Комисията добави следните елементи:
- общопроизводствените разходи, които представляваха общо 7,8 % от преките разходи за производство,
 - ПОАР, които представляваха 26,16 % от себестойността на продадените стоки („СПС“) на групата Tenaris, включваща мексиканското дъщерно дружество Tamsa, и
 - печалбите, които възлизаха на 15,34 % от СПС, постигнати от групата Tenaris.
- (111) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност по видове на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (112) Производителите износители оспориха начина, по който Комисията е определила ПОАР и печалбата, като зададоха въпроса защо ПОАР и печалбата са изразени като процент от СПС вместо като процент от оборота, дали разходите за директни продажби са включени в ПОАР и защо Комисията е използвала ПОАР и печалбата на групата Tenaris вместо разглеждания продукт на мексиканското дъщерно дружество Tamsa.
- (113) Комисията отбеляза, че стандартната ѝ практика е да изразява ПОАР и печалбата като процент от СПС, за да конструира нормалната стойност, и да включва разходите за директни продажби в ПОАР. Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент се изисква нормалната стойност да бъде конструирана въз основа на производствените разходи и да включва незасегнатата от нарушения и разумна сума за ПОАР и за печалбата. От това следва, че за да се конструира нормалната стойност въз основа на разходите, е необходимо ПОАР и печалбата, които трябва да се добавят към тези разходи, да се изразят в зависимост от тези разходи. Комисията използва ПОАР и печалбата на групата Tenaris, тъй като ПОАР и печалбата на Tamsa не бяха налични и тъй като данните на групата Tenaris бяха най-добрата лесно достъпна алтернатива. Следователно Комисията счете, че нейната методология за изчисляване на ПОАР и печалбата е подходяща, не на последно място поради липсата на по-добра информация, и отхвърли твърдението.

4.7.7. Експортна цена

- (114) Оказалите съдействие производители износители са изнасяли за Съюза или директно за независими клиенти, или чрез свързан търговец, разположен в КНР.
- (115) В съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент Комисията определи експортната цена като действително платената или подлежащата на плащане цена за продукта, предмет на прегледа, когато той е бил продаван за износ за Съюза.

4.7.8. Сравнение

- (116) Комисията сравни за всеки вид на продукта формираната нормална стойност, установена в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, и установената по-горе експортна цена на оказалите съдействие производители износители на база франко завода.
- (117) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната съпоставимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за банкови такси, комисиони, разходи за кредити, навло, обработка, други отстъпки, опаковка и застраховка.

4.7.9. Дъмпингови маржове

- (118) За оказалите съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на продукта, предмет на прегледа, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

⁽⁵³⁾ <https://ir.tenaris.com/static-files/ddffd7cb-994e-493a-b85a-2586f03046c6> (последно посетен на 14 февруари 2023 г.).

- (119) Въз основа на това сравнение среднопретеглените дъмпингови маржове за оказалите съдействие производители износители, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, бяха в диапазона от 10 % до 44 %. Поради това беше направено заключението, че дъмпингът е продължил през разследвания период в рамките на прегледа.

5. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА

- (120) В допълнение към констатацията за съществуването на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията извърши разследване за вероятността за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните допълнителни елементи: производственият капацитет и свободният капацитет в КНР и привлекателността на пазара на Съюза.

5.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (121) Според заявителите КНР е най-големият производител на продукта, предмет на прегледа, в света с 23 производители с общо 33 производствени линии.
- (122) Според изчисленията на заявителите през разследвания период в рамките на прегледа общото производство на продукта, предмет на прегледа, в КНР е възлизало на около 2,3 милиона тона. Според същия източник общият изчислен производствен капацитет е бил 5 милиона тона. Следователно свободният капацитет за производство на продукта, предмет на прегледа, в КНР през разследвания период в рамките на прегледа е бил около 2,7 милиона тона. Тъй като потреблението на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа бе оценено на около 100 хиляди тона (вж. таблица 2), свободният капацитет на китайските производители износители е надвишавал потреблението на продукта, предмет на прегледа, на пазара на Съюза около 27 пъти. За сравнение, заявителите изчислиха, че през същия период производственият капацитет на 12-те съществуващи дружества в останалата част на света е бил около 2,9 милиона тона ⁽⁵⁴⁾. Поради неосказване на съдействие от страна на правителството на Китай и слабото съдействие от страна на китайските производители износители Комисията не получи допълнителна информация по отношение на производството в КНР и вноса в Съюза.
- (123) Предвид (високите) нива(та) на производство и свободния капацитет в КНР в сравнение със Съюза обаче Комисията сче, че е вероятно китайските производители износители да пренасочат свободния си капацитет все повече към пазара на Съюза в големи количества на дъмпингови цени, ако срокът на действие на мерките изтече.

5.2. Привлекателност на пазара на Съюза и на цените на пазара на Съюза

- (124) По време на разследвания период в рамките на прегледа китайските производители износители са продължили да изнасят за Съюза продукта, предмет на прегледа. През разследвания период в рамките на прегледа износът на оказалите съдействие китайски производители износители е възлизал на 2,9 хиляди тона, което представлява [2,5—3,5 %] от пазарния дял на пазара на Съюза. Както е посочено подробно в съображение 40, тъй като вносите в ЕС се отнася само до данните на оказалите съдействие производители износители, докато общото производство в КНР през разследвания период в рамките на прегледа е било значително по-голямо, общият пазарен дял на китайските производители износители на продукта, предмет на прегледа, в Съюза вероятно е бил по-висок. Поради това, въпреки действащите мерки, пазарът на Съюза продължава да бъде привлекателен за китайските производители износители.
- (125) Според заявителите привлекателността на пазара на Съюза се дължи и на сравнително високото средно равнище на цените, платежоспособността на клиентите и добрата логистична инфраструктура с добре оборудвани пристанища, съоръжения за съхранение и дистрибуция, както и на високото равнище на промишлено потребление. Освен това понастоящем Съюзът е най-големият пазар на стомана в света по отношение на обемите.
- (126) Също така през разследвания период в рамките на прегледа, въз основа на сравнението между цените на включените в извадката производители от Съюза и оказалите съдействие китайски производители износители, китайските експортни цени са подбивали цените на Съюза, когато бъде изключено антидъмпинговото мито (вж. съображение 152), което показва, че пазарът на Съюза е привлекателен по отношение на цените.

⁽⁵⁴⁾ С изключение на пазара на Съюза.

- (127) Прилагането на мерките на САЩ по раздел 232, и по-специално техните вносни мита върху разглеждания продукт от китайските производители износители, допълнително ограничава възможностите на производителите износители да изнасят разглеждания продукт за други важни местоназначения, различни от Съюза.
- (128) Поради това по отношение на размера и цените пазарът на Съюза е продължил да е привлекателен пазар за китайските производители износители.

5.3. Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга

- (129) Разследването показва, че по време на разследвания период в рамките на прегледа китайският износ е продължил да навлиза на пазара на Съюза на дъмпингови цени.
- (130) През разследвания период в рамките на прегледа свободният капацитет в КНР е бил значителен в сравнение с потреблението на Съюза. Освен това привлекателността на пазара на Съюза по отношение на размера и цените подкрепи твърдението, че е вероятно китайският износ и свободният капацитет да бъдат насочени към пазара на Съюза, в случай че срокът на действие на мерките изтече.
- (131) Поради това Комисията стигна до заключението, че съществува вероятност изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки да доведе до значително увеличение на дъмпинговия внос на продукта, предмет на прегледа, от Китай в Съюза.
- (132) Предвид горепосоченото Комисията заключи, че изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки вероятно ще доведе до продължаване на дъмпинга.

6. ВРЕДА

6.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (133) Шест производители от Съюза, разположени в различни държави членки, са произвеждали сходния продукт през разглеждания период. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (134) Общото производство на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа беше изчислено на близо 196 050 тона. Комисията достигна до тази стойност въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, като например данни на Европейската асоциация на производителите на стоманени тръби за невключените в извадката производители от ЕС и отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. Както е посочено в съображение 20, в извадката бяха включени трима производители от Съюза, които представляват съответно почти 76 % и 67 % от общия обем на производството и продажбите на известните производители от Съюза на сходния продукт.

6.2. Потребление на Съюза

- (135) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на статистически данни на Евростат за вноса и обема на продажбите на промишлеността на Съюза в Съюза според предоставени от заявителя данни за невключените в извадката производители от ЕС и отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. Комисията използва диапазони от данни за свободния пазар и пазара за собствено потребление, както и за пазарните дялове, за да гарантира, че няма да бъдат разкрити чувствителни данни за един от производителите от Съюза.
- (136) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза (в тонове)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Общо потребление на Съюза	111 875	108 571	95 285	102 189
Индекс	100	97	85	91

Пазар за собствено потребление	[4 500—5 500]	[9 000—10 000]	[5 500—6 500]	[6 000—7 000]
Индекс	100	188	119	126
Свободен пазар	[100 000—110 000]	[90 000—100 000]	[80 000—90 000]	[86 000—96 000]
Индекс	100	93	84	90

Източник :

Comext, оказалите съдействие производители износители, ETA и включените в извадката производители от Съюза

- (137) Потреблението на Съюза е намаляло с 3 % в периода между 2018 г. и 2019 г. и с повече от 12 % в периода между 2019 г. и 2020 г., след което се е подобрило с повече от 5 % в периода между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло то е намаляло с 9 % от 2018 г. до разследвания период в рамките на прегледа.
- (138) Промислеността на Съюза е отчела собствено потребление на продукта, предмет на прегледа, което е представлявало по-малко от 5 % от общото потребление на Съюза през 2018 г. През разглеждания период то се е увеличило с 26 %.
- (139) Потреблението на свободния пазар е намаляло с 10 % за разглеждания период. То е намаляло със 7 % между 2018 г. и 2019 г. и с 9,6 % между 2019 г. и 2020 г., след което се е подобрило със 7 % в периода между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа.

6.3. Внос в Съюза от засегнатата държава

6.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (140) Въз основа на данните на оказалите съдействие производители износители обемът и пазарният дял на вноса на продукта, предмет на прегледа, са се променяли, както е посочено по-долу. Тъй като данните бяха получени само от двама производители износители, от съображения за поверителност те бяха представени в диапазони.
- (141) Вносът в Съюза от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 3

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Обем на вноса от засегнатата държава (в тонове)	[1 300—1 400]	[1 500—1 600]	[1 250—1 350]	[2 800—2 900]
Индекс	100	111	95	204
Пазарен дял	[1—3] %	[1,2—3,2] %	[1,1—3,1] %	[2,5—3,5] %
Индекс	100	120	113	227

Източник :

оказали съдействие производители износители

- (142) При първоначалното разследване пазарният дял на вноса от Китай в Съюза е бил 26,8 %. За разлика от това, през разследвания период в рамките на прегледа пазарният дял е бил [2,5—3,5] %. Следователно пазарният дял на вноса от Китай драстично е намалял в резултат на действащите антидъмпингови мерки. В контекста на намаляващо потребление обаче китайският внос се е увеличил през разглеждания период в ущърб на промислеността на Съюза. Обемът на общия внос от КНР се е увеличил със 104 % през разглеждания период и е възлизал на [2 800—2 900] тона през разследвания период в рамките на прегледа. Въпреки че пазарният дял на китайския внос се е увеличил, той е останал сравнително ограничен на равнище [2,5—3,5] % през същия период.

- (143) По-специално пазарният дял на вноса от КНР се е увеличил с 20 % през периода 2018—2019 г., с 13 % през периода 2018—2020 г. въпреки намаляването с 16 % на потреблението на Съюза на свободния пазар и със 127 % през разглеждания период. Увеличаването на пазарния дял на вноса от КНР през разглеждания период е станало въпреки съществуващите антидъмпингови мерки и кризата, свързана с COVID-19.
- (144) Както е посочено в съображение 42, обемът на вноса от КНР в Съюза на продукта, предмет на прегледа, и пазарният дял на китайските производители износители се основават на проверените данни на оказалите съдействие производители износители и на информацията в искането за преглед за разглеждания период и за разследвания период в рамките на прегледа.
- (145) След окончателното разгласяване оказалите съдействие производители износители, Daye Special Steel Co. Ltd., Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co. и Yangzhou Chengde Steel Pipe, Co. Ltd., заявиха, че не е ясно защо обемът на вноса, използван в разследването, е бил основан на данните, съобщени от оказалите съдействие производители износители, а не на базата данни на Comext.
- (146) Както е посочено в съображение 42, Комисията счете, че в този случай статистическата информация не е надеждна и не може да бъде използвана за определяне на действителния обем на вноса от КНР, поради което предпочете да основе констатациите си на проверените данни на оказалите съдействие производители износители. Освен това в настоящото разследване не бяха представени доказателства, че е неподходящо да се използва обемът на износа, деклариран от оказалите съдействие производители износители. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

6.3.2. Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените

- (147) Комисията определи цените и подбиването на цените от вноса от КНР в Съюза въз основа на данните от оказалите съдействие производители износители.
- (148) Тъй като данните произхождат само от двама производители износители, от съображения за поверителност средната цена на вноса беше представена в диапазони.
- (149) Средната цена на вноса в Съюза от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 4

Цени на вноса (EUR/тона)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средна цена на вноса (EUR/тон)	[1 300—1 400]	[1 300—1 400]	[1 300—1 400]	[1 500—1 600]
Индекс	100	99	96	113

Източник :
оказали съдействие производители износители

- (150) Средната цена на вноса е намаляла с 1 % между 2018 г. и 2019 г., намаляла е с 4 % между 2018 г. и 2020 г. и е нараснала с 13 % между 2018 г. и разследвания период в рамките на прегледа.
- (151) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период в рамките на прегледа, като сравни:
1. среднопретеглените продажни цени по видове на продукта на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани до ниво франко завода; и

2. съответните среднопретеглени цени на вноса по видове на продукта от оказалите съдействие производители износители за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база стойност, застраховка и навло (CIF), без антидъмпинговото мито, със съответните корекции за митата и разходите след вноса.

- (152) Сравнението на цените за сделките беше извършено поотделно за всеки вид на продукта и след приспадане на направените намаления и отстъпки. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от оборота на включените в извадката производители от Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Сравнението показва среднопретеглен марж на подбиване между 21,6 % и 27 %, без антидъмпинговите мита, от вноса от засегнатата държава на пазара на Съюза. Когато обаче същото сравнение беше извършено с включване на антидъмпинговите мита, нямаше подбиване на цените.

6.3.3. Внос от трети държави, различни от КНР

- (153) Вносът на продукта, предмет на прегледа, от трети държави, различни от КНР, е бил основно от Тайланд, Украйна и Обединеното кралство.
- (154) Общият обем на вноса в Съюза, както и пазарният дял и ценовите тенденции за продукта, предмет на прегледа, от други трети държави са се променяли, както следва:

Таблица 5

Внос от трети държави

Държава		2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Тайланд	Обем (в тонове)	1 657	4 406	4 925	3 579
	Индекс	100	266	297	216
	Пазарен дял	[1,1—2,1] %	[4—5] %	[5—6] %	[3,2—4,2] %
	Средна цена (EUR/тон)	1 059	1 105	962	1 071
	Индекс	100	104	91	101
Украйна	Обем (в тонове)	1 275	779	1 323	772
	Индекс	100	61	104	61
	Пазарен дял	[0,7—1,7] %	[0,5—1,5] %	[1—2] %	[0,5—1,5] %
	Средна цена (EUR/тон)	990	800	672	667
	Индекс	100	81	68	67
Обединено кралство	Обем (в тонове)	332	542	525	658
	Индекс	100	163	158	198
	Пазарен дял	[0,1—0,5] %	[0,3—0,7] %	[0,4—0,8] %	[0,5—0,9] %

	Средна цена (EUR/тон)	3 100	2 850	2 050	2 169
	Индекс	100	92	66	70
Други трети държави	Обем (в тонове)	4 979	4 390	2 795	1 502
	Индекс	100	88	56	30
	Пазарен дял	[4,2—5,2] %	[4—5] %	[2,5—3,5] %	[1—2] %
	Средна цена (EUR/тон)	3 469	1 668	1 832	3 628
	Индекс	100	48	53	105
Общо всички трети държави с изключение на засегнатата държава	Обем (в тонове)	8 243	10 117	9 568	6 511
	Индекс	100	123	116	79
	Пазарен дял	[7—8] %	[9,5—10,5] %	[10,5—11,5] %	[6,5—7,5] %
	Средна цена (EUR/тон)	2 586	1 419	1 236	1 724
	Индекс	100	55	48	67

Източник :
Comext.

- (155) През разглеждания период обемът на вноса от Тайланд се е увеличил със 116 %. Пазарният дял е достигнал [5—6] % през 2020 г. и е намалял по време на разследвания период в рамките на прегледа на [3,2—4,2] %. Средната цена на вноса е останала сравнително стабилна през разглеждания период. По същите причини, обяснени в съображение 140, пазарните дялове на всички останали държави бяха представени в диапазони.
- (156) През разглеждания период обемът на вноса от Украйна се е увеличил с 39 %. Пазарният дял е достигнал [1—2] % през 2020 г. и е намалял по време на разследвания период в рамките на прегледа на [0,5—1,5] %. Средните цени на вноса са се увеличили с 33 % през разглеждания период.
- (157) През разглеждания период обемът на вноса от Обединеното кралство се е увеличил с 98 %. През разследвания период в рамките на прегледа пазарният дял се е увеличил на [0,5—0,9] %. Средните цени на вноса са се увеличили с 30 % през разглеждания период.
- (158) По време на разглеждания период обемът на вноса от други трети държави е намалял със 70 %. Пазарният дял е достигнал [4—5] % през 2019 г. и е намалял по време на разследвания период в рамките на прегледа на [1—2] %. Като цяло средната цена на вноса се е увеличила с 5 % през разглеждания период.
- (159) Обемът на вноса от всички трети държави, различни от засегнатата държава, е спаднал с 21 % през разглеждания период. Освен това пазарният дял на вноса от всички трети държави, различни от засегнатата държава, е намалял на [6,5—7,5] % по време на разследвания период в рамките на прегледа.

6.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

6.4.1. Общи бележки

- (160) Оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза включваше оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (161) Както бе посочено в съображение 20, за оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза бе използвано изготвяне на извадка. За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в предоставената от заявителя информация, съпоставена с проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза, както и с наличните официални статистически данни. Данните се отнасяха за всички производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на въпросника на включените в извадката производители от Съюза, както и с наличните официални статистически данни. И двата набора от данни бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (162) Макроикономическите показатели са производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.
- (163) Микроикономическите показатели са средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

6.4.2. Макроикономически показатели

6.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (164) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Производствен обем (в тонове)	354 212	294 365	237 208	196 050
Индекс	100	83	67	55
Производствен капацитет (в тонове)	462 885	393 154	378 657	365 740
Индекс	100	85	82	79
Използване на капацитета	76,5 %	74,9 %	62,6 %	53,6 %
Индекс	100	98	82	70

Източник :

ESTA, проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (165) Обемът на производството е достигнал рекордно ниски нива през разследвания период в рамките на прегледа. Той е намалял с 45 % по време на разглеждания период. По-конкретно той е намалял със 17 % между 2018 г. и 2019 г., след което е намалял с над 19 % между 2019 г. и 2020 г. и с над 17 % между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа. Това намаление е било резултат от намаляването на потреблението на Съюза, както е обяснено в раздел 6.2 по-горе.

- (166) Производственият капацитет е следвал подобна тенденция, като е спаднал общо с 21 % през разглеждания период.
- (167) Комисията отбеляза, че намаляването на производствения капацитет се е дължало отчасти на две дружества сред тези, които не са заявители, които са спрели производството на сходния продукт през 2020 г. — AMTP Roman в Румъния и Vallourec Deutschland в Германия. Последното е затворило производствената си фабрика в Reisholz, Германия, през юни 2020 г., а производствената си фабрика в Rath — в края на 2021 г.
- (168) Едновременно намаляване на производствения обем и производствения капацитет през разглеждания период е довело до спад в използването на капацитета с 30 % през разглеждания период.
- (169) Въпреки че използването на капацитета не е основният двигател на рентабилността, то има пряко въздействие върху резултатите, като увеличава тежестта на постоянните разходи. Използването на капацитета е било на много ниско ниво, което е създавало ситуация на голяма нестабилност за отрасъла.

6.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (170) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял (в тонове)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Общ обем на продажбите на пазара на Съюза (свободен пазар и пазар за собствено потребление)	102 246	96 910	84 406	92 851
Индекс	100	95	83	91
Пазарен дял от общото потребление	91,4 %	89,3 %	88,6 %	90,9 %
Индекс	100	98	97	99
Продажби на пазара за собствено потребление	[4 500—5 500]	[9 000—10 000]	[5 500—6 500]	[6 000—7 000]
Индекс	100	188	119	126
Пазарен дял на продажбите на пазара за собствено потребление	[3,6 %—5,6 %]	[7,9 %—9,9 %]	[6,0 %—7,0 %]	[6,0 %—7,0 %]
Индекс	100	193	140	138
Продажби на свободния пазар	[95 000—99 000]	[85 000—89 000]	[75 000—79 000]	[85 000—89 000]
Индекс	100	90	81	89
Пазарен дял на продажбите на свободния пазар от общото потребление	[83 %—88 %]	[77 %—82 %]	[79 %—84 %]	[82 %—87 %]
Индекс	100	93	95	97

Източник : ESTA, проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (171) Общите продажби на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза (свободен пазар и пазар за собствено потребление) са намалели значително през разглеждания период — с 9 %. По-специално продажбите са намалели с 5 % от 2018 г. до 2019 г., след което са намалели с над 12 % между 2019 г. и 2020 г. и са се увеличили с над 9 % от 2020 г. до разследвания период в рамките на прегледа. През разследвания период в рамките на прегледа пазарният дял от общото потребление на промишлеността на Съюза е достигнал 90,9 % и е намалял с 1 % през разглеждания период.

6.4.2.3. Растеж

- (172) Докато потреблението е спаднало с 9 %, обемът на производството на промишлеността на Съюза е намалял с 45 %, а обемът на продажбите на пазара на Съюза (свободен пазар и пазар за собствено потребление) е спаднал с 9 % през разглеждания период.

6.4.2.4. Заетост и производителност

- (173) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Брой на наетите лица	2 114	1 729	1 568	1 270
Индекс	100	82	74	60
Производителност (тон/наето лице)	168	170	151	154
Индекс	100	102	90	92

Източник :ESTA, проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (174) Равнището на заетостта в промишлеността на Съюза е намаляло през разглеждания период с 40 %, като е следвало същата тенденция като при обема на производството на Съюза.
- (175) Производителността на работната сила на производителите от Съюза, измерена като продукция (в тонове) на заето лице за една година, е намаляла с 8 % през разглеждания период поради спада в търсенето на пазара и последвалия спад в производството.

6.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (176) Всички дъмпингови маржове, установени по време на разследвания период в рамките на прегледа, бяха значително над равнището *de minimis*. В същото време равнището на вноса от КНР в Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа е било относително ограничено, като е представлявало само [2,5—3,5] % от потреблението на Съюза. Поради това въздействието на размера на действителните маржове на дъмпинга върху промишлеността на Съюза е било твърде ограничено.

6.4.3. Микроикономически показатели

6.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (177) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Продажни цени и производствени разходи в Съюза (EUR/тон)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средна единична продажна цена в Съюза на общия пазар	1 328	1 331	1 249	1 312
Индекс	100	100	94	98
Средна единична продажна цена на пазара за собствено потребление ⁽⁵⁵⁾	[900—1 100]	[1 100—1 300]	[1 100—1 300]	[1 100—1 300]
Индекс	100	115	106	116
Средни единични продажни цени на свободния пазар	1 353	1 354	1 265	1 321
Индекс	100	100	94	98
Производствени разходи за единица продукция	1 227	1 221	1 217	1 416
Индекс	100	100	99	115

Източник : проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (178) През разглеждания период цената на промишлеността на Съюза на свободния пазар е спаднала с над 2 %, а производствените разходи за единица продукция са се увеличили с 15 %. След налагане на антидъмпингови мерки срещу китайския внос през ноември 2016 г. производителите от Съюза са успели да запазят продажните си цени в Съюза от 2018 г. до 2019 г. Единичната продажна цена обаче е намаляла с над 6 % между 2019 г. и 2020 г. Впоследствие между 2020 г. и 2021 г. тя се е подобрила с над 4 %.
- (179) Производствените разходи за единица продукция са останали стабилни между 2018 г. и 2019 г., намалели са леко с 1 % между 2018 г. и 2020 г. и са се увеличили с 15 % през разглеждания период. Между 2020 г. и 2021 г. те са се увеличили с над 16 %, отразявайки голямото увеличение на разходите за енергия и суровини през същия период.

6.4.3.2. Разходи за труд

- (180) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на наето лице

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средни разходи за труд на наето лице (EUR)	62 122	64 071	66 134	65 599
Индекс	100	103	106	106

Източник : проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

⁽⁵⁵⁾ Средната цена на пазара за собствено потребление бе представена в диапазони от съображение за поверителност.

- (181) Средните разходи за труд на наето лице са нараснали с 3 % между 2018 г. и 2019 г. Тези разходи са нараснали с 6 % и между 2018 г. и 2020 г. Като цяло през разглеждания период те са нараснали с 6 %.

6.4.3.3. Запаси

- (182) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Запаси

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Запаси в края на периода (в тонове)	22 334	19 256	14 497	13 692
Индекс	100	86	65	61
Запаси в края на периода като процент от производството	8,8	8,7	8,1	8,9
Индекс	100	99	93	102

Източник :

проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (183) Равнището на запасите в края на периода на включените в извадката производители от Съюза е останало стабилно спрямо производството. През разглеждания период равнището на запасите в края на периода е намаляло с 39 %. Самите производители от Съюза обикновено поддържат само ниско ниво на запасите. Поради това запасите не се считат за важен показател за вредата в отрасъла. Това се потвърждава и от анализа на изменението на запасите в края на периода като процент от производството. През разследвания период някои производители са произвеждали по-малко и са намалили запасите си, за да се справят с трудното си финансово състояние през 2020 г. и 2021 г. (вж. таблица 6).

6.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (184) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	9,3	9,9	3,8	- 7,2
Индекс	100	106	41	- 77
Паричен поток (EUR)	54 041 814	65 623 240	56 907 181	6 140 456
Индекс	100	121	105	11
Инвестиции (EUR)	26 907 236	9 977 233	3 253 779	4 952 232
Индекс	100	37	12	18

Възвръщаемост на инвестициите	10,6 %	22,3 %	18,1 %	0,3 %
Индекс	100	211	171	3

Източник :

проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (185) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. Общата рентабилност е спаднала от 9,3 % през 2018 г. на [-7,2] % през разглеждания период в рамките на прегледа. Между 2019 г. и 2018 г. тя е останала почти на същите нива, докато между 2018 г. и 2020 г. е спаднала с 59 %. През разглеждания период рентабилността на включените в извадката производители от Съюза е намаляла с [-77] %.
- (186) След разгласяването оказалиите съдействие производители износители заявиха, че Комисията не е обяснила как влошаването на рентабилността е свързано с повишаването на цените на вноса от засегнатата държава.
- (187) Както е обяснено в съображение 200, Комисията стигна до заключението, че съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, не е причинена от вноса от КНР. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (188) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Нетният паричен поток се е увеличил с 21 % в периода между 2018 г. и 2019 г. и е останал стабилен между 2018 г. и 2020 г. Нетният паричен поток обаче е отбелязал общ спад от 89 % през разглеждания период, следвайки тенденцията при рентабилността на продажбите.
- (189) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите, която отразява равнището на амортизация на активите. Общо тя е спаднала с 97 % през разглеждания период. По-специално тя се е увеличила със 111 % между 2018 г. и 2019 г., главно поради достигнатото през 2019 г. ниво на печалбата, и със 71 % между 2018 г. и 2020 г., а между 2018 г. и 2021 г. е намаляла с 97 %, както вече беше споменато, поради ниското ниво на печалбата през 2021 г.
- (190) Комисията отбеляза, че въпреки ниските маржове на печалбата от 2020 г. насам промишлеността на Съюза е поддържала добро ниво на производителност и не е спирала да оптимизира производствения си процес, логистиката, продажбите и маркетинга, като е продължила да инвестира.
- (191) Високият размер на инвестициите, които предстои да бъдат извършени от промишлеността на Съюза, показва нейната решителност да се адаптира, да се усъвършенства и да остане на пазара въпреки предизвикателствата и икономическите трудности.
- (192) Слабите финансови резултати на промишлеността на Съюза през разглеждания период са ограничили способността ѝ за привличане на капитал. Промишлеността на Съюза е капиталоемка и изисква значителни инвестиции. Нетният паричен поток през разглеждания период е бил твърде малък, за да покрие такива съществени инвестиции.

6.5. Заключение относно вредата

- (193) Развитието на микроикономическите и макроикономическите показатели по време на разглеждания период показва, че финансовото състояние на промишлеността на Съюза се е влошило. Като цяло през разглеждания период тенденциите при основните икономически показатели са се влошили.
- (194) Разследването показва, че всички показатели за вредата са имали отрицателен характер през разглеждания период. В контекста на спада на търсенето с 9 % обемът на продажбите на свободния пазар и производството са намалели съответно с 9 % и 45 %. Това е довело до спад в капацитета с 21 % и заетостта с 40 %. Тъй като спадът на производството е бил по-бърз (45 % през разглеждания период) от намаляването на капацитета и заетостта, използването на капацитета и производителността също са намалели, съответно с 30 % и 8 %.

- (195) През същия период средната единична цена на свободния пазар също е намаляла с над 2 %, докато производствените разходи за единица продукция са се увеличили с 15 %. Вследствие на това рентабилността е намаляла с [-77] % през разглеждания период, а печалбата е спаднала от 9,3 % през 2018 г. на [-7,2] % през разследвания период в рамките на прегледа.
- (196) Съответно показателите за вредата показват, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда през разследвания период в рамките на прегледа, тъй като е намалила продажните си цени въпреки нарастващите производствени разходи, което е довело до срив на рентабилността ѝ, а това е оказало отрицателно въздействие върху инвестициите, възвръщаемостта на инвестициите и паричния поток.
- (197) Поради това Комисията заключи, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.
- (198) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията допълнително проучи дали дъмпинговият внос от засенатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза.
- (199) Разследването показва, че обемът на вноса от Китай е нараснал със 104 % — от [1 300—1 400] тона на [2 800—2 900] тона през разглеждания период. Пазарният му дял също се е увеличил над два пъти — от [1—3] % на [2,5—3,5] %, но е останал значително под пазарния му дял от 26,8 %, наблюдаван по време на разследвания период на първоначалното разследване. По-важното е, че средната продажна цена на вноса от КНР в размер на [1 500—1 600] EUR/тон е била над средната продажна цена на промишлеността на Съюза (1 321 EUR/тон) и средните ѝ производствени разходи (1 416 EUR/тон) по време на разследвания период в рамките на прегледа. Освен това при сравнението по видове на продукта Комисията не установи подбиване на цените при включването на митата в цените на производителите износители. Следователно, въпреки увеличаването на обема и пазарния дял, вносът от КНР не е причинил вреда на промишлеността на Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа.
- (200) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, не би могла да бъде причинена от вноса от Китай.

7. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДА

- (201) В съображение 200 Комисията стигна до заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда. Поради това в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи дали съществува вероятност вредата, причинена от дъмпинговия внос от КНР, да възникне повторно, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (202) Във връзка с това Комисията анализира следните елементи: производствения капацитет и свободния капацитет в КНР, връзката между цените в Съюза и китайските цени, връзката между экспортните цени за трети държави и равнището на цените в Съюза, привлекателността на пазара на Съюза и въздействието на потенциалния внос от КНР върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече.

7.1. Производствен капацитет, свободен капацитет в КНР

- (203) Производственият капацитет в КНР за разглеждания продукт се оценява на 5 милиона тона годишно. Наличният свободен капацитет в Китай е представлявал около 2,7 милиона тона годишно, което надвишава почти 27 пъти потреблението на разглеждания продукт на пазара на Съюза, възлизало през разследвания период в рамките на прегледа на 102 189 тона. Това означава, че на китайския пазар се наблюдава значително превишаване на предлагането над търсенето. Следователно това би представлявало допълнителен стимул за китайските производители да се насочат все повече към экспортните пазари, ако възникнат нови възможности.

7.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (204) Както бе установено в раздел 4.2 по-горе, пазарът на Съюза е привлекателен по отношение на своя размер и цени. Понастоящем Съюзът е най-големият пазар за продукта, предмет на прегледа, в света по отношение на обемите. Той също така разполага с добра логистична инфраструктура с добре оборудвани пристанища, съоръжения за съхранение и дистрибуция, както и високо равнище на промишлено потребление.
- (205) Освен това, както е посочено в съображение 152, Комисията установи, че при липса на мерки вносът от КНР би подбил значително цените на промишлеността на Съюза. В допълнение, средната цена на вноса на китайските производители износители в основните трети държави (Южна Корея, Индия, Тайланд и др.) от 1 135 EUR/тон⁽⁵⁶⁾ е била по-ниска от средната продажна цена на промишлеността на Съюза от 1 321 EUR/тон на свободния пазар през разследвания период в рамките на прегледа. Следователно, ако се допусне изтичане на срока на действие на мерките, производителите износители имат силен стимул да увеличат продажбите си за Съюза на цени, по-ниски от тези на промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (206) Пазарът на Съюза съответно се счита за много привлекателен за китайските производители и може да се заключи, че наличният свободен капацитет в КНР поне частично ще бъде използван за значително увеличаване на износа за пазара на Съюза на дъмпингови и вредоносни цени, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Привлекателността на пазара на Съюза, както е описано по-горе, вероятно би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от КНР. Тъй като разглежданият продукт е доста хомогенен продукт по отношение на качеството, нивото на цените е най-важният фактор при вземането на решение дали да се купува от производителите от Съюза или от китайските производители износители. Внезапното намаляване на китайския износ в отговор на антидъмпинговите мерки показва, че клиентите могат лесно да преминат към доставчика с най-конкурентната цена (т.е. от китайските производители износители към производителите от Съюза или обратно, в случай че срокът на действие на мярката изтече).

7.3. Въздействие на потенциалния внос от Китай върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече

- (207) През разследвания период в рамките на прегледа включените в извадката производители от Съюза са реализирали отрицателни маржове на печалбата в размер на [-7,2 %], поради което те не могат да си позволят да намалят допълнително продажната си цена или да загубят пазарен дял (ако не намалят цената) вследствие на нов внос, тъй като това би увеличило допълнително загубите им.
- (208) Като се има предвид вероятността производителите износители да предложат по-ниски цени и да постигнат по-големи обеми, промишлеността на Съюза ще бъде принудена или да намали продажните си цени за сметка на намалята рентабилност, или да запази нивото на продажните цени и най-вероятно да загуби част от обема на продажбите и пазарния си дял в полза на китайските износители. Комбинация от тези сценарии изглежда още по-реалистична. В крайна сметка това би довело до натиск за понижаване на цените, до по-големи загуби и до вероятност вносът от КНР да възвърне пазарния си дял от 26 % от периода преди мерките. Следва да се отбележи, че двама съществуващи производители от Съюза напълно са преустановили производството на сходния продукт през 2020 г.: AMTP Roman в Румъния и Vallourec Deutschland в Германия.
- (209) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че изтичането на срока на действие на мерките по всяка вероятност би довело до значително увеличение на дъмпинговия внос от КНР на цени, които подбиват цените на промишлеността на Съюза, като това би утежило последиците от вече причинената вреда за промишлеността на Съюза, тъй като съществената вреда, първоначално причинена от дъмпинговия внос от КНР, вероятно ще възникне повторно. Следователно това би представлявало сериозен риск за жизнеспособността на промишлеността на Съюза.

⁽⁵⁶⁾ Въз основа на GTA. Статистическите данни се отнасяха за вноса от Китай в съответните трети държави. Също така бяха премахнати кодовете по ХС, съдържащи продукти с диаметър, по-малък или равен на 406 mm, за да се отрази определението на продукта, предмет на прегледа.

7.4. Коментари след окончателното разгласяване

- (210) След разгласяването оказалите съдействие производители износители заявиха, че Комисията не е оценила въздействието на вноса с произход от Тайланд в своя анализ на повторното възникване на вредата с оглед на факта, че китайският внос не е причинил вреда на промишлеността на Съюза по време на „периода на прегледа“. Освен това те заявиха, че ниските цени и обемът на вноса с произход от Тайланд може да влошат нестабилното състояние на промишлеността на Съюза.
- (211) Като се има предвид, че настоящото разследване е ограничено до вноса на разглеждания продукт с произход от КНР, Комисията ограничи своя анализ на повторното възникване на вреда до посочените в съображение 202 елементи, които биха могли да засегнат промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките върху вноса с произход от КНР да изтече. Вносът от Тайланд не бе фактор в тази оценка. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (212) Същите производители износители заявиха също така, че Комисията не е обяснила защо промишлеността на Съюза е отчела загуби през разследвания период в рамките на прегледа.
- (213) Както е посочено в съображение 195, средната единична цена е намаляла с 2 % през разглеждания период, докато производствените разходи за единица продукция са се увеличили с 15 %. Вследствие на това, тъй като промишлеността на Съюза не е могла да прехвърли увеличението на разходите поради дългосрочни споразумения, тя е отчела загуби през разследвания период в рамките на прегледа. Освен това, както е посочено в съображение 200, Комисията заключи, че вносът от КНР не е причинил вреда на промишлеността на Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа. Комисията съответно съсредоточи анализа си върху повторното възникване на вреда въз основа на посочените в съображение 202 елементи. Въз основа на това и както е посочено в съображение 209, тя заключи, че има вероятност съществената вреда, причинена първоначално от дъмпинговия внос от КНР, да възникне повторно, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Въз основа на гореизложеното твърдението беше отхвърлено.
- (214) Оказалите съдействие производители износители също така се позоваха на два доклада на Апелативния орган ⁽³⁷⁾ и заявиха, че „обоснованото заключение трябва да бъде направено чрез внимателно разглеждане на събраните доказателства, като всички прогнози за бъдещето или направените изводи също трябва да се основават на положителни доказателства“. По-специално те заявиха, че свободният капацитет е бил надшен и че китайските производители износители са се съсредоточили върху вътрешния пазар и не са използвали свободния си капацитет за износ за Съюза. Те заявиха също така, че привлекателността на пазара на Съюза и „[ц]ените от Китай за други държави“ не следва да се разглеждат в анализа на вероятността и че анализът следва да се основава на „съпоставителен анализ на това какво би се случило в бъдеще, най-вече въз основа на прогнозирания дъмпингов внос, цените и въздействието върху промишлеността на Съюза“.
- (215) Що се отнася до капацитета и свободния капацитет, оказалите съдействие производители износители не предоставиха нови доказателства в подкрепа на твърдението си. Поради липса на нови елементи твърдението беше отхвърлено.
- (216) Що се отнася до елементите, които трябва да се вземат предвид при анализа на вероятността, Комисията счете, че като е анализираща елементи като привлекателността на пазара на Съюза и цените за трети държави, тя е извършила такъв „съпоставителен анализ“ в съответствие със стандартната си практика чрез използване на всички налични елементи, които са позволили да се направи прогнозна оценка на вероятността за повторно възникване на вредата. Поради липсата на елементи, които да оборят заключенията на Комисията в това отношение, това твърдение беше отхвърлено.

8. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (217) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи въпроса дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на несвързаните вносители и на ползвателите.

⁽³⁷⁾ Доклад на Апелативния орган, *US – Corrosion Resistant Steel Sunset Review* [САЩ — Преглед с оглед изтичане на срока на действие по отношение на вноса на продукти от корозионноустойчива стомана], параграф 111 и Доклад на Апелативния орган, *US – Oil Country Tubular Goods Sunset Reviews* [САЩ — Прегледи с оглед изтичане на срока на действие по отношение на вноса на тръби за нефтената промишленост], параграф 7.166.

8.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (218) Промислеността на Съюза се състои от 6 производители, които са разположени в различни държави членки. Сред тях са заявителите Dalmine S.p.A, Tubos Reunidos Group SA и Valcovni Trub Chomutov AS, а останалите (които не са заявители) — Huta Batory Sp. Z o.o. и Vallourec Deutschland GmbH в Германия и Франция и AMTP Roman — оказаха съдействие.
- (219) Разследването показва, че евентуалното изтичане на срока на действие на мерките вероятно ще има значително неблагоприятно въздействие върху промишлеността на Съюза. Състоянието на промишлеността на Съюза бързо би се влошило в резултат на по-малък обем на продажбите и по-ниски продажни цени, което би довело до силно намаляване на рентабилността. От друга страна, продължаването на срока на действие на мерките би дало възможност на промишлеността на Съюза да се възстанови в още по-голяма степен от миналата вреда, причинена от дъмпинговия внос, и да реализира потенциала си на пазара на Съюза, без последният да е засегнат от неприятели търговски практики от КНР.
- (220) Въз основа на гореизложеното се стигна до заключението, че запазването на действащите антидъмпингови мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

8.2. Интерес на несвързаните вносители, на търговците и на ползвателите

- (221) Комисията се свърза с всички известни несвързани вносители, търговци и ползватели. Нито един от търговците и ползвателите не отговори на въпросника на Комисията.
- (222) Подобно на първоначалното разследване, и при този преглед интерес не заяви нито един ползвател. Освен това са известни 79 несвързани вносители, от които интерес заяви само Siderpighi spa Con Socio Unico, известен като несвързан вносител. Той отговори, че не подкрепя налагането на антидъмпингови мерки. Той заяви, че Съюзът се нуждае от китайски внос, тъй като търсенето е по-голямо от предлагането. Комисията отбеляза, че оборотът на продукта, предмет на прегледа, представлява по-малко от 1 % от оборота на несвързания вносител. Съответно продължаването на срока на действие на мерките във всички случаи няма да промени цялостната перспектива за резултатите на дружеството.
- (223) Освен това, що се отнася до интересите както на ползвателите, така и на вносителите, при първоначалното разследване Комисията стигна до заключението, че съществуват достатъчно алтернативни източници на доставка на продукта, предмет на прегледа. Това заключение остава валидно, като се има предвид, че около 10 % от пазара все още се обслужва от внос от всякакъв произход. Освен това по време на разследвания период в рамките на прегледа промишлеността на Съюза е разполагала с повече от 46 % свободен капацитет, което далеч надхвърля настоящото потребление на Съюза.
- (224) Вследствие на това Комисията стигна до заключението, че удължаването на срока на действие на мерките не би оказало отрицателно въздействие върху съществуващото предлагане на пазара или върху икономическото състояние на въпросния вносител или на някой от ползвателите на пазара.
- (225) Комисията съответно стигна до заключението, че продължаването на срока на действие на мерките не би било в противоречие с интереса на ползвателите и вносителите.

8.3. Заключение относно интереса на Съюза

- (226) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че няма убедителни аргументи, свързани с интереса на Съюза, срещу запазването на съществуващите мерки по отношение на вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР.

9. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (227) Въз основа на заключенията на Комисията относно продължаването на дъмпинга, повторното възникване на вредата и интереса на Съюза антидъмпинговите мерки по отношение на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, от КНР, следва да бъдат запазени.

- (228) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (229) При все че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително, дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.
- (230) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагането на съответните мерки, това увеличение на обема може да бъде счетено за представляващо само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките, по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени съответните условия, може да бъде започнато разследване във връзка със заобикаляне на антидъмпинговите мерки. При това разследване може, наред с другото, да бъде разгледана необходимостта от премахване на индивидуалната (ите) митническа(и) ставка(и) и последващо въвеждане на мито за цялата държава.
- (231) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за отделни дружества се прилагат изключително за внос на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР и произведен от посочените правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за този внос.
- (232) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ⁽⁵⁸⁾. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.
- (233) Износител или производител, който не е изнасял разглеждания продукт за Съюза през периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо понастоящем за неговия износ, може да поиска от Комисията спрямо него да бъде приложена ставката на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие производители износители, които не са включени в извадката. Комисията следва да уважи такова искане, при условие че са изпълнени три условия. Новият производител износител ще трябва да докаже, че: i) не е изнасял разглеждания продукт за Съюза през периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо за неговия износ; ii) не е свързан с дружество, което е извършвало такъв износ и за което следователно се прилагат антидъмпинговите мита; и iii) е изнасял разглеждания продукт впоследствие или е поел неотменимо договорно задължение да извърши такъв износ в значителни количества.
- (234) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁹⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден на всеки месец.

⁽⁵⁸⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Белгия.

⁽⁵⁹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

(235) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чутун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, понастоящем класирани в кодове по КН 7304 19 90, ex 7304 29 90 (код по ТАРИК 7304 29 90 90), 7304 39 88 и 7304 59 89 и с произход от Китайската народна република.

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Дружество	Ставка на окончателното антидъмпингово мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Yangzhou Chengde Steel Pipe Co., Ltd	29,2	C171
Групата CITIC Pacific: — Daye Special Steel Co., Ltd — Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd	51,8	899H
Yangzhou Lontrin Steel Tube Co., Ltd	39,9	C173
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	48,2	C174
Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	45,6	C998
Всички други дружества	54,9	C999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: *Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обектът) (продукт, предмет на прегледа), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в КНР. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.*

4. Член 1, параграф 2 може да бъде изменен, за да се добавят нови производители износители от КНР в списъка в приложението и за тях да се прилага съответната среднопретеглена ставка на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Новият производител износител представя доказателства, че:

- не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, с произход от КНР, през периода от 1 януари 2015 г. до 31 декември 2015 г. („първоначалния разследван период“);
- не е свързан с износител или производител, за когото се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент; и
- действително е изнасял продукта, предмет на прегледа, с произход КНР, или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на първоначалния разследван период.

5. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Невключени в извадката оказали съдействие производители износители от Китайската народна република:

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Tianjin Pipe Manufacturing Co., Ltd	C998
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd	C998
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd	C998
Wuxi SP. Steel Tube Manufacturing Co., Ltd	C998
Zhangjiagang Tubes China Co., Ltd	C998
TianJin TianGang Special Petroleum Pipe Manufacture Co., Ltd	C998
Shandong Zhongzheng Steel Pipe Manufacturing Co., Ltd	C998

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1451 НА КОМИСИЯТА**от 13 юли 2023 година**

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 по отношение на уведомяването за болести и на информацията, която държавите членки трябва да представят за одобрение на задължителни и изборни програми за ликвидиране и за докладване за тях, както и в заявленията за признаване на статут „свободен от болест“

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните) ⁽¹⁾, и по-специално членове 23, 35 и 40 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕС) 2016/429 са определени правила относно болестите по животните, които се предават на животните или на хората, включително разпоредби относно уведомяването и докладването за болести, програмите за надзор на равнището на Съюза, програмите за ликвидиране и статута „свободен от болест“.
- (2) С Делегиран регламент (ЕС) 2020/689 на Комисията ⁽²⁾ се допълва Регламент (ЕС) 2016/429 и се определят правилата относно надзора, програмите за ликвидиране и статута „свободен от болест“ за някои болести от списъка и за нововъзникващи болести при животните.
- (3) За да се гарантира еднаквото прилагане в Съюза на разпоредбите относно уведомяването и докладването за болести, програмите за надзор на равнището на Съюза, програмите за ликвидиране и статута „свободен от болест“, определени в Регламент (ЕС) 2016/429 и в Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, в Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 на Комисията ⁽³⁾ са определени правила за прилагане относно информацията, форматите и процедурните изисквания за програмите за надзор, програмите за ликвидиране и статута „свободен от болест“.
- (4) Опитът, който е натрупан при подаването на информация относно резултатите от одобрените програми за ликвидиране и на заявления за признаване на статут „свободен от болест“ в периода след началната дата на прилагане на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002, и по-специално с оглед на данните, които вече са налични в компютризираната информационна система за уведомяване и докладване за заболявания (ADIS), предвидена в член 22 от Регламент (ЕС) 2016/429, показва, че някои елементи от информацията, която понастоящем се изисква съгласно посочения регламент за изпълнение, не са от съществено значение за Комисията при оценката на заявленията за статут „свободен от болест“. С цел да се намали административната тежест за държавите членки, тези елементи не следва да се изискват. Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 следва да бъде съответно изменен.

⁽¹⁾ ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2020/689 на Комисията от 17 декември 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за надзор, програмите за ликвидиране и статута „свободен от болест“ за някои болести от списъка и нововъзникващи болести (ОВ L 174, 3.6.2020 г., стр. 211).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 на Комисията от 7 декември 2020 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на уведомяването и докладването на равнището на Съюза за болести от списъка, по отношение на форматите и процедурите за представяне и докладване на програми за надзор на равнището на Съюза и на програми за ликвидиране на болести, както и по отношение на заявленията за признаване на статут „свободен от болест“ и на компютризираната информационна система (ОВ L 412, 8.12.2020 г., стр. 1).

- (5) Информацията, която трябва да бъде предоставена относно резултатите от изпълнението на програмите за ликвидиране, е налична в ADIS. Проектите на програми за ликвидиране, представени за одобрение на Комисията, следва също така да се подават по електронен път чрез ADIS, за да се осигури съгласуваност.
- (6) Освен това опитът от прилагането на Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 показва, че е необходимо да се изяснят някои разпоредби от приложения V, VI и VII към него, за да се изясни, че териториалният обхват на дадена одобрена програма за ликвидиране на болести при водни животни и одобряването на статута „свободен от болест“ за тези животни могат да се прилагат на равнището на държава членка, зона или компартмент. Поради това приложения V, VI и VII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 следва да бъдат съответно изменени.
- (7) В Делегиран регламент (ЕС) 2020/689 се предвиждат няколко дерогации, които са от значение за представянето на програма за ликвидиране на болест от категория В или категория С при водните животни в съответствие с раздел 4 от приложение VII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002. Понастоящем посоченото приложение съдържа само една такава дерогация. Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 следва да бъде изменен, за да се гарантира, че в раздел 4 от приложение VII към него са посочени всички съответни дерогации.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 се изменя, както следва:

1. Член 7 се заменя със следното:

„Член 7

Докладване на равнището на Съюза относно годишните резултати от изпълнението на одобрени програми за ликвидиране

1. Държавите членки представят на Комисията до 30 април всяка година доклади за резултатите от изпълнението на своите текущи одобрени програми за ликвидиране.
 2. Докладите по параграф 1 съдържат за всяка година — за периода, обхващащ предходната календарна година — информацията, посочена в:
 - а) приложение V, раздел 1 за програмите за ликвидиране, основани на предоставянето на статут „свободен от болест“ на равнището на животновъдните обекти, по отношение на болести от категории В и С при сухоземните животни;
 - б) приложение V, раздел 2 за програмите за ликвидиране на инфекция с вируса на бяс;
 - в) приложение V, раздел 3 за програмите за ликвидиране на инфекция с вируса на болестта син език (серотипове 1—24);
 - г) приложение V, раздел 4 за програмите за ликвидиране на болести от категории В и С при водните животни.
 3. Докладите по параграф 1 се представят по електронен път чрез ADIS.“
2. В член 8 параграф 2 се заличава.
 3. Член 10 се изменя, както следва:
 - а) Уводното изречение в параграф 1 се заменя със следното:

„Държавите членки представят за одобрение на Комисията:“;

б) добавя се следният параграф 3:

„3. Програмите за ликвидирание по параграф 1 се представят по електронен път чрез ADIS.“

4. В член 11, параграф 1 уводното изречение се заменя със следното:

„Когато подават заявление до Комисията за признаване на статут „свободен от болест“ в съответствие с част II, глава 4, раздели 1 и 2 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689 — с изключение на информацията, която вече е представена в докладите, посочени в член 7 от настоящия регламент — държавите членки включват в своите заявления съответната информация, посочена в:“

5. Приложения V, VI и VII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 се изменят в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения V, VI и VII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2002 се изменят, както следва:

(1) В приложение V:

а) в раздел 1 точка 6 се заменя със следното:

„6. Информация относно съответните животновъдни обекти и животни, които се намират на територията в съответствие с точка 5, по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:

- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат животни от целевата животинска популация, с изключение на животновъдните обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689 на Комисията (*), към 31 декември;
- б) брой животни от целевата животинска популация, които се отглеждат в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември;
- в) брой на животновъдните обекти със статут „свободен от болест“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, с ваксинация или без ваксинация, когато е приложимо, от броя на животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември;
- г) брой животни, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в);
- д) брой на животновъдните обекти с потвърдена инфекция през периода на докладване.

(*) Делегиран регламент (ЕС) 2020/689 на Комисията от 17 декември 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за надзор, програмите за ликвидиране и статута „свободен от болест“ за някои болести от списъка и нововъзникващи болести (ОВ L 174, 3.6.2020 г., стр. 211).“;

б) в раздел 4 точка 6 се заменя със следното:

„6. Информация относно съответните животновъдни обекти за аквакултура и животни, които се намират на територията, посочена в точка 5, по държава членка, зона или компартмент:

- а) брой одобрени животновъдни обекти за аквакултура и брой регистрирани животновъдни обекти за аквакултура, в които се отглеждат животни от целевата животинска популация, и когато е приложимо, точки за вземане на проби в дивите популации, които са включени в програмата за ликвидиране, към 31 декември;
- б) брой на животновъдните обекти за аквакултура и когато е приложимо, на точките за вземане на проби в дивите популации, които не са инфектирани, от броя на животновъдните обекти или на точките за вземане на проби, посочени в буква а), към 31 декември;
- в) брой на инфектираните животновъдни обекти за аквакултура и когато е приложимо, на точките за вземане на проби в дивите популации с потвърден(и) случай(-и) от броя на животновъдните обекти и на точките за вземане на проби, посочени в буква а), към 31 декември;
- г) брой на новите инфектирани животновъдни обекти за аквакултура и когато е приложимо, на точките за вземане на проби в дивите популации с потвърден(и) случай(-и) от броя на животновъдните обекти и на точките за вземане на проби, посочени в буква а), към 31 декември.“

2) Приложение VI се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Информация, която да бъде включена в заявленията за признаване на статут „свободен от болест“ на държави членки или зони по отношение на болести при сухоземните и водните животни и в заявленията за признаване на статут „свободен от болест“ на компартменти по отношение на болести при водните животни в съответствие с член 11“;

б) раздел 6 се изменя, както следва:

і) точки 1—7 се заменят със следното:

„1. в случай на програми за ликвидиране на инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* при отглеждани говеда, по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:

- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, с изключение на животновъдни обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - б) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - в) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, със статут „свободен от инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* без ваксинация“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - г) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - д) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, изследвани със серологично изследване за инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis*, за всяка от последните три години;
 - е) брой животновъдни обекти със съмнения вследствие на изследването, посочено в буква д), за всяка от последните три години;
 - ж) брой на изследваните случаи на аборт от отглеждани говеда, които може да са били причинени от инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis*, за всяка от последните три години;
 - з) дата на последния потвърден случай на инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* при отглежданите говеда;
 - и) дата на последната ваксинация срещу инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* на отглежданите говеда;
2. в случай на програми за ликвидиране на инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* при отглеждани овце и кози, по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:
- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат овце или кози, с изключение на животновъдни обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - б) брой на овцете и козите, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - в) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат овце или кози, със статут „свободен от инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* без ваксинация“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - г) брой на овцете и козите, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - д) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат овце или кози, изследвани за инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis*, за всяка от последните три години;
 - е) брой животновъдни обекти със съмнения вследствие на изследването, посочено в буква д), за всяка от последните три години;
 - ж) брой на изследваните случаи на аборт от отглеждани овце или кози, които може да са били причинени от инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis*, за всяка от последните три години;
 - з) дата на последния потвърден случай на инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* при отглежданите овце или кози;
 - и) дата на последната ваксинация срещу инфекция с *Brucella abortus*, *B. melitensis* и *B. suis* на отглежданите овце или кози;

3. В случай на програми за ликвидиране на инфекция с комплекс *Mycobacterium tuberculosis*, по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:
- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, с изключение на животновъдни обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - б) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - в) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, със статут „свободен от инфекция с комплекс *Mycobacterium tuberculosis*“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - г) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - д) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, изследвани за комплекс *Mycobacterium tuberculosis*, за всяка от последните три години;
 - е) брой животновъдни обекти със съмнения вследствие на изследването, посочено в буква д), за всяка от последните три години;
 - ж) брой на закланите говеда, при които са налице предполагаеми лезии от инфекция с комплекс *Mycobacterium tuberculosis*, които са били изследвани през всяка година през последните три години;
 - з) брой животновъдни обекти с потвърдена инфекция с комплекс *Mycobacterium tuberculosis*, за всяка от последните три години;
4. в случай на програми за ликвидиране на ензоотична левкоза по говедата (ЕЛГ) по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:
- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, с изключение на животновъдни обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - б) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - в) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, със статут „свободен от ЕЛГ“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - г) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - д) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, изследвани за ЕЛГ, за всяка от последните три години;
 - е) брой животновъдни обекти със съмнения вследствие на изследването, посочено в буква д), за всяка от последните три години;
 - ж) брой на пробите от заклани говеда на възраст над 24 месеца с тумори, които биха могли да са причинени от ЕЛГ, които проби са изпратени на лабораторно изследване, за да се потвърди или отхвърли наличието на ЕЛГ, за всяка от последните три години;
 - з) брой животновъдни обекти с потвърдена инфекция с ЕЛГ, за всяка от последните три години;
5. в случай на програми за ликвидиране на инфекциозен ринотрахеит по говедата/инфекциозен пустулозен вулвовагинит (ИБР/ИПВ), по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:
- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, с изключение на животновъдни обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - б) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември за всяка от последните три години;

- в) брой животновъдни обекти със статут „свободен от ИБР/ИПВ“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - г) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - д) брой животновъдни обекти, изследвани за ИБР/ИПВ, през всяка от последните три години;
 - е) брой животновъдни обекти със съмнения вследствие на изследването, посочено в буква д), за всяка от последните три години;
 - ж) брой животновъдни обекти с потвърдена инфекция с ИБР/ИПВ, за всяка от последните три години;
 - з) дата на забраната на ваксинацията на отглежданите говеда срещу ИБР/ИПВ;
6. в случай на програми за ликвидиране на инфекция с вируса на болестта на Ауески (болест на Ауески), по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:
- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат свине, с изключение на животновъдни обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - б) брой на свинете, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - в) брой животновъдни обекти със статут „свободен от инфекция с болестта на Ауески“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - г) брой на свинете, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - д) брой животновъдни обекти, в които е извършван надзор за откриване на клинични, вирусологични или серологични признаци за инфекция с болестта на Ауески, за всяка от последните три години;
 - е) брой на свинете, изследвани в животновъдните обекти, посочени в буква д), през всяка от последните три години;
 - ж) брой животновъдни обекти с потвърдена инфекция с болестта на Ауески, за всяка от последните три години;
 - з) дата на забраната на ваксинацията на отглежданите свине срещу болестта на Ауески;
7. в случай на програми за ликвидиране на вирусна диария по говедата (МБ-ВД) по зона, ако в териториалния обхват на програмата е включена повече от една зона:
- а) брой животновъдни обекти, в които се отглеждат говеда, с изключение на животновъдни обекти, попадащи в обхвата на дерогацията по член 19 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - б) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква а), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - в) брой животновъдни обекти със статут „свободен от МБ-ВД“, включително животновъдни обекти със спрян статут „свободен от болест“, към 31 декември за всяка от последните три години;
 - г) брой на говедата, отглеждани в животновъдните обекти, посочени в буква в), към 31 декември за всяка от последните три години;
 - д) брой животновъдни обекти, изследвани за МБ-ВД, през всяка от последните три години;
 - е) брой животновъдни обекти със съмнения вследствие на изследването, посочено в буква д), за всяка от последните три години;

- ж) брой животновъдни обекти с потвърдена инфекция с МБ-ВД, за всяка от последните три години;
 - з) дата на забраната на ваксинацията на отглежданите говеда срещу МБ-ВД;“;
- ii) точка 10 се заменя със следното:
- „10. в случай на програми за ликвидиране на болести от категории В и С при водните животни, се представя следната информация за всяка година от програмата, по държава членка, зона или компартмент — в зависимост от териториалния обхват:
- а) брой одобрени животновъдни обекти за аквакултура и когато е приложимо, брой регистрирани животновъдни обекти за аквакултура, в които се отглеждат животни от целевата животинска популация, и точки за вземане на проби в дивите популации, които са включени в програмата за ликвидиране, както и карти, показващи местоположението на животновъдните обекти и на точките за вземане на проби в дивите популации;
 - б) брой на животновъдните обекти за аквакултура и когато е приложимо, на точките за вземане на проби в дивите популации, които не са инфектирани, от броя на животновъдните обекти и точките за вземане на проби, посочени в буква а);
 - в) брой на посещенията за проверка на здравословното състояние на животните на одобрен и когато е приложимо, регистриран животновъден обект за аквакултура;
 - г) брой вземания на проби на одобрен и когато е приложимо, регистриран животновъден обект за аквакултура и точки за вземане на проби в дивите популации, както и подробности относно животинските видове, резултатите от вземането на проби (положителни или отрицателни) и температурата на водата в момента на вземане на пробите;
 - д) брой на инфектираните животновъдни обекти за аквакултура и когато е приложимо, на точките за вземане на проби в дивите популации с потвърден(и) случай(-и) от броя на животновъдните обекти, посочени в буква а);
 - е) брой на новоинфектираните животновъдни обекти за аквакултура и когато е приложимо, на точките за вземане на проби в дивите популации с потвърден(и) случай(-и) от броя на животновъдните обекти, посочени в буква а).“
- 3) Приложение VII се изменя, както следва:
- а) в раздел 1 точка 9 се заменя със следното:

„9. Междинните цели на програмата за ликвидиране, свързани със специфичните за всяка отделна болест критерии за получаване на статут „свободен от болест“, включващи най-малко:

 - а) очакваното годишно намаление на броя на инфектираните животновъдни обекти;
 - б) очакваното годишно увеличение на броя на животновъдните обекти със статут „свободен от болест.“;“
 - б) в раздел 4 точки 5 и 6 се заменят със следното:

„5. Описание на епизоотичната обстановка в държавата членка, зоната или компартмента — в зависимост от териториалния обхват, включително:

 - а) брой на одобрените животновъдни обекти за аквакултура и брой на регистрираните животновъдни обекти за аквакултура, в които се отглеждат животни от целевата животинска популация, по вид на производството и по здравен статус;
 - б) животински видове от списъка, отглеждани в животновъдните обекти за аквакултура, посочени в буква а), по здравен статус;
 - в) карти, посочващи:
 - i) географското местоположение на животновъдните обекти за аквакултура, посочени в буква а), и съответните водосборни басейни; и
 - ii) географското разпределение на случаите на инфекция със съответната болест от категория В или С, за период, обхващащ най-малко последните 5 години;
 - г) информация относно епизоотичната в популациите на диви водни животни, когато е приложимо.

6. Описание на стратегията за контрол на болестите в рамките на програмата за ликвидиране в съответствие с член 46 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, включващо най-малко:
- а) схемите за вземане на проби и диагностичните методи, които трябва да се използват в съответствие с приложение VI към Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, за:
 - i) посещенията за проверка на здравословното състояние и вземането на проби в животновъдните обекти за аквакултура;
 - ii) целевия надзор в популации на диви животни, когато е приложимо;
 - б) мерките за контрол на болестите, които трябва да се приложат при потвърден случай;
 - в) мерките за биологична сигурност и мерките за ограничаване на риска, които трябва да се приложат;
 - г) схемите за ваксинация, когато е приложимо;
 - д) мерките, които трябва да бъдат приложени по отношение на диви водни животни, и броя и географското местоположение на точките за вземане на проби, когато е приложимо;
 - е) дерогациите по член 47, параграф 4, член 51, параграф 2 или член 53 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/689, които трябва да се приложат, когато е приложимо;
 - ж) координираните мерки с други държави членки или трети държави, когато е приложимо.“
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1452 НА КОМИСИЯТА**от 13 юли 2023 година**

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Китайската народна република след провеждането на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Предишни разследвания и действащи мерки**

- (1) Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка (ПМСВ или „разглеждания продукт“, или „продукта, предмет на прегледа“) с произход от Китайската народна република (КНР, или „Китай“, или „засегнатата държава“) с Регламент за изпълнение (ЕС) № 248/2011 на Съвета ⁽²⁾. Въз основа на равнището на отстраняване на вредата митото беше в размер от 7,3 % до 13,8 %.
- (2) След като извърши антисубсидийно разследване и частичен междинен преглед на антидъмпинговите мерки, Комисията измени първоначалното антидъмпингово мито, като новият размер беше в интервала от 0 % до 19,9 %, и наложи допълнително изравнително мито с размер от 4,9 % до 10,3 % с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1379/2014 на Комисията ⁽³⁾. Произтичащите комбинирани изравнителни и антидъмпингови мерки варират от 4,9 % до 30,2 %.
- (3) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/724 на Комисията ⁽⁴⁾, след провеждането на преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, Комисията реши да запази тези мерки както са установени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1379/2014.
- (4) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 2021/328 на Комисията ⁽⁵⁾, след провеждането на преглед с оглед изтичане на срока на действие на изравнителните мерки, Комисията реши да запази тези мерки както са установени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1379/2014.
- (5) Поради това произтичащите комбинирани изравнителни и антидъмпингови мерки варират от 4,9 % до 30,2 %.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 248/2011 на Съвета от 9 март 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Китайската народна република (ОВ L 67, 15.3.2011 г., стр. 2).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1379/2014 на Комисията от 16 декември 2014 година за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 248/2011 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Китайската народна република (ОВ L 367, 23.12.2014 г., стр. 22).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/724 на Комисията от 24 април 2017 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Китайската народна република след провеждането на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 107, 25.4.2017 г., стр. 4).

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328 на Комисията от 24 февруари 2021 година за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Китайската народна република вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 18 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 65, 25.2.2021 г., стр. 1).

- (6) В сила са и мерки по отношение на вноса на ПМСВ с произход от Египет. След като извърши антисубсидийно разследване, Комисията наложи окончателно изравнително мито върху вноса на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет с Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/870 на Комисията ⁽⁶⁾. Въз основа на нивото на субсидиране митото беше 13,1 %.

1.2. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие

- (7) На 19 януари 2022 г. Комисията получи искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на действащите антидъмпингови мита, подадено от Европейската асоциация на производителите на стъклени влакна („заявителя“) от името на промишлеността на Съюза за производство на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка по смисъла на член 5, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/1036 („основния регламент“).
- (8) На 21 април 2022 г. Комисията започна преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса в Съюза на ПМСВ с произход от Китайската народна република, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* („известие за започване“) ⁽⁷⁾.
- (9) Искането за преглед се основаваше на вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване на дъмпинга и до продължаване на вредата от него за промишлеността на Съюза.

1.3. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (10) Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2021 г. („разследвания период в рамките на прегледа“ или „РПП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценка на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2018 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.4. Заинтересовани страни

- (11) В известието за започване заинтересованите страни бяха приканени да се свържат с Комисията, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира заявителя, другите известни производители от Съюза, известните производители износители в КНР, органите на засегнатата държава, както и известните вносители и потребители, за започването на прегледа с оглед изтичане на срока на мерките и ги прикани да вземат участие в него.
- (12) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

1.5. Изготвяне на извадка

- (13) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.5.1. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (14) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Комисията подбра извадката въз основа на най-големия представителен обем на производството и продажбите на ПМСВ през РПП, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза. Включените в извадката производители от Съюза представляваха 76 % от производството на промишлеността на Съюза през РПП. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент Комисията прикани заинтересованите страни да представят становища относно временната извадка. Не бяха получени коментари. Извадката е представителна за промишлеността на Съюза.

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/870 на Комисията от 24 юни 2020 година за налагане на окончателно изравнително мито и окончателно събиране на временното изравнително мито, наложено върху вноса на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет, и налагане на окончателно изравнително мито върху регистрирания внос на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет (ОВ L 201, 25.6.2020 г., стр. 10).

⁽⁷⁾ ОВ C 167, 21.4.2022 г., стр. 20.

1.5.2. Изготвяне на извадка от вносители

- (15) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързани вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.
- (16) Един несвързан вносител предостави исканата информация и се съгласи да бъде включен в извадката. С оглед на малкия брой Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.

1.5.3. Изготвяне на извадка от производители износители в КНР

- (17) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор за такава извадка, Комисията поиска от всички известни износители производители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към Мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (18) Един производител износител в засегнатата държава предостави поисканата информация в рамките на срока, определен в известието за започване, и даде съгласието си да бъде включен в извадката. С оглед на малкия брой отговори Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка. Тя информира съответно единствения производител износител, предоставил отговор, и Мисията на Китайската народна република в Европейския съюз. Не бяха получени коментари.

1.6. Отговори на въпросника

- (19) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република (ПКНР) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.
- (20) Комисията изпрати въпросници на оказалият съдействие производител износител, на производителите от Съюза, на потребителите и на вносителите. Същите въпросници бяха публикувани и онлайн ⁽⁸⁾ в деня на започване на процедурата.
- (21) Бяха получени отговори от трима производители от Съюза.
- (22) Комисията не получи отговори от оказалият съдействие производител износител, от ПКНР, от несвързания вносител и от потребителите.

1.7. Проверка

- (23) Тъй като не получи отговори на въпросника от оказалият съдействие производител износител и съгласно член 18 от основния регламент, за своя анализ на вероятността от продължаване или повторно възникване на дмпинга Комисията използва наличните факти. Тя използва информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, и статистическите данни, налични в базите данни Comext и Атлас на световната търговия (ГТА), както и други публично достъпни източници. Всички заинтересовани страни и ПКНР бяха съответно информирани и не повдигнаха възражения.
- (24) Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима за целите на определянето на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, както и на интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

Производители от Съюза

— 3B-Fibreglass S.P.R.L., Brussels, Белгия

— European Owens Corning Fiberglas S.P.R.L., Brussels, Белгия

— Johns Manville Slovakia, a.s., Trnava, Словакия

⁽⁸⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2595>

1.8. Последваща процедура

- (25) На 28 април 2023 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да запази действащите антидъмпингови мита. На всички страни бе даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с разгласяването.
- (26) Представените от заинтересованите страни коментари бяха разгледани от Комисията и взети под внимание, когато това беше уместно. На страните, които поискаха изслушване, беше предоставена такава възможност.

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Продукт, предмет на прегледа

- (27) Продуктът, предмет на прегледа, е същият както и в първоначалното разследване и предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, а именно нарязани на сночета стъклени влакна с дължина, непревишаваща 50 mm; ровинги от стъклени влакна, с изключение на ровинги от стъклени влакна, които са импрегнирани и промазани и имат загуба на маса при налягане над 3 % (както е определено в стандарт ISO 1887); и матове от нишки от стъклени влакна, с изключение на матове от стъклена вата, понастоящем класирани в кодове по КН 7019 11 00, ex 7019 12 00 (кодове по ТАРИК 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26, 7019 12 00 39), 7019 14 00 и 7019 15 00 ^(*). Тези кодове по КН и по ТАРИК са посочени само за информация, без да се засяга възможността за последваща промяна в тарифното класиране.
- (28) Разглежданият продукт представлява суровина, която най-често се използва за подсилване на термопластични и термореактивни смоли в промишлеността на композитни материали. Получаваните като резултат композитни материали (материали, подсилени със стъклени влакна) се използват в голям брой промишлености: транспорта (автомобилен, морски, авиокосмически, военен), електротехниката/електрониката, вятърната енергия, сградите и строителството, резервоарите/тръбопроводите, потребителските стоки и др.

2.2. Разглеждан продукт

- (29) Разглежданият продукт в настоящото разследване е продуктът, предмет на прегледа, с произход от КНР.

2.3. Сходен продукт

- (30) В съответствие с установеното при първоначалното разследване, както и при предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, при настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките беше потвърдено, че следните продукти имат еднакви основни физични, химични и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:
- разглежданият продукт;
 - продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в КНР; и
 - продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.
- (31) Поради това тези продукти се смятат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ДЪМПИНГ

- (32) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мярката да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга от КНР.

^(*) От 1 януари 2022 г. класирането на матовете се промени от код по КН 7019 31 00 на кодове по КН 7019 14 00 и 7019 15 00. До 31 декември 2021 г. приложимите кодове по ТАРИК бяха 7019 31 00 10 и 7019 31 00 90. От 1 януари 2022 г. те бяха заменени с кодове по ТАРИК 7019 14 00 10, 7019 14 00 90, 7019 15 00 10 и 7019 15 00 90.

3.1. Предварителни бележки

- (33) Както е посочено в съображение 22, нито един производител износител от КНР не оказа съдействие при разследването. Поради това Комисията уведоми органите на КНР, че поради липсата на съдействие тя може да приложи член 18 от основния регламент по отношение на констатациите, свързани с КНР. Не беше получен отговор и поради това Комисията реши да приложи член 18.
- (34) Вследствие на това в съответствие с член 18 от основния регламент констатациите, направени във връзка с вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга, бяха основани на наличните факти, по-специално на информацията, предоставена в искането за преглед, и информацията, получена от оказалите съдействие страни в хода на разследването в рамките на прегледа, т.е. заявителя и включените в извадката производители от Съюза.

3.2. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент за вноса на ПМСВ с произход от КНР

- (35) С оглед на съществуването на достатъчно налични доказателства при започване на разследването, от които да е видно, че по отношение на КНР са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията започна разследването съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (36) С цел да получи информацията, която смята за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*. В рамките на срока не беше получен отговор на въпросника от ПКНР, нито бяха представени изявления относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. Впоследствие Комисията уведоми ПКНР, че за да определи дали в КНР съществуват значителни нарушения, ще използва наличните факти по смисъла на член 18 от основния регламент. ПКНР не представи коментари по този въпрос.
- (37) В точка 5.3.2 от известието за започване на преглед Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства може да се наложи да бъде избрана подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент с цел определяне на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения. В съответствие с информацията, с която Комисията разполагаше към този момент, като възможни представителни държави за КНР бяха определени Бразилия и Турция. Комисията заяви също така, че ще проучи и други евентуално подходящи държави в съответствие с критериите, посочени в член 2, параграф 6а, първо тире от основния регламент.
- (38) На 5 август 2022 г. Комисията информира заинтересованите страни с бележка за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност, като Турция бъде представителната държава. Тя също информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажби, общите и административните разходи („ПОАР“) и печалбата въз основа на наличната информация за дружеството „Türkiye Şişe Ve Cam Fabrikaları A.Ş.“, производител в представителната държава. Не бяха получени коментари.

3.3. Нормална стойност

- (39) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия“.
- (40) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „[в] случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“ („административните разходи, разходите за продажба и общите разходи“ се наричат по-нататък „ПОАР“).

- (41) Както е обяснено по-долу, в настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и с оглед на липсата на съдействие от страна на ПКНР и на производителите износители е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.4. Съществуване на значителни нарушения

- (42) При разследването, което проведе наскоро във връзка със сектора за производство на стъклени влакна в КНР, ⁽¹⁰⁾ Комисията установи, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.
- (43) При посоченото разследване Комисията установи, че в КНР е налице съществена правителствена намеса, която води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ⁽¹¹⁾. По-конкретно Комисията стигна до заключението, че освен че в сектора за производство на стъклени влакна, включително ПМСВ, продължава да е налице голям дял на собственост на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент ⁽¹²⁾, също така ПКНР има възможност да се намесва по отношение на цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент ⁽¹³⁾. Комисията освен това установи, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и при осигуряването на суровини и изходни материали допълнително нарушават функционирането на пазара. Действително, като цяло системата на планиране в КНР води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо до разпределянето им в съответствие с пазарните сили ⁽¹⁴⁾. Освен това Комисията стигна до заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вешното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, по-специално когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права на земеползване в КНР ⁽¹⁵⁾. В същия смисъл Комисията установи изкривяване на разходите за работни заплати в сектора за производство на стъклени влакна, включително ПМСВ, по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент ⁽¹⁶⁾, както и нарушения на финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално относно достъпа до капитал за корпоративни участници в КНР ⁽¹⁷⁾.
- (44) Както в своето предишно разследване, засягащо сектора за производство на стъклени влакна в КНР, в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. За тази цел тя взе предвид наличните доказателства в досието, в това число доказателствата, съдържащи се в искането, както и в доклада ⁽¹⁸⁾, който се основава на публично достъпни източници. Анализът обхваща както разглеждането на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, така и

⁽¹⁰⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/492 на Комисията от 1 април 2020 г. за налагане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на определени тъкани от тъкани и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет (ОВ L 108, 6.4.2020 г., стр. 1).

⁽¹¹⁾ Пак там, съображения 161—2, 167.

⁽¹²⁾ Пак там, съображения 116—119.

⁽¹³⁾ Пак там, съображения 120—122. Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавните предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се смята за произтичащо от съответните права на собственост, звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както това е заложено в Устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване изглежда невинно е било спазвано или прилагано стриктно. От 2016 г. насам обаче ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над търговските решения на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП е упражнявала натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. За 2017 г. бе съобщено, че партийни звена са съществували в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества е нараствал. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на алуминиево фолио и на доставчиците на техните материали за влагане.

⁽¹⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/492 на Комисията, съображения 123—138.

⁽¹⁵⁾ Пак там, съображения 139—142.

⁽¹⁶⁾ Пак там, съображения 143—145.

⁽¹⁷⁾ Пак там, съображения 146—155.

⁽¹⁸⁾ Работен документ на службите на Комисията SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017 г., на разположение на адрес: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР, както бе установено и при нейното предишно разследване в това отношение.

- (45) В искането си заявителят посочи, че в сектора на ПМСВ в Китай се наблюдават значителни нарушения, дължащи се на държавна намеса в икономиката като цяло, както и по-специално в сектора на продукта, предмет на прегледа. В искането беше заявено, че в еднаква степен има нарушения по отношение на всички производствени фактори — земя, енергия, капитал, суровини и труд, тъй като те са обект на намеса от страна на ПКНР, която в крайна сметка е довела до незначителни нарушения в сектора на ПМСВ в Китай.
- (46) В подкрепа на изразената позиция в искането е направено позоваване на редица публично достъпни източници на информация, като например доклада, проведеното наскоро от Комисията разследване във връзка със сектора за производство на стъклени влакна и произтичащият от него Регламент (ЕС) 2020/492, 13^{-ия} петгодишен план (ППП) за развитие на отрасъла за производство на строителни материали, 13^{-ия} PPP за национално икономическо и социално развитие на КНР, 14^{-ия} PPP за национално икономическо и социално развитие и дългосрочните цели за 2035 г., както и промишлената стратегия „Произведено в Китай 2025“.
- (47) На тази основа в искането беше подчертано, че ПКНР притежава по-голямата част от основните китайски производители на ПМСВ, както и доставчици нагоре по веригата и потребители надолу по веригата. Двата най-големи китайски производители на ПМСВ — CRIC и Jushi, са големи държавни конгломерати. Съответната браншова асоциация — Китайската федерация на производителите на строителни материали, работи в съответствие с указанията и под надзора на Комисията за надзор и управление на държавните активи. Председателят на Съвета на директорите на Jushi и заместник-председателят на CNBM, което е дружеството майка на Jushi, заемат длъжността заместник-председател в Китайската федерация на производителите на строителни материали.
- (48) Високата степен на държавна намеса в сектора на ПМСВ и големият дял на държавната собственост в сектора пречат дори на частните производители да функционират при пазарни условия.
- (49) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от сложна система на планиране, при която се набелязват приоритети и се определят цели, върху които органите на управление на централно и местно равнище трябва да се съсредоточат. В плановите, като например 13^{-ия} PPP за развитие на отрасъла за производство на строителни материали, Плана за развитие на интелигентното производство (2016—2020 г.), 13^{-ия} PPP за национално икономическо и социално развитие на КНР, 14^{-ия} PPP за национално икономическо и социално развитие и дългосрочните цели за 2035 г. („14^{-ия} PPP“), както и в стратегията „Произведено в Китай 2025“ държавните органи на всички равнища и държавните финансови институции се насърчават да стимулират напредъка на сектора на ПМСВ в КНР. В рамките на 14^{-ия} PPP ПКНР планира да се съсредоточи върху новите материали в контекста на изграждането на нов стълб на промишлената система и предвижда да разгърне напълно инвестиционните фондове в промишлеността, както и да увеличи гаранциите за финансиране и компенсациите на риска. Следователно системата на планиране в Китай не позволява на силите, действащи на свободния пазар, да надделеят в сектора на ПМСВ.
- (50) Предприятията в секторите на „новите материали“, сред които са и ПМСВ, се възползват от множество механизми за подкрепа, включително политики за финансова подкрепа, преференциални фискални и данъчни политики, подкрепа за НИРД и др.
- (51) Разходите за суровини, като каолин и доломит, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като производството на тези суровини е обект на държавна подкрепа в КНР; съществуват значителни системни нарушения и по отношение на достъпа до капитал, земя и работна ръка. Неотдавнашното антисубсидийно разследване на Комисията относно вноса на ПМСВ от Китай показва, че китайските производители на ПМСВ са се възползвали от преференциален достъп до земя, както и от преференциални заеми и от държавни, и от частни банки ⁽¹⁹⁾.
- (52) ПКНР не е представило коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието и относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.

⁽¹⁹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328.

- (53) В сектора за производство на ПМСВ субектите продължават в значителна степен да бъдат собственост или да се намират под контрола на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент. Тъй като не бе оказано съдействие от китайските износители на продукта, предмет на прегледа, не бе възможно да се определи точното съотношение между частните и държавните производители. Разследването обаче потвърди, че тримата най-големи производители в сектора на ПМСВ, а именно Jushi, Taishan Glassfiber и CPIC, са или изцяло държавна собственост, или държавата притежава контролен пакет акции в тях. Тези трима производители представляват около 75 % от китайските производители на ПМСВ.
- (54) Политиката както на държавните, така и на частните предприятия в сектора за производство на ПМСВ е под надзора и в съответствие с приложимите указания. Най-новите китайски политически документи относно сектора на ПМСВ потвърждават продължаващото значение, което ПКНР отдава на сектора, включително намерението за намеса в сектора, за да го оформи в съответствие с правителствените политики. Пример за това е 14-ият ППП за развитие на суровинната промишленост, в който разглежданият сектор, по-специално стъклените влакна със специално предназначение, е посочен сред материалите, за които технологичните иновации ще бъдат подкрепени от политиките в рамките на плана ⁽²⁰⁾. Секторът на стъклените влакна е посочен сред насърчаваните сектори и в изданието от 2019 г. на Катола с насоки за адаптиране на промишлените структури ⁽²¹⁾, както и в Катола с насоки от 2021 г. за ключовите нови материали, които отговарят на условията за схемите за използване за първи път/демонстрационните схеми ⁽²²⁾.
- (55) Подобни примери за намерението на китайските органи да упражняват надзор и да дават указания за развитието на сектора могат да се видят на равнище провинции, като например в Shandong, която, по-специално по отношение на сектора на стъклените влакна и композитните материали, планира „активно да насърчава водещи и ключови предприятия със силно влияние върху търговската марка и пазарна привлекателност, силни възможности за интеграция и стимулиращи ефекти върху промишлените вериги и клъстери, както и да подкрепя междусекторните и междурегионалните сливания, както и сливанията с кръстосана собственост и реорганизацията на предприятията“ и да „разработва високопроизводителни стъклени влакна и продукти [и да] насърчава разработването на ултра-фини, с висока якост, с висок коефициент, алкално устойчиви, с ниски диелектрични качества, с нисък коефициент на разширение, с високо съдържание на силициев диоксид, разградими, със специална форма на напречното сечение и други високопроизводителни стъклени влакна и продукти от стъклени влакна. Съсредоточаване върху нуждите на електронната информация, авиокосмическата промишленост, новите източници на енергия, големите животновъдни стопанства, селскостопанските оранжерии и другите области, научните изследвания, разработките и насърчаването на подсилени със стъклени влакна термопластични и термореактивни композитни продукти и решетки от стъклени влакна за инфраструктурни проекти.“ ⁽²³⁾ Освен това в 14-ия ППП на Chongqing за развитие на стратегическите и нововъзникващите отрасли се предвижда „разширяване на промишлените вериги за високопроизводителни влакна и композитни материали“, както и „ускоряване на изграждането на проекти като [...] производствена линия за високопроизводителни стъклени влакна с годишна продукция от 150 000 тона, както и на производствената база за ултра-фини стъклени влакна и композитни материали, така че да се увеличат производствените мощности за високопроизводителни стъклени влакна и композитни материали“ ⁽²⁴⁾. Поставянето на акцент върху стъклените влакна може да се види в документите за планиране и в други провинции, като Guanxi ⁽²⁵⁾, Hubei ⁽²⁶⁾ или Zhejiang ⁽²⁷⁾.

⁽²⁰⁾ Вж. раздел IV, подраздел 3 от 14-ия петгодишен план за развитие на суровинната промишленост.

⁽²¹⁾ На разположение на следния адрес: www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽²²⁾ На разположение на следния адрес: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tg/art/2021/art_ba8afb04dc694ad8a5830f15bd5ffda7.html (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽²³⁾ Вж. 14-ия ППП на провинция Shandong за строителните материали, глава IV, раздел 4; на разположение на адрес: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211129/1190544.shtml> (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽²⁴⁾ Вж. 14-ия ППП на Chongqing за развитието на стратегическите и нововъзникващите отрасли, на разположение на адрес: http://www.cq.gov.cn/zwgk/zfxgkz/fdzdgnr/ghxx/zxgh/202203/t20220318_10526318.html (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽²⁵⁾ 3-годишен план за действие на Guangxi за стратегическите и нововъзникващите отрасли: „Активно развитие на промишлеността за производство на нови материали. Чрез поставянето на акцент върху революционните авангардни технологии и култивирането на високотехнологични продукти, тя съсредоточава върху разработването на високопроизводителни материали от стомана, високотехнологични материали от цветни метали, висококачествени калциеви карбонатни материали, нови материали за акумулаторни батерии, високопроизводителни композитни материали от стъклени влакна, графен и т.н. До 2023 г. стойността на продукцията от промишлеността за нови материали ще достигне 133 милиарда юана, а добавената стойност ще достигне 44 милиарда юана.“

⁽²⁶⁾ 14-и ППП на Hubei за висококачествено разработване на нови материали: „Поставяне на акцент върху насърчаването на интелигентна производствена технология за големи пещи за стъклени влакна, продукти от стъклени влакна и технологии за 5G и т.н., и подпомагане на съвместните научни изследвания с предприятията като основен орган.“

⁽²⁷⁾ 14-и ППП на Zhejiang за развитие на промишлеността за производство на нови материали: „Като се разчита основно на зоната за икономическо развитие в Tongxiang [където се намира Jushi (добавено пояснение от Комисията)], поставяне на акцент върху високопроизводителни влакна и композитни материали, високопроизводителни материали за акумулаторни батерии, авангардни нови материали и други подобности, за да се създаде промишлена верига за високопроизводителни стъклени влакна и композитни материали и високопроизводителни материали за акумулаторни батерии, както и промишлена верига за продукти надолу по веригата, за да се постигне подобрене на веригата за създаване на стойност.“

- (56) Що се отнася до това, че ПКНР има възможност да се намесва по отношение на цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, множество производители на продукта, предмет на прегледа, изрично подчертават на своите уебсайтове дейностите, свързани с укрепването на партията, или имат партийни членове в ръководството на дружеството и подчертават връзката си с ККП.
- (57) Например председателят на Съвета на групата Jushi е едновременно и заместник-секретар на Партийния комитет в CNMB ⁽²⁸⁾. Също така председателят на Sinoma Science and Technology, което е холдинговото дружество на Taishan Fiberglass, заема длъжността секретар на Партийния комитет, а президентът на Sinoma Science and Technology е заместник-секретар на Партийния комитет ⁽²⁹⁾. В случая на CPIC заместник-председателят на Съвета и изпълнителен директор заема едновременно длъжността заместник-секретар на Партийния комитет, докато председателят на групата на дружеството майка на CPIC заема също така длъжността секретар на Партийния комитет, а заместник-председателят на групата е заместник-секретар на Партийния комитет ⁽³⁰⁾.
- (58) Освен това в член 195 от устава на Jushi изрично се предвижда упражняването на пряк партийен надзор върху основните корпоративни въпроси; според този член „Партийният комитет на предприятието обсъжда и взема решения по важните въпроси на предприятието в съответствие с нормативната уредба“, като основните отговорности на Партийния комитет включват задачи за „проучване и обсъждане на важните въпроси, свързани със стопанското управление на дружеството, и подпомагане на събранието на акционерите, Съвета на директорите, Надзорния съвет и ръководството при упражняването на техните правомощия съгласно закона“, както и за „засилване на ръководството и контрола върху подбора и назначаването на персонала на предприятието и постигане на резултати в изграждането на ръководния екип на предприятието, екипа за кадрите и екипа за талантите“ ⁽³¹⁾.
- (59) Освен това по време на честването на Taishan Fiberglass по случай 99-ата годишнина от основаването на ККП секретарят на Партийния комитет на дружеството посочи в своята реч: „Именно защото Taishan Fiberglass винаги се е придържало към идеята за ръководната роля на партията, то продължава да се придържа към „двете константи“ и винаги е изпълнявало дейността на групата за укрепване на партията, свързана с концепциите за „една сметка“, „четири слоя на интегриране“ и „четири слоя на модернизиране и интегриране“, както и с други концепции за укрепването на партията.“ ⁽³²⁾
- (60) Освен това в сектора за производство на ПМСВ се прилагат политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители или другояче влияещи на пазара по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент. Въпреки че промишлените политики обикновено се отнасят до множество сектори, а не изключително до някой конкретен, секторът на ПМСВ е предмет на многобройни планове, насоки, директиви и други документи на политиката, издадени на национално, регионално и общинско равнище (вж. също съображения 47 и 48 по-горе). Тези политики понякога са в явно противоречие с пазарните сили, като например тригодишния план за действие на Guangxi за стратегическите и нововъзникващите отрасли, в който се определят административно бъдещите целеви обеми на продукцията и темповете на растеж: „до 2023 г. стойността на продукцията на промишлеността за производство на нови материали ще достигне 133 милиарда RMB, а добавената стойност ще достигне 44 милиарда RMB“ ⁽³³⁾.
- (61) В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвел мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчаваните отрасли, в това число производството на основните изходни материали, използвани за производство на продукта, предмет на прегледа. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.
- (62) При настоящото разследване не бе установено наличието на доказателства, че дискриминационното или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент в сектора за производство на ПМСВ, както е посочено по-горе в съображение 43, не би засегнало производителите на продукта, предмет на прегледа.

⁽²⁸⁾ Вж. на адрес f10.eastmoney.com/f10_v2/CompanyManagement.aspx?code=sh600176 (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽²⁹⁾ Вж. на адрес <https://www.ctgf.com/contents/12/8897.html> (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽³⁰⁾ Вж. на адрес <https://www.cpicfiber.com/index/list/s/107/id/2937.html> (посетен на 26 октомври 2022 г.) и [f.dfcfw.com/pdf/H2_AN202202221548514546_1.pdf](https://www.dfcfw.com/pdf/H2_AN202202221548514546_1.pdf) (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽³¹⁾ Вж. устава на дружеството, който е достъпен на следния адрес: https://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202203181553440430_1.pdf?1647632338000.pdf (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽³²⁾ Статия на уебсайта на Taishan, достъпна на следния адрес: <https://www.ctgf.com/contents/16/6469.html> (посетен на 26 октомври 2022 г.).

⁽³³⁾ Вж. тригодишния план за действие на Guangxi за стратегическите и нововъзникващите отрасли.

- (63) Секторът за производство на ПМСВ е засегнат и от изкривяването на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 43. Тези нарушения засягат сектора както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа, или на основните материали за влягане), така и косвено (при ползването на капитал или изходни материали, предоставяни от дружества, които са част от същата трудова система в КНР).
- (64) Освен това при настоящото разследване не бяха представени доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на ПМСВ не е засегнат от правителствената намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 43. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.
- (65) И накрая, Комисията припомня, че за производството на продукта, предмет на прегледа, са необходими редица изходни материали. Когато производителите на продукта, предмет на прегледа, купуват или договарят тези изходни материали, плащаните цени (които се отчитат като техни разходи) са изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на изходните материали наемат работна сила, която е обект на нарушенията; те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.
- (66) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на продукта, предмет на прегледа, не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за изходни материали (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително, правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден изходен материал, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на набор от производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за изходните материали, използвани в производството на други изходни материали, и така нататък.
- (67) Нито ПКНР, нито производителите износители представиха доказателства или доводи в рамките на настоящото разследване, които да сочат обратното.
- (68) В обобщение, наличните доказателства показаха, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на прегледа, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както се вижда от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, описани в него. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи незасегнати от нарушения цени или референтни стойности, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава, в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.5. Представителна държава

3.5.1. Общи бележки

- (69) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент:
- равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ⁽³⁴⁾;
 - производство на продукта, предмет на прегледа, в тази държава ⁽³⁵⁾;

⁽³⁴⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със среден към висок доход), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽³⁵⁾ Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на икономическо развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като на продукта, предмет на прегледа.

- наличие на съответни публични данни в представителната държава;
- в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, следва да се даде предимство, когато това е целесъобразно, на държавата, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

- (70) Както е обяснено в съображение 38, на 5 август 2022 г. Комисията издаде бележка по досието относно източниците за определяне на нормалната стойност. С тази бележка бяха представени фактите и доказателствата, определящи съответните критерии, и заинтересованите страни бяха информирани за намерението на Комисията да счете Турция за подходяща представителна държава в настоящия случай, ако съществуването на значителни нарушения по член 2, параграф 6а от основния регламент бъде потвърдено.
- (71) В съответствие с критериите по член 2, параграф 6а от основния регламент Комисията определи Турция като държава с равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. Турция е класифицирана от Световната банка като държава „със средни към високи доходи“ въз основа на brutния национален доход. Освен това беше установено, че Турция е държава, в която се извършва производство на продукта, предмет на прегледа, и в която са на разположение съответните данни.
- (72) Накрая, предвид липсата на съдействие и след като въз основа на всички горепосочени елементи Турция беше определена за подходяща представителна държава, не бе необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и на опазване на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

3.5.2. Заключение

- (73) При липсата на съдействие, както беше предложено в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, и като се има предвид, че Турция отговаря на критериите, определени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, Комисията избра Турция за подходяща представителна държава.

3.6. Източници, използвани за установяване на разходите, при които няма нарушения

- (74) В бележката относно източниците за определяне на нормалната стойност Комисията посочи производствените фактори, като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители в производството на продукта, предмет на прегледа. Комисията също така заяви, че за да формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, тя ще използва Global Trade Atlas [Атлас на световната търговия], за да определи незаесенатите от нарушения разходи за повечето производствени фактори, и по-специално за суровините. Освен това Комисията заяви, че ще използва данни на Турския статистически институт (TurkStat) за установяване на разходи за труд ⁽³⁶⁾ и енергия ⁽³⁷⁾, при които няма нарушения.
- (75) Комисията също така информира заинтересованите страни, че поради неоказването на съдействие от страна на китайските износители, тя е включила стойност за общопроизводствените разходи и консумативите, за да се обхванат онези разходи, които не са включени в посочените по-горе производствени фактори. Комисията установи съотношението между общопроизводствените разходи и консумативите и преките производствени разходи за всяка категория ПМСВ въз основа на данните, предоставени от заявителите в искането за преглед.
- (76) Накрая Комисията посочи, че за да установи ПОАР и печалбата, ще използва финансовите данни от един турски производител на продукта, предмет на прегледа, както е посочено в съображение 38 по-горе.

3.7. Разходи и референтни стойности, при които няма нарушения

3.7.1. Производствени фактори

- (77) Като се вземе предвид цялата информация въз основа на искането и последващата информация, предоставена от заявителя, бяха установени следните производствени фактори и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

⁽³⁶⁾ TÜİK, Ekonomik faaliyete göre haftalık fiili çalışma süresi ve aylık ortalama işgücü maliyeti, 2020 г., <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Isgucu-Maliyeti-Istatistikleri-2020-37495>

⁽³⁷⁾ TÜİK, Elektrik ve Doğal Gaz Fiyatları, II. Dönem: Temmuz-Aralık, 2021 г., <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II-July-December,-2021-45566>

Таблица 1

Производствени фактори на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка

Производствен фактор	Код на стоката	Източници	Стойност, при която няма нарушения (CNY)	Мерна единица
Суровини				
Каолин	25070020	Атлас на световната търговия (GTA) ⁽¹⁾	1,04	kg
Доломит	251810, 251820	GTA	2,03	kg
Варовик	2521	GTA	5,8	kg
Силициев диоксид	250510	GTA	0,31	kg
Платина	711011	GTA	224,24	gr
Родий	711031	GTA	2 721,49	gr
Свързващо вещество, кислород, резервни части, опаковка			% от преките разходи	%
Труд				
Преки разходи за труд	Не е приложимо	Turkstat ⁽²⁾	28,16	час
Енергия				
Електроенергия	Не е приложимо	Turkstat ⁽³⁾	0,52	KWh
Природен газ	Не е приложимо	Turkstat ⁽³⁾	165,95	m ³

⁽¹⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>

⁽²⁾ TÜİK, Ekonomik faaliyetlere göre haftalık fiili çalışma süresi ve aylık ortalama işgücü maliyeti, 2020 r., <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Isgucu-Maliyeti-Istatistikleri-2020-37495>

⁽³⁾ TÜİK, Elektrik ve Doğal Gaz Fiyatları, II. Dönem: Temmuz-Aralık, 2021 r., <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II:-July-December,-2021-45566>

3.7.2. Суровини

- (78) С цел да се установи цената на суровините, при която няма нарушения, на равнище доставка на входа на завода на производител от представителната държава, Комисията използва като основа отчетената в GTA среднопретеглена цена на вноса за представителната държава, към която бяха добавени вносните мита. Цената на вноса в представителната държава бе определена като среднопретеглена стойност от единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на КНР и на държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение 1 към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁸⁾.
- (79) Комисията реши да изключи вноса от КНР в представителната държава, тъй като в раздел 3.4 направи заключението, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР поради съществуването на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тъй като няма доказателства, че същите нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счете, че същите нарушения засягат и експортните цени. След като вносът от КНР в представителната държава бе изключен, обемът на вноса от други трети държави остана представителен.

⁽³⁸⁾ Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общите правила за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33).

- (80) Комисията изчисли дела на консумативите от преките производствени разходи през разследвания период в рамките на прегледа. Консумативите включват разходите за свързващи вещества, кислород, резервни части и опаковка. За да установи стойност за тези компоненти на разходите, при която няма нарушения, и предвид липсата на съдействие от страна на производителите износители, Комисията използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Впоследствие тези проценти, които бяха специфични за всяка категория ПМСВ, бяха приложени към стойността на производствените разходи, при която няма нарушения, за да се определи стойността на консумативите, при която няма нарушения.
- (81) Обикновено към цените на вноса на суровините следва да се добавят и цените на вътрешния транспорт. Поради липсата на съдействие обаче, както и поради естеството на настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие, чиято цел е да се установи дали дъмпингът продължава през разследвания период в рамките на прегледа или дали би могъл да възникне повторно, а не да се установи неговият точен мащаб, Комисията реши, че не е необходимо да се правят корекции за разходите за вътрешен транспорт. Такива корекции биха довели единствено до увеличаване на нормалната стойност, а оттам — и на дъмпинговия марж.

3.7.3. Труд

- (82) За да установи референтната стойност на разходите за труд в представителната държава, Комисията използва наличните данни, публикувани от Турския статистически институт (TurkStat). TurkStat публикува подробна информация за работните заплати в различните икономически сектори в Турция. Комисията използва наличните статистически данни за 2020 г. за средните разходи за труд в отраслите за производство на стъклени влакна (разделение 23 съгласно NACE 2.0) ⁽³⁹⁾. Впоследствие получените почасови разходи за 2020 г. бяха индексирани със средния индекс на цените на производител през разследвания период в рамките на прегледа.

3.7.4. Електроенергия

- (83) Цената на електроенергията за дружествата в Турция се публикува от TurkStat на шестмесечие. Комисията използва последните налични данни за цените на електроенергията, приложими за промишлените крайни потребители в Турция ⁽⁴⁰⁾ през периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2021 г. (разследвания период в рамките на прегледа). Тъй като докладваната информация за средните цени за крайните потребители включва всички данъци, Комисията изчисли средната цена за крайния потребител без ДДС.

3.7.5. Природен газ

- (84) Цената на природния газ за дружествата (промишлените потребители) в Турция се публикува от TurkStat на шестмесечие. Комисията използва последните налични данни за цените на природния газ, приложими за промишлените крайни потребители в Турция ⁽⁴¹⁾, за разследвания период в рамките на прегледа. Тъй като докладваната информация за средните цени за крайните потребители включва всички данъци, Комисията изчисли средната цена за крайния потребител без ДДС.

3.7.6. Общопроизводствени разходи, ПОАР, печалба и амортизация

- (85) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Също така, както е обяснено в съображение 80, беше установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат разходите, които не са включени в посочените по-горе производствени фактори.

⁽³⁹⁾ TÜİK, Ekonomik faaliyetlere göre haftalık fiili çalışma süresi ve aylık ortalama işgücü maliyeti, 2020 г., <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Isgucu-Maliyeti-Istatistikleri-2020-37495>

⁽⁴⁰⁾ TÜİK, Elektrik ve Doğal Gaz Fiyatları, II. Dönem: Temmuz-Aralık, 2021 г., <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II-July-December,-2021-45566>

⁽⁴¹⁾ TÜİK, Elektrik ve Doğal Gaz Fiyatları, II. Dönem: Temmuz-Aralık, 2021 г., <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II-July-December,-2021-45566>

(86) За да установи стойност на общопроизводствените разходи, при която няма нарушения, и предвид липсата на съдействие от страна на производителите в КНР, Комисията използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Поради това въз основа на данните, предоставени от заявителя, Комисията установи съотношението между общопроизводствените разходи и общите преки разходи за производство. Общопроизводствените разходи включват разходите във връзка с отпадъци, непряк труд, поддръжка и амортизация на дълготрайни материални активи. Впоследствие тези проценти, които бяха специфични за всяка категория ПМСВ, бяха приложени към стойността на производствените разходи, при която няма нарушения, за да се получи стойността на общопроизводствените разходи, при която няма нарушения, в зависимост от категорията произведени ПМСВ.

(87) За да определи разумен размер на ПОАР и печалбата, при който няма нарушения, Комисията използва най-новите налични финансови данни за производител в Турция, който беше определен в бележката към досието относно подходящите източници като действащ и рентабилен производител на ПМСВ през разследвания период в рамките на прегледа. Използвани са финансови данни за следното дружество, които представляват публично достъпни данни, публикувани на неговия уебсайт:

— Türkiye Şişe Ve Cam Fabrikaları A.Ş. (Финансова 2021 година) ⁽⁴²⁾.

3.8. Изчисляване на нормалната стойност

(88) Въз основа на горепосоченото Комисията формира нормалната стойност по категория на вида ПМСВ на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(89) Първо, Комисията определи незасегнатите от нарушения производствени разходи. Поради липсата на съдействие от страна на производителите износители Комисията използва информацията, предоставена от заявителя в искането за преглед, по отношение на коефициента на потребление на всеки фактор (материали, енергия и труд) за производството на продукта, предмет на прегледа.

(90) След като бяха определени производствените разходи, при които няма нарушения, Комисията добави общопроизводствените разходи и консумативите, ПОАР и печалбата, както е отбелязано в съображения 80 и 85 —87. Към производствените разходи, при които няма нарушения, Комисията добави следните елементи:

— консумативи и общопроизводствени разходи, както е посочено в съображения 80 и 86;

— ПОАР и други разходи, които представляват 16,8 % от себестойността на продадените стоки (СПС) на дружеството Türkiye Şişe Ve Cam Fabrikaları A.Ş., и

— печалби, които възлизат на 36,74 % от СПС, постигнати от дружеството Türkiye Şişe Ve Cam Fabrikaları A.Ş. през финансовата 2021 година.

(91) Въпреки че не бяха получени коментари в тази връзка след публикуването на бележката към досието относно подходящите източници, Комисията отбелязва, че дружеството Türkiye Şişe Ve Cam Fabrikaları A.Ş. е отчетло сравнително високи приходи и печалби през 2021 г. в сравнение с 2020 г. Дори и за целите на определянето на нормалната стойност да се използва печалбата, отчетена от същото дружество за 2020 г., която възлиза на 10,4 %, това няма да промени констатацията, че китайският износ на ПМСВ в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа е бил осъществен на цени под нормалната стойност.

3.9. Експортна цена

(92) Поради липсата на съдействие от страна на производителите износители от КНР експортната цена беше определена въз основа на цените CIF според данните на Евростат, коригирани на равнище франко завода. По този начин цената CIF беше намалена с разходите за товарен морски транспорт, вътрешен транспорт и обработка от митниците на ЕС. Тези разходи се основават на данните, предоставени от заявителите в искането за преглед.

3.10. Сравнение

(93) Комисията сравни по категории ПМСВ формираната нормална стойност, установена в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, и установената по-горе експортна цена на база франко завода.

⁽⁴²⁾ Türkiye Şişe Ve Cam Fabrikaları A.Ş., Годишен доклад за 2021 г.: <https://www.sisecam.com.tr/en/investor-relations/presentations-and-bulletins/annual-reports>

3.11. Дъмпингови маржове

- (94) На тази основа среднопретегленият дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза преди облагането с мито, беше в диапазона между 50 % и 54 %. Поради това беше направено заключението, че дъмпингът е продължил през разследвания период в рамките на прегледа.

4. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА

- (95) В допълнение към констатацията за съществуването на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията извърши разследване за вероятността за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните допълнителни елементи: i) развитието на производствения капацитет и свободния капацитет в КНР, ii) връзката между китайските експортни цени за други трети държави и китайските експортни цени за Съюза и iii) привлекателността на пазара на Съюза.

4.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (96) За да анализира производствения капацитет и свободния капацитет в КНР и предвид неосказването на съдействие от страна на ПКНР и китайските производители износители, Комисията използва информацията, предоставена от заявителя в искането му за преглед, в съответствие с посоченото в съображенията по-долу.
- (97) Разследването показва, че в Китай съществува общ свръхкапацитет в производството на някои видове ПМСВ. Производственият капацитет в Китай между 2020 г. и 2021 г. се оценява на приблизително 3,8—4,4 милиона тона. Според извършеното от заявителя проучване на пазара вътрешното търсене на ПМСВ в Китай е било в диапазона от 2,4 до 2,9 милиона тона, оставяйки свръхкапацитет от най-малко 1,1 милиона тона, което представлява над 100 % от потреблението в Европейския съюз през РППП.
- (98) Освен това, въпреки структурния свръхкапацитет на китайския вътрешен пазар, производителите в КНР продължават да разширяват съществуващия капацитет, както и да изграждат нови производствени мощности както в Китай, така и в чужбина.
- (99) През 2020 г. Jushi е добавило 30 000 тона производствен капацитет към първоначалния си производствен капацитет в един от своите производствени обекти, с което реализираната от Jushi обща годишна продукция на ПМСВ е достигнала 250 000 тона. Подобни тенденции се наблюдават и при други китайски производители износители на ПМСВ, като CRIP с допълнителни 88 000 тона, Hebei Jinniu Energy Resources Co. Ltd. с допълнителни 100 000 тона и Weibo с допълнителни 15 000 тона. Освен това в Китай се подготвят нови увеличения на капацитета за ПМСВ през следващите години, като очакваната продукция на ПМСВ е 780 000 тона. Следователно вероятният свободен капацитет на Китай би могъл да бъде отклонен към пазара на Съюза, ако настоящите мерки престанат да се прилагат ⁽⁴³⁾.
- (100) Предвид по-ниските равнища на производство в Съюза в сравнение с равнищата на потребление в него, което е видно от анализа на вредата, и предвид привлекателността на пазара на Съюза, както е посочено по-долу, Комисията стигна до заключението, че китайският свръхкапацитет може лесно да бъде пренасочен към европейския пазар, за да задоволи търсенето, ако съществуващите мерки бъдат отменени.

4.2. Връзка между китайските експортни цени за други трети държави и китайските експортни цени за Съюза

- (101) За да установи възможната посока на развитие на вноса в Съюза, в случай че мерките бъдат отменени, Комисията анализира вносните цени на китайския износ за пазара на Съюза. Комисията анализира данните за износа от Китай на някои ПМСВ през разследвания период в рамките на прегледа на равнище код по КН ⁽⁴⁴⁾.

⁽⁴³⁾ Приложение 10 към искането за преглед.

⁽⁴⁴⁾ Информация, извлечена на ниво осемцифрен код за трите категории ПМСВ (т.е. нарязани влакна, ровинг и матове) от Атласа на световната търговия. Информация за цените на равнище КН.

- (102) Данните показваха, че пазарът на Съюза е второто по размер направление за вноса на някои ПМСВ от Китай (кодове по КН 7019 11 00, 7019 12 00, 7019 14 00, 7019 15 00) през РППП, като го изпреварва само пазарът на Съединените щати. Както е показано в таблица 1 по-долу, цените на ПМСВ в Съюза остават особено изгодни за китайските производители износители в сравнение с другите основни направления като Съединените щати, Южна Корея, Индия, Русия, Япония или Турция.

Таблица 2

Китайски износ на ПМСВ за основните търговски партньори

Държава на местоназначение	Количества (kg)	Средна единична цена (EUR/kg)
Съединени американски щати	141 337 277	0,98
Европейски съюз	112 219 001	1,33
Южна Корея	107 628 028	1,00
Индия	68 040 603	0,95
Русия	58 719 928	1,05
Япония	52 798 901	1,09
Турция	42 275 522	1,16

Източник: GTA. Средна единична цена за всички категории ПМСВ.

- (103) На равнище КН по отношение на износа на нарязани влакна през разследвания период в рамките на прегледа пазарът на Съюза е на второ място по значимост от гледна точка на обема на износа от КНР. Цените в Съюза (1,61 EUR/kg) са били значително по-високи от цените на основните експортни пазари, които по ред на важност са подредени по следния начин: Южна Корея (0,85 EUR/kg), Япония (0,82 EUR/kg), Съединени щати (1,05 EUR/kg) и Индия (0,82 EUR/kg).
- (104) През РППП и за ровинга пазарът на Съюза е бил второто по значение направление за китайския износ, що се отнася до количествата, след Съединените щати. Цените, макар и съизмерими в световен мащаб, са най-високи за Съюза и са на ниво от 1,11 EUR/kg. За сравнение те са били едва 0,77 EUR/kg в Съединените щати и 0,88/kg и 0,80 EUR/kg съответно в Южна Корея и Русия. От цените за 18-те най-значими експортни пазара най-високи са тези за Съюза.
- (105) Що се отнася до матовете от стъклени влакна, пазарът на Съюза е бил третото направление по отношение на количествата китайски износ през РППП, съответно след Индия и Съединените щати. И тук цените в Съюза са били сред най-високите, като през 2021 г. са били на равнище 1,48 EUR/kg в сравнение с по-ниските цени в Индия (1,25 EUR/kg), Съединените щати (1,11 EUR/kg), Мексико (1,34 EUR/kg) и Турция (1,41 EUR/kg). От цените на матовете за 10-те най-значими експортни пазара по отношение на продадените количества най-високи са тези за Съюза.
- (106) Като основа за посочения по-горе анализ Комисията използва данните на ниво осемцифрен код по КН за трите категории ПМСВ, т.е. нарязани влакна (КН 7019 11 00), ровинги (КН 7019 12 00) и матове (7019 14 00, 7019 15 00). Поради липсата на съдействие от страна на ПНР и китайските производители износители Комисията не разполагаше с данни на ниво контролен номер на продукта, тъй като такива не бяха на разположение за анализ. Данните за цените на ниво контролен номер на продукта биха били по-точни и не биха били изложени на евентуални неточности в резултат на големи колебания на цените в рамките на една и съща категория ПМСВ (например нарязани влакна с различни диаметри).
- (107) Въпреки това ограничение наличните факти показват, че през разследвания период в рамките на прегледа цените за основните направления на китайския износ на ПМСВ са били по-ниски от тези за пазара на Съюза. Следователно, като се има предвид привлекателността на пазара на Съюза от гледна точка на размера на пазара и търговските потоци за минали периоди, има вероятност значителни количества, които в момента се продават на други пазари, да бъдат пренасочени към пазара на Съюза и съществуващият свободен капацитет на Китай да бъде насочен към пазара на Съюза, ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени.

4.3. Привлекателност на пазара на Съюза

- (108) За да установи възможната посока на развитие на вноса, в случай че мерките бъдат отменени, Комисията допълнително анализира привлекателността на пазара на Съюза. Комисията анализира данните за износа в Съюза на някои ПМСВ през разследвания период в рамките на прегледа на равнище код по КН ⁽⁴⁵⁾.
- (109) Анализираните данни показаха, че Китай е третият по големина износител на ПМСВ за Съюза, а износът с произход от КНР заема около 13 % от общия внос в Съюза, като се нарежда само след Малайзия и Египет по важност.
- (110) Комисията констатира, че между 2018 г. и РПРП вносът на ПМСВ се е увеличил, което се потвърждава и от анализа на вредата, изложен в раздел 5.
- (111) Привлекателността на пазара на Съюза се потвърждава и от инвестициите на китайските износители в трети държави, по-специално в Египет, който е вторият по големина износител на ПМСВ за Европа. Както беше установено в антисубсидийното разследване, продуктите от тези производствени мощности са насочени към пазара на Съюза и са придобили значителен пазарен дял ⁽⁴⁶⁾. По-конкретно китайските производители в КНР продължават да разширяват капацитета си в производствени мощности в чужбина. През март 2021 г. Jushi обяви увеличение на капацитета с 40 000 тона за една от съществуващите технологични пещи на Jushi Египет, а през август 2021 г. — добавяне на нова технологична пещ с капацитет 120 000 тона, с което общият капацитет там ще достигне 360 000 тона до 2023 г. ⁽⁴⁷⁾ Успоредно с това през 2021 г. СПИС Бахрейн обяви, че е въвело отново в експлоатация една от пещите си с увеличен капацитет от 100 000 тона. Както беше установено в споменатото по-горе неотдавнашно антисубсидийно разследване, китайските производители инвестират в съоръжения в Египет специално с цел получаване на достъп до пазара на Съюза, което потвърждава привлекателността на пазара на Съюза.
- (112) Както е обяснено в съображение 102 по-горе, пазарът на Съюза е второто по размер направление за вноса на ПМСВ от Китай, който е възлизал на 112 хиляди тона през разследвания период в рамките на прегледа, докато, както е показано в таблица 3 по-долу, общото потребление в Съюза през същия период е било 941 хиляди тона. Значението на износа към Съюза, размерът на пазара на Съюза и потенциалът за по-нататъшно увеличение на китайския износ към Съюза са все фактори, които правят пазара на Съюза привлекателен за китайските износители.

4.4. Заключение

- (113) С оглед на констатациите си относно продължаването на дъмпинга през РПРП и относно вероятната посока на развитие на износа, ако срокът на действие на мерките изтече, Комисията стигна до заключението, че има голяма вероятност значителни количества ПМСВ да бъдат изнесени за Съюза. Предвид значителните дъмпингови маржове, установени през РПРП, няма причина да се счита, че дъмпингът ще бъде прекратен, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Поради това съществува голяма вероятност изтичането на срока на действие на антидъмпинговите мерки върху вноса от Китай да доведе до продължаване на дъмпинга.

5. ВРЕДА

5.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (114) В началото на разглеждания период сходният продукт е бил произвеждан от девет производители от Съюза, но един от тях е преустановил дейността си през 2019 г. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (115) Общото производство на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа беше изчислено на близо 594 500 тона. Комисията достигна до тази стойност въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, например данните, предоставени от заявителя, и проверените отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. Както е посочено в съображение 14, в извадката бяха включени трима производители от Съюза, представляващи приблизително 76 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.

⁽⁴⁵⁾ Информация, извлечена от Евростат.

⁽⁴⁶⁾ Раздел 4.3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/379 на Комисията от 5 март 2020 г. за налагане на временно изравнително мито върху вноса на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет (ОВ L 69, 6.3.2020 г., стр. 14).

⁽⁴⁷⁾ Приложение 10 към искането за преглед.

5.2. Потребление на Съюза

- (116) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на данните на Евростат, на данните, предоставени от заявителя, и на проверените отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.
- (117) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 3

Потребление на Съюза (в тонове)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Общо потребление на Съюза	934 988	857 298	782 515	941 231
Индекс	100	92	84	101

Източник: Евростат, данни, предоставени от заявителя, и проверени отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

- (118) Потреблението на Съюза е намаляло с –8 % от 2018 г. до 2019 г., след което е отбелязало рязък спад (–16 %) през 2020 г. Намалението през 2020 г. е било временно и предимно в резултат на наложените от правителствата в световен мащаб ограничителни мерки, свързани с COVID. Няколко основни потребители на ПМСВ в Съюза, включително морския транспорт и строителството, се е наложило временно да ограничат или да закрийт производството си. Автомобилната промишленост, която съставлява до 45 % от търсенето в ЕС, е най-засегнатият сектор на потребителите на ПМСВ. При нея настъпи почти пълен застой. Въпреки това възстановяването и увеличаването на търсенето вече беше видимо през РПП (+ 20 % в сравнение с 2020 г. и +1 % в сравнение с 2018 г.).

5.3. Внос от засегнатата държава

5.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (119) Комисията установи обема на вноса въз основа на данни на Евростат, като извърши кръстосана проверка с данните, събрани от държавите членки съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент („базата данни по член 14, параграф 6“). Пазарният дял на вноса беше определен въз основа на данните на Евростат, на данните, предоставени от заявителя, и на проверените отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.
- (120) Вносът в Съюза от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 4

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Обем на вноса от КНР (в тонове)	49 596	49 997	46 455	61 005
Индекс	100	101	94	123
Пазарен дял	5,3 %	5,8 %	5,9 %	6,5 %
Индекс	100	110	112	122

Източник: Евростат, данни, предоставени от заявителя, и проверени отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

- (121) През 2020 г. вносът на разглеждания продукт от КНР се е свил (–6 %) в резултат на мерките, свързани с COVID. През РПП обаче вносът се е увеличил по-бързо от търсенето (+ 31 % в сравнение с 2020 г. и +23 % в сравнение с 2018 г.). Това е довело до увеличаване на пазарния дял на вноса от КНР до 6,5 % през РПП (докато през 2018 г. той е бил 5,3 %).

5.3.2. Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените

- (122) Комисията установи цените на вноса въз основа на данни на Евростат. Подбиването на цените на вноса беше определено въз основа на данните на Евростат и на проверените отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.
- (123) Средната цена на вноса в Съюза от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 5

Цени на вноса (EUR/тон)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПРП
КНР	1 058	1 046	931	1 363
Индекс	100	99	88	129

Източник: Евростат

- (124) През периода преди РПРП средната цена на вноса от КНР без мита е показала низходяща тенденция и е останала трайно под средната цена на производителите от Съюза. През РПРП обаче тя е скочила с +46 % на годишна база, достигайки 1 363 EUR за тон. Тази цена е била над средната цена на производителите от Съюза (1 092 EUR за тон) и над производствените разходи на промишлеността на Съюза (1 181 EUR за тон) през РПРП. Когато към тези цени се добавят разходите след вноса и въведените комбинирани мерки, на равнищата на действително плащаните мита за всеки производител износител, според информацията от базата данни по член 14, параграф 6 китайският внос дори е влязъл в Съюза на цени с 53 % по-високи от тези на промишлеността на Съюза. Следователно през РПРП не е имало подбиване на цените и ценови натиск вследствие на китайския внос.

5.4. Внос от трети държави, различни от КНР

- (125) Вносът на ПМСВ от трети държави, различни от КНР, е бил основно от Египет и Малайзия.
- (126) Агрегираният обем на вноса в Съюза, както и пазарният дял и тенденциите при цените на вноса на ПМСВ от трети държави, са се променяли, както следва:

Таблица 6

Внос от трети държави

Държава		2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПРП
Малайзия	Обем (в тонове)	120 557	77 708	86 829	135 919
	Индекс	100	64	72	113
	Пазарен дял	12,9 %	9,1 %	11,1 %	14,4 %
	Средна цена (EUR/тон)	981	950	873	1 056
Египет	Индекс	100	97	89	108
	Обем (в тонове)	118 575	114 872	91 327	119 150
	Индекс	100	97	77	100
	Пазарен дял	12,7 %	13,4 %	11,7 %	12,7 %

	Средна цена (EUR/тон)	888	882	765	849
	Индекс	100	99	86	96
Обединено кралство	Обем (в тонове)	42 950	38 520	34 829	40 147
	Индекс	100	90	81	93
	Пазарен дял	4,6 %	4,5 %	4,5 %	4,3 %
	Средна цена (EUR/тон)	1 185	1 145	1 102	1 083
	Индекс	100	97	93	91
Други трети държави	Обем (в тонове)	133 064	127 133	119 291	158 978
	Индекс	100	96	90	119
	Пазарен дял	14,2 %	14,8 %	15,2 %	16,9 %
	Средна цена (EUR/тон)	1 150	1 190	1 024	1 149
	Индекс	100	103	89	100
Общо за всички трети държави, с изключение на КНР	Обем (в тонове)	415 146	358 233	332 277	454 194
	Индекс	100	86	80	109
	Пазарен дял	44,4 %	41,8 %	42,5 %	48,3 %
	Средна цена (EUR/тон)	1 030	1 034	921	1 037
	Индекс	100	100	89	101

Източник: Евростат

- (127) През РППП вносът от други трети държави, с изключение на КНР, е бил общо 454 хиляди тона, или 48 % от пазарния дял. Една четвърт, или 26 % от вноса от трети държави, е идвал от разширен китайски производствен капацитет в Египет, като изравнителните мерки са в сила от юни 2020 г. Вносът от Египет е представлявал 12,7 % от пазарния дял на Съюза през РППП. Цените на вноса от Египет са били значително по-ниски от цените на промишлеността на Съюза.
- (128) Други 30 % от вноса от трети държави, с изключение на КНР, са с произход от Малайзия. Те представляват 14,4 % от пазарния дял на Съюза през РППП. Беше установено, че средните цени на вноса от Малайзия са били по-ниски от средните цени на промишлеността на Съюза. Въпреки това, когато се направи сравнение на база видове продукти, цените на Малайзия (1 056 EUR/тон) са били по-високи от цените на промишлеността на Съюза, тъй като вносът се е състоял само от един вид продукти (нарязани влакна), за който цената на промишлеността на Съюза е била 1 015 EUR/тон през РППП.
- (129) Цените на вноса от Обединеното кралство, представляващ около 4,5 % от пазарния дял на Съюза през целия разглеждан период, са били под цените на промишлеността на Съюза само през РППП.
- (130) Вносът от други трети държави е намалял (-10 %) през 2020 г. в резултат на свързаните с COVID мерки и се е увеличил през 2021 г. (+ 33 % от 2020 г. и +19 % от 2018 г.). Беше установено, че през целия разглеждан период цените на вноса от други трети държави са били по-високи от цените на промишлеността на Съюза.

5.5. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

5.5.1. Общи бележки

- (131) Оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза включваше оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (132) Както бе посочено в съображение 14, за оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза бе използвана извадка.
- (133) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, предоставени от заявителя. Данните се отнасяха до всички производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. Данните се отнасяха до включените в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (134) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.
- (135) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

5.5.2. Макроикономически показатели

5.5.2.1. Общи бележки

- (136) Икономическото състояние на промишлеността на Съюза бележи спад през целия разглеждан период. Към 2020 г. състоянието на промишлеността на Съюза се влоши рязко и не успя да се възстанови напълно през 2021 г. (РПРП) поради свързаните с COVID ограничителни мерки и произтичащото от това спиране на дейностите на потребителите.

5.5.2.2. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (137) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПРП
Производствен обем (в тонове)	650 509	621 145	503 135	594 464
Индекс	100	95	77	91
Производствен капацитет (в тонове)	702 599	720 257	718 735	684 618
Индекс	100	103	102	97
Използване на капацитета	93 %	86 %	70 %	87 %
Индекс	100	93	76	94

Източник: данни, предоставени от заявителя.

- (138) Между 2018 г. и 2020 г. производството на Съюза е намаляло с 23 %, след което отново е нараснало с 18 % между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа, в резултат на което е налице 9 % спад за целия разглеждан период.

- (139) Промислеността на Съюза е увеличила капацитета си през 2019 г. в рамките на възстановяването (промишлеността на ПМСВ изисква значителни и дългосрочни инвестиции, за да може да възстановява технологичните пещи на редовни интервали от време и да продължи да функционира). През лятото на 2019 г. обаче един производител от Съюза трябваше да затвори окончателно завода си. Като цяло през разглеждания период капацитетът е намалял с 3 %.
- (140) Използването на капацитета се е променяло в съответствие с промените в производството и капацитета, т.е. през 2020 г. то е намаляло до 70 % поради ограниченията, свързани с COVID. След премахването на тези ограничения използването на капацитета се е увеличило до 87 % през разследвания период в рамките на прегледа. Въпреки това поради техническите ограничения при повторното въвеждане в експлоатация на неизползвания капацитет след ограниченията, свързани с COVID, производителите от Съюза не бяха в състояние да увеличат производството си в достатъчна степен, за да удовлетворят своевременно нарастващото търсене в периода след COVID.

5.5.2.3. Обем на продажбите, пазарен дял и растеж

- (141) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

Обем на продажбите и пазарен дял (в тонове)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Обем на продажбите на пазара на Съюза	470 246	449 068	403 784	426 032
Индекс	100	95	86	91
Пазарен дял	50,3 %	52,4 %	51,6 %	45,3 %
Индекс	100	104	103	90

Източник: данни, предоставени от заявителя.

- (142) Между 2018 г. и 2020 г. продажбите на промишлеността на Съюза са намалели с 14 %, след което са нараснали с 6 % между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа, в резултат на което е налице 9 % спад за разглеждания период.
- (143) Тенденцията показва, че промишлеността на Съюза не е могла да се възползва пълноценно от подобреното търсене през разследвания период в рамките на прегледа поради техническите ограничения при повторното въвеждане в експлоатация на неизползвания капацитет след ограниченията, свързани с COVID, както е обяснено в съображение 140. В резултат на това пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял до 45,3 % в края на разглеждания период, т.е. загубени са 5 процентни пункта от началото на периода. От тези 5,0 процентни пункта от пазарния дял 1,2 процентни пункта са били поети от вноса от Китай, а 3,8 процентни пункта от другите трети държави.

5.5.2.4. Заетост и производителност

- (144) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 9

Заетост и производителност

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Брой на наетите лица	3 426	3 387	3 130	3 101
Индекс	100	99	91	91
Производителност (тона/наето лице)	190	183	161	192

Индекс	100	97	85	101
--------	-----	----	----	-----

Източник: данни, предоставени от заявителя.

- (145) През разглеждания период заетостта е намаляла с 9 %. Производителността се е променяла в съответствие с промените в производството и заетостта, т.е. от 2018 г. до 2020 г. тя е намаляла с 15 %, след което е нараснала с 19 % между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа.

5.5.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (146) При настоящото разследване беше установен дъмпингов марж, вариращ между 50 % и 54 % в зависимост от категорията на разглеждания ПМСВ. Въздействието на размера на действителния дъмпингов марж върху промишлеността на Съюза може да е било смекчено от въведените комбинирани антидъмпингови и изравнителни мерки, но промишлеността на Съюза пак не е била в състояние да запази пазарния си дял и цените ѝ са останали ниски, дори и това евентуално да е било повлияно от други фактори, както е описано в съображения 168—173. Поради това може да се заключи, че промишлеността на Съюза все още не е била в състояние да се възстанови от предишния дъмпинг.

5.5.3. Микроикономически показатели

5.5.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (147) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Продажни цени и производствени разходи в Съюза (EUR/тон)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Средна единична продажна цена в Съюза на общия пазар	1 090	1 057	1 009	1 092
Индекс	100	97	93	100
Производствени разходи за единица продукция	1 045	1 063	1 217	1 181
Индекс	100	102	116	113

Източник: проверени отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза

- (148) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти са останали на сходно равнище през разглеждания период, като са се запазили под равнището на производствените разходи през 2019—2021 г. Както бе установено при предишното разследване във връзка със същия продукт ⁽⁴⁸⁾, неспособността на производителите от Съюза да увеличат цените си през целия разглеждан период, което се равнява на ситуация на потискане на цените, е резултат от пазарното поведение на китайските износители и ценовия натиск през годините, предхождащи разследвания период в рамките на прегледа, в съчетание с вноса на ПМСВ, изнасян от китайски производители, намиращи се извън Китай, като например Египет, чиито цени на вноса са били значително по-ниски от продажните цени на производителите от Съюза през целия разглеждан период.
- (149) През самия разследван период в рамките на прегледа въпреки навлизането на китайския износ на пазара на Съюза на значително по-високи цени от цените на промишлеността на Съюза Китай все пак е спечелил пазарен дял поради внезапния скок на търсенето след премахването на повечето свързани с COVID мерки в Съюза, което е довело до по-високо производство на различни равнища на потребителите на ПМСВ надолу по веригата. Необходими са били материали за производството и за попълване на изчерпаните запаси на всички равнища. Същевременно промишлеността на Съюза не е била в състояние да се възползва пълноценно от това подобро положение на пазара

⁽⁴⁸⁾ Съображение 283 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328.

поради своите годишни/двугодишни договори с потребителите, докато китайските производители на ПМСВ са извършвали доставки при условията на спот пазарите. Това е попречило на производителите от Съюза да увеличат цените си в съответствие с нарастващите равнища на цените на ПМСВ на пазара. Производителите от Съюза са успели да увеличат продажните си цени едва през четвъртото тримесечие на разследвания период в рамките на прегледа, като са използвали клаузите за корекции в договорите си с потребителите.

- (150) Средните производствени разходи за единица продукция са се увеличили с +13 % през разглеждания период. Рекордното увеличение от +16 % е в резултат на временното спиране на експлоатацията на капацитета в отговор на свързаните с COVID ограничителни мерки на секторите на потребителите през 2020 г. (високият дял на постоянните разходи в тази промишленост я прави много чувствителна към колебанията в обема на производството). През разследвания период в рамките на прегледа, дори и производствените съоръжения да са започнали отново да се връщат към оптимално използване на капацитета, средните разходи са били по-високи, отколкото през 2018 г. и 2019 г., поради рязкото увеличение на цените на енергията и някои суровини (а именно дюзи за екструдирани, изработени от родий и платина ⁽⁴⁹⁾).

5.5.3.2. Разходи за труд

- (151) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Средни разходи за труд на наето лице

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Средни разходи за труд на наето лице (EUR)	57 703	58 366	58 311	62 186
Индекс	100	101	101	108

Източник: проверени отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза

- (152) Средните разходи за труд са се увеличили с 8 % през разглеждания период.

5.5.3.3. Материални запаси

- (153) През разглеждания период равнищата на материалните запаси на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Материални запаси

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Материални запаси в края на периода (в тонове)	86 975	86 773	42 269	46 957
Индекс	100	100	49	54
Материални запаси в края на периода като процент от производството	19 %	19 %	11 %	10 %
Индекс	100	101	61	55

Източник: проверени отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза

⁽⁴⁹⁾ Дюзите за екструдирани, изработени от родий и платина, се използват при производството на стъклени влакна, за да се контролира температурата на горещата нишка при преминаването ѝ през влакното.

- (154) През 2018 г. и 2019 г. материалните запаси са били на обичайните равнища, докато през 2020 г. са намалели наполовина и са се задържали на това ниско ниво и през разследвания период в рамките на прегледа. Поради правителствените ограничителни мерки се е наложило промишлеността на Съюза да продава значителни количества от запасите, докато производството все още е било възпрепятствано в резултат на свързаните с COVID ограничения през 2020 г. От своя страна, нарастването на търсенето през 2021 г., недостигът в световен мащаб и прекъсванията във веригата на доставки са попречили на дружествата да попълнят запасите до обичайните равнища през разследвания период в рамките на прегледа. Поради тази причина е нямало възможност запасите да се върнат към обичайното равнище и те са представлявали само 10 % от производството, което е почти наполовина по-малко, отколкото в началото на разглеждания период.
- (155) Един от включените в извадката производители от Съюза забеляза техническа грешка в равнището на своите материални запаси, посочени при окончателното разгласяване. Материалните запаси бяха коригирани. Общата тенденция при материалните запаси не показваше промяна.

5.5.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (156) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 13

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РПП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	6,2 %	2,1 %	– 17,6 %	– 3,6 %
Индекс	100	34	– 285	– 59
Паричен поток (EUR)	52 145 718	48 763 953	7 446 265	21 969 516
Индекс	100	94	14	42
Инвестиции (EUR)	52 191 829	29 187 167	34 071 488	30 676 390
Индекс	100	56	65	59
Възвръщаемост на инвестициите	10,0 %	6,2 %	– 16,3 %	– 3,1 %
Индекс	100	62	– 163	– 31

Източник: проверени отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза

- (157) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.
- (158) През последните две години от разглеждания период нарастващите средни разходи и невъзможността за увеличаване на средната цена са довели до загуби за промишлеността на Съюза. Между 2018 г. и 2019 г. рентабилността на включените в извадката производители от Съюза е намаляла от 6,2 % на 2,1 %, което е последвано от значителен спад до –17,6 % през 2020 г. През разследвания период в рамките на прегледа промишлеността на Съюза е продължила да реализира загуби (–3,6 %), макар и в по-малка степен, отколкото през предходната година.
- (159) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Тенденцията в нетния паричен поток е била подобна на тази в рентабилността. От 52 милиона евро през 2018 г. паричният поток е намалял на 29 милиона евро през 2019 г., след което е спаднал до 0,5 милиона евро през 2020 г., възстановявайки се на около 31 милиона евро през РПП. Като цяло паричният поток е намалял с повече от половината през разглеждания период.

- (160) Един от включените в извадката производители от Съюза забеляза техническа грешка в равнището на своя паричен поток, посочен при окончателното разгласяване. Паричният поток беше коригиран. Така от 52 милиона евро през 2018 г. паричният поток е намалял на 48,7 милиона евро през 2019 г., след което е спаднал до 7,4 милиона евро през 2020 г., възстановявайки се на около 21 милиона евро през РПП. Като цяло паричният поток е намалял с повече от половината през разглеждания период. Тенденцията се е запазила непроменена.
- (161) Промислеността на Съюза се нуждае от значителни и дългосрочни инвестиции, за да е в състояние редовно да възстановява пещите и да продължава дейността си. Поради лошото състояние на нетния паричен поток обаче инвестициите са намалели от 52 милиона евро през 2018 г. на 29 милиона евро през 2019 г., след което са се увеличили до над 30 милиона евро през следващите години. Като цяло през разглеждания период инвестициите са намалели с 41 %.
- (162) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Възвръщаемостта на инвестициите е намаляла от 10 % през 2018 г. на 6,2 % през 2019 г., като е паднала допълнително до -16,3 % през 2020 г. Като цяло през разглеждания период тя се е влошила; през разследвания период в рамките на прегледа тя е била -3,1 %.

5.6. Заключение относно вредата

- (163) Печалбите на промислеността на Съюза през разглеждания период са били сериозно засегнати, като са спаднали от печалба от 6,2 % през 2018 г. на загуба от -3,6 % през разследвания период в рамките на прегледа. Отрицателната рентабилност показва твърде несигурното състояние на промислеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (164) Намаляващите количества на продажбите, заедно със спадащите цени, са довели до влошаване на всички показатели за резултатите. В същото време промислеността на Съюза е загубила част от пазарния си дял, което е оказало неблагоприятно въздействие върху рентабилността. В допълнение към реализираните загуби заетостта и използването на капацитета също са намалели. Запасите в края на периода не са могли да се възстановят до обичайните си равнища. Паричният поток през разследвания период в рамките на прегледа е намалял с 62 % в сравнение с 2018 г. Възвръщаемостта на инвестициите е спаднала до -3,1 % от 10 % през 2018 г.
- (165) Намаляващото производство е оказало значително въздействие върху промислеността, което е проличало в реализирането на загуби през периода 2020—2021 г. поради високите постоянни разходи и невъзможността за гъвкаво намаляване на производството, тъй като пещите трябва да бъдат изцяло използвани в този специфичен производствен процес.
- (166) Дори при такива неблагоприятни обстоятелства са били необходими непрекъснати инвестиции, главно за смяна на пещите със строго ограничен срок на експлоатация. Това е оказало допълнителен финансов натиск върху производителите.
- (167) С оглед на всички изложени по-горе факти Комисията стигна до заключението, че промислеността на Съюза е продължила да понася съществена вреда по смисъла на член 3 от основния регламент през разследвания период в рамките на прегледа.

6. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

- (168) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос от Китай е нанесъл съществена вреда на промислеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли вреда на промислеността на Съюза.
- (169) През годините, предхождащи разследвания период в рамките на прегледа, постоянното присъствие на китайски внос, упражняващ ценови натиск върху пазара на ЕС, очевидно е допринесло за вредоносното положение на промислеността на Съюза. Като се имат предвид обаче непричиняващите вреда цени на китайския внос през разследвания период в рамките на прегледа, които са били далеч над продажните цени и производствените разходи на промислеността на Съюза и поради това не са оказали никакъв натиск върху промислеността на Съюза, Комисията извърши анализ дали вредата е била причинена от фактори, различни от дъмпинговия внос от Китай. Тези фактори са: вносът от Египет, произтичащ от разширения китайски производствен капацитет; увеличаването на производствените разходи в Съюза; договорните условия с потребителите.

- (170) През разследвания период в рамките на прегледа китайските производители на ПМСВ, намиращи се извън Китай, а именно в Египет, все още са притежавали пазарен дял от 12,7 % и техните цени на вноса са били значително под цените, наблюдавани за другите държави, както и за промишлеността на Съюза. Следователно ценовият натиск от страна на китайските производители на ПМСВ, намиращи се извън Китай, е съществувал през целия разглеждан период. Това заключение е в съответствие с предишното разследване във връзка със същия продукт ⁽⁵⁰⁾.
- (171) Освен това, както е обяснено в съображение 149 по-горе, през втората половина на разглеждания период (2020 г. — РПРП) недостигът в световен мащаб, причинен от правителствените мерки във връзка с пандемията от COVID, е дал възможност на промишлеността на Съюза да започне да се възстановява от гледна точка на продажбите, но в същото време тя е трябвало да се справи с увеличените производствени разходи, като например увеличените постоянни разходи поради временното спиране на експлоатацията на капацитет в отговор на свързаните с COVID ограничителни мерки на секторите на потребителите, и увеличените разходи за енергия и някои суровини. Същевременно промишлеността на Съюза не е била в състояние незабавно да увеличи значително своя производствен обем поради времето, необходимо за повторното въвеждане в експлоатация на неизползвания капацитет. В резултат на това потребителите в ЕС са били временно принудени да купуват вносни стоки от Китай на много по-високи цени, което е довело до увеличаване на китайския пазарен дял на 6,5 % през РПРП.
- (172) Освен това, както е обяснено в съображение 150 по-горе, промишлеността на Съюза е имала дългосрочни договори с потребителите и не е била в състояние незабавно да увеличи продажните си цени, за да се възползва от подобрената пазарна ситуация и липсата на причиняващи вреда китайски цени. От друга страна, китайските производители на ПМСВ са разполагали с гъвкавостта да извършват доставки при условията на спот пазарите и по този начин са увеличили цените си в съответствие с пазарните равнища. В резултат на това всички показатели за финансовите резултати на промишлеността на Съюза са били отрицателни през разследвания период в рамките на прегледа.
- (173) Въз основа на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че вредата, понесена от промишлеността на Съюза през РПРП, не може да бъде отдалена на дъмпинговия внос от Китай и че други фактори, разгледани поотделно или в съвкупност, са оказали неблагоприятно въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, като са отслабили причинно-следствената връзка между китайския внос и вредата, понесена от промишлеността на Съюза през РПРП.
- (174) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията допълнително проучи дали съществува вероятност вредата, причинена от дъмпинговия внос от Китай, да възникне повторно, ако срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтече.

7. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА, ПРИЧИНЕНА ОТ ДЪМПИНГОВ ВНОС ОТ КИТАЙ

- (175) За оценката на вероятността за повторно възникване на вредата, причинена от дъмпингов внос от Китай, Комисията разгледа следните фактори: а) вероятните ценови равнища на вноса от Китай при липса на антидъмпингови мерки, б) привлекателността на пазара на Съюза и в) производственият капацитет и свободният капацитет в Китай.

7.1.1. Вероятни ценови равнища на вноса от Китай в отсъствието на антидъмпингови мерки

- (176) Разследването показва, че през последната година от разглеждания период, т.е. между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа, цените на китайския дъмпингов внос, докладвани на равнище цена CIF, са се увеличили значително (с +46 %). Това увеличение обаче се дължи главно на извънредното увеличение на разходите за превоз на товари през разследвания период в рамките на прегледа. На практика изчислената китайска цена на равнище франко завода се е увеличила с 5 % само от 2020 г. до 2021 г., като е била около 907 EUR за тон, т.е. доста под средната цена франко завода на производителите от Съюза (1 092 EUR/тон). Ако разходите за превоз на товари бяха останали непроменени от 2020 г. до 2021 г., китайският внос без наложени мита щеше да подбие цените на промишлеността на Съюза с 21,1 % и щеше да остане под производствените разходи на промишлеността на Съюза, подобно на положението, наблюдавано през годините, предхождащи разследвания период в рамките на прегледа.

⁽⁵⁰⁾ Съображения 279—281 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328.

- (177) Освен това увеличението на разходите за превоз е било извънредно и временно, тъй като от 2020 г. до 2021 г. те са се увеличили седем пъти, а от ноември 2022 г. са спаднали до първоначалните равнища от 2020 г. ⁽⁵¹⁾ В резултат на това цената на китайския внос също е спаднала към ноември 2022 г., а в началото на 2023 г. цената на китайския внос на равнище цена CIF се е върнала на равнището на цената на промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, а именно 1 093 EUR/тон. Всъщност в началото на 2023 г. цените на китайския внос отново са подбивали цените на промишлеността на Съюза след разследвания период в рамките на прегледа с 14,9 %, като са били доста под производствените разходи на промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа (средно 1 181 EUR/тон през 2022 г.) и след него (средно 1 445 EUR/тон през 2022 г.) ⁽⁵²⁾.
- (178) Въз основа на изложения по-горе анализ Комисията стигна до заключението, че цените на китайския внос на равнище цена CIF са се увеличили временно поради увеличените разходи за превоз на товари, но след като тези разходи са се върнали на първоначалните си равнища през ноември 2022 г., цените на вноса са започнали да се връщат към равнищата от преди разследвания период в рамките на прегледа, като значително са подбивали и потискали цените на промишлеността на Съюза. Като се има предвид извънредното и временно увеличение на цените на китайския внос през разследвания период в рамките на прегледа и промяната в тях след този период, има вероятност при липсата на антидъмпингови мерки ценовите равнища на дъмпинговия внос от Китай да подбият и да потиснат цените на промишлеността на Съюза.

7.1.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (179) Пазарът на Съюза е привлекателен по отношение на своя размер и цени предвид равнището на потреблението в Съюза и по-високото равнище на цените в Съюза в сравнение с други основни направления на китайския износ. Статистическите данни за износа от базата данни на Атласа на световната търговия ⁽⁵³⁾ показваха, че през разследвания период в рамките на прегледа китайските експортни цени за Съюза са били средно с 26 % по-високи от китайските експортни цени за трите най-големи експортни пазара (Съединените щати, Южна Корея и Индия, с изключение на Съюза). Това прави пазара на Съюза по-доходоносен в сравнение с пазарите на други трети държави. През разследвания период в рамките на прегледа пазарът на Съюза вече е бил второто по размер направление за износа на ПМСВ от Китай. Освен това Китай е третият по големина износител на ПМСВ за Съюза, като пред него са само Малайзия и Египет.
- (180) Освен това при разглеждането на данните за периода след разследвания период в рамките на прегледа бе установено, че вносът от Китай се е увеличил драстично — от около 61 000 тона през разследвания период в рамките на прегледа на над 91 000 тона през 2022 г. (увеличение с 50 %), което пределно ясно показва привлекателността на пазара на Съюза за китайските производители на ПМСВ.
- (181) Привлекателността на пазара на Съюза за производителите на ПМСВ в Китай се потвърждава и от факта, че СРПС и групата CNBM (основни производители на ПМСВ в Китай) са инвестирали големи средства, за да започнат значителен износ на ПМСВ от заводи в Бахрейн и Египет за европейския пазар скоро след налагането на антисубсидийните и антидъмпинговите мерки срещу Китай през декември 2014 г. Както беше потвърдено в предишно разследване във връзка със същия продукт ⁽⁵⁴⁾, заводът в Египет е бил открит от групата CNBM с изричната цел да продава ПМСВ за пазара на Съюза, за да се избегнат действащите мита върху вноса от Китай.
- (182) Като се има предвид привлекателността на пазара на Съюза от гледна точка на размера на пазара, търговски потоци за минали периоди и промяната в тези търговски потоци след разследвания период в рамките на прегледа, има вероятност значителни количества, които в момента се продават на други пазари, да бъдат пренасочени към пазара на Съюз, ако срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтече.

⁽⁵¹⁾ Въз основа на световния индекс на контейнерите от Шанхай до Генуа и Ротердам.

⁽⁵²⁾ Въз основа на месечните данни за периода след РПП, предоставени от производителите от Съюза.

⁽⁵³⁾ Статистическите данни бяха налични на ниво шестцифрени кодове по ХС, поради което включваха много по-широк обхват на продукта в сравнение с продукта, предмет на прегледа.

⁽⁵⁴⁾ Съображение 296 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328.

7.1.3. Производствен капацитет и свободен капацитет в Китай

- (183) Въз основа на информацията, предоставена от заявителя, свръхкапацитетът в Китай е бил най-малко 1,1 милиона тона, което представлява над 100 % от потреблението на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Въпреки структурния свръхкапацитет на вътрешния пазар на Китай производителите са продължили да разширяват съществуващия капацитет или да обявяват нов капацитет след разследвания период в рамките на прегледа. Ако обявеното увеличение на капацитета се осъществи, китайският свръхкапацитет ще възлиза на 2,6 милиона тона, надвишавайки повече от два пъти общото потребление на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (184) Като се има предвид описаната по-горе привлекателност на пазара на Съюза, има вероятност съществуващият свободен капацитет на Китай да бъде насочен към пазара на Съюза, ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени.

7.2. Заключение относно вероятността за повторно възникване на вредата, причинена от дъмпингов внос от Китай

- (185) Ако срокът на действие на мерките изтече, може разумно да се очаква, че вследствие на привлекателността на пазара на Съюза и наличния огромен свободен капацитет в Китай ще има значително увеличение на вноса на ПМСВ от Китай в Съюза на дъмпингови цени, подбиване и потискане на цените на промишлеността на Съюза. Китайският износ за Съюза бързо ще завземе дори още по-голям пазарен дял в ущърб на промишлеността на Съюза, която би се сблъскала с незабавен спад в обема на продажбите си и увеличаване на постоянните си разходи за единица продукция. Увеличението на постоянните разходи в съчетание с намалението на продажните цени непосредствено би повлияло отрицателно върху рентабилността на промишлеността на Съюза, която се е задържала на отрицателни равнища през разследвания период в рамките на прегледа. Вследствие на това промишлеността на Съюза би отчела още повече загуби и нейната жизнеспособност ще бъде застрашена.
- (186) Въз основа на това се стига до заключението, че липсата на мерки по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от Китай на причиняващи вреда цени, което би подбило и потиснало цените на промишлеността на Съюза, като по този начин би причинило съществена вреда и би утежило още повече вече неблагоприятното положение на промишлеността на Съюза, наблюдавано през разследвания период в рамките на прегледа.

8. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (187) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи въпроса дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на потребителите.

8.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (188) При разследването се установи, че промишлеността на Съюза е понесла вреда и че премахването на мерките вероятно ще доведе до значително увеличение на дъмпинговия внос на ПМСВ от Китай, което до голяма степен ще подбие и потисне цените на промишлеността на Съюза, като по този начин допълнително ще утежни съществената вреда за промишлеността на Съюза, наблюдавана през разследвания период в рамките на прегледа.
- (189) Поради това Комисията стигна до заключението, че запазването на действащите мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

8.2. Интерес на несвързаните вносители

- (190) Комисията прикани всички несвързани вносители да участват в разследването. Само един вносител се регистрира като заинтересована страна, но не предостави отговори на въпросника.
- (191) Комисията сче, че ПМСВ са до голяма степен стандартизирани и източниците на доставката им могат лесно да се сменят.

- (192) Въз основа на това, като се имат предвид и алтернативните източници за доставки, които не са предмет на мерките, Комисията стигна до заключението, че мерките, които понастоящем са в сила, не са имали значително отрицателно въздействие върху положението на вносителите и че продължаването на действието на мерките не би ги засегнало в неправомерна степен.

8.3. Интерес на потребителите

- (193) Само трима индивидуални потребители и едно сдружение на потребителите ⁽⁵⁵⁾ се регистрираха като заинтересовани страни, но никой не предостави отговори на въпросника на Комисията.
- (194) Сдружението на потребителите изрази позиция в полза на мерките, като отбеляза, че производителите на ПМСВ от Съюза са основни фактори за НИРД и иновации ⁽⁵⁶⁾. Без тях секторите за производство на тъкани надолу по веригата и иновациите в този сектор биха спрели. Освен това, ако промишлеността на Съюза прекрати дейността си, секторите за производство на тъкани в ЕС биха били почти изцяло зависими от доставките на ровинги от държавните дружества в Китай, което би ги поставило в изключително уязвимо положение. Този риск вече се е проявявал по време на пандемията от COVID, когато няколко производители на тъкани в Съюза са получили откази от доставчиците на ровинги в Китай, в които те са посочили, че няма да снабдяват чуждестранни клиенти, докато недостигът на вътрешния пазар не бъде намален. Следователно оцеляването на секторите за производство на тъкани надолу по веригата в Съюза зависи и от жизнеспособността на промишлеността на Съюза за ПМСВ.
- (195) Тъй като нито един индивидуален потребител не заяви интерес, най-добрите налични данни, с които разполага Комисията в това отношение, са заключенията от предишни разследвания: прегледът с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, описан подробно в Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/724, в който се стигна до заключението, че продължаването на действието на мерките ще има ограничено въздействие върху положението на потребителите, и антисубсидийното разследване, както е описано подробно в Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/379, където се заключи, че предвид алтернативните източници за доставки, които не са предмет на мерките, и тъй като няма категорични доказателства, че допълнителните разходи, произтичащи от наложените върху вноса мерки, не могат да бъдат поети от потребителите, отрицателното въздействие върху потребителите не показва ясно, че прилагането на мерките не е в интерес на Съюза.

8.4. Заключение относно интереса на Съюза

- (196) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че няма убедителни аргументи, свързани с интереса на Съюза, срещу запазването на съществуващите мерки по отношение на вноса на ПМСВ с произход от Китай.

9. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (197) Въз основа на направените от Комисията заключения относно продължаването на дъмпинга, повторното възникване на вредата, причинена от дъмпинговия внос от Китай, и интереса на Съюза антидъмпинговите мерки по отношение на ПМСВ от Китай следва да бъдат запазени.
- (198) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (199) Въпреки че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително, дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че последващото прилагане на по-ниската ставка на митото е обосновано в съответствие с митническите разпоредби.

⁽⁵⁵⁾ Tech-Fab Europe — сдружение на производителите на технически тъкани в ЕС.

⁽⁵⁶⁾ От техническа гледна точка създаването на нови и по-добри продукти и приложения зависи от взаимодействието на ровингите със смоли и други материали и якостта, която процесът на тъкане може да придаде на съответната тъкан.

- (200) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагането на съответните мерки, може да се счете, че това увеличение на обема представлява само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на мерките. При това разследване може, *inter alia*, да бъде разгледана необходимостта от премахване на индивидуалната(-ите) митническа(-и) ставка(-и) и последващо въвеждане на мито за цялата държава.
- (201) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за отделни дружества са приложими изключително за вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от Китайската народна република и произведен от посочените правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за този внос.
- (202) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ⁽⁵⁷⁾. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.
- (203) Всички заинтересовани страни бяха информирани за основните факти и съображения, въз основа на които се предвижда да се препоръча запазване на съществуващите мерки. На страните също така бе даден срок, през който да представят становищата си след настоящето разгласяване. В настоящия регламент бяха направени незначителни корекции на данните на промишлеността на Съюза, като други коментари не бяха получени.
- (204) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁸⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден на всеки месец.
- (205) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на нарязани на снопчета стъклени влакна с дължина, непревишаваща 50 mm; ровинги от стъклени влакна, с изключение на ровинги от стъклени влакна, които са импрегнирани и промазани и имат загуба на маса при накаляване над 3 % (както е определено в стандарт ISO 1887); и матове от нишки от стъклени влакна, с изключение на матове от стъклена вата, понастоящем класирани в кодове по КН 7019 11 00, ex 7019 12 00 (кодове по ТАРИК 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26 и 7019 12 00 39), 7019 14 00 и 7019 15 00 ⁽⁵⁹⁾ и с произход от Китайската народна република.

⁽⁵⁷⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Белгия.

⁽⁵⁸⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

⁽⁵⁹⁾ От 1 януари 2022 г. класирането на матовете се промени от код по КН 7019 31 00 на кодове по КН 7019 14 00 и 7019 15 00. До 31 декември 2021 г. приложимите кодове по ТАРИК бяха 7019 31 00 10 и 7019 31 00 90. От 1 януари 2022 г. те бяха заменени с кодове по ТАРИК 7019 14 00 10, 7019 14 00 90, 7019 15 00 10 и 7019 15 00 90.

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитаване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Дружество	Антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiuijiang Co., Ltd	14,5	B990
Changzhou New Changhai Fiberglass Co., Ltd; Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd; Changzhou Tianma Group Co., Ltd	0	A983
Chongqing Polycomp International Corporation	19,9	B991
Други оказали съдействие дружества, посочени в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/724	15,9	
Всички други дружества	19,9	A999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издателя фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният(-ата), удостоверявам, че (обемът) (продукт, предмет на прегледа), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна“. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. В случаите, при които стоките са били повредени преди допускането им за свободно обращение и следователно действително платената или подлежащата на плащане цена е изчислена пропорционално за определяне на митническата стойност в съответствие с член 131, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията ⁽⁶⁰⁾, размерът на антидъмпинговото мито, изчислен въз основа на сумите, посочени по-горе, се намалява с процент, който съответства на пропорционалното изчисление на действително платената или подлежащата на плащане цена.

5. В случай че окончателните изравнителни мита, наложени с член 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/328, бъдат променени или премахнати, митата, посочени в параграф 2, се увеличават със същия размер, ограничен до установения действителен дъмпингов марж или до установения марж на вредата, в зависимост от дружеството и от влизането в сила на настоящия регламент.

6. В случаите, когато за определени производители износители изравнителното мито е приспаднало от антидъмпинговото мито, исканията за възстановяване съгласно член 21 от Регламент (ЕС) 2016/1037 водят също така до извършване на оценка по отношение на съответния производител износител на дъмпинговия марж, преобладавал през разследвания период във връзка с възстановяването. Сумата, която трябва да бъде възстановена на заявителя на възстановяване, не може да надвишава разликата между събраното мито и комбинираното изравнително и антидъмпингово мито, установено при разследването във връзка с възстановяването.

7. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽⁶⁰⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1453 НА КОМИСИЯТА**от 13 юли 2023 година****за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533 за налагане на специални условия, уреждащи вноса на фуражи и храни с произход от Япония или изпратени от тази държава, след аварията в атомната електроцентрала „Фукушима“****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните ⁽¹⁾, и по-специално член 53, параграф 1, буква б), подточка ii) от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) ⁽²⁾, и по-специално член 54, параграф 4, първа алинея, буква б) и член 90, първа алинея, букви а), в) и е) от него,

като има предвид, че:

- (1) След аварията в атомната електроцентрала „Фукушима“, възникнала на 11 март 2011 г., Комисията бе уведомена, че нивата на радионуклиди в някои хранителни продукти с произход от Япония са надвишили приложимите в Япония нива, при които се предприемат действия по отношение на храните. Тъй като такова замърсяване може да представлява заплаха за общественото здраве и здравето на животните в Съюза, с Регламент за изпълнение (ЕС) № 297/2011 на Комисията ⁽³⁾ бяха наложени специални условия, уреждащи вноса на храни и фуражи с произход от Япония или изпратени от тази държава. Посоченият регламент за изпълнение беше отменен и последователно заменен с регламенти за изпълнение (ЕС) № 961/2011 ⁽⁴⁾, (ЕС) № 284/2012 ⁽⁵⁾, (ЕС) № 996/2012 ⁽⁶⁾, (ЕС)

⁽¹⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 297/2011 на Комисията от 25 март 2011 г. за налагане на специални условия, регулиращи вноса на фуражи и храни с произход или изпратени от Япония, след аварията в ядрената централа „Фукушима“ (ОВ L 80, 26.3.2011 г., стр. 5).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 961/2011 на Комисията от 27 септември 2011 г. за налагане на специални условия, регулиращи вноса на фуражи и храни с произход или изпратени от Япония, след аварията в ядрената централа „Фукушима“ и за отмяна на Регламент (ЕС) № 297/2011 (ОВ L 252, 28.9.2011 г., стр. 10).

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 284/2012 на Комисията от 29 март 2012 г. за налагане на специални условия, регулиращи вноса на фуражи и храни с произход от Япония или изпратени от тази държава, след аварията в ядрената електроцентрала „Фукушима“ и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 961/2011 (ОВ L 92, 30.3.2012 г., стр. 16).

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 996/2012 на Комисията от 26 октомври 2012 г. за налагане на специални условия, уреждащи вноса на фуражи и храни с произход от Япония или изпратени от тази държава, след аварията в атомната електроцентрала „Фукушима“ и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 284/2012 (ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 31).

№ 322/2014 ⁽⁷⁾, (ЕС) 2016/6 ⁽⁸⁾ (ЕС) 2021/1533 ⁽⁹⁾ на Комисията.

- (2) Със тези многократни прегледи специалните условия, уреждащи вноса на фуражи и храни с произход или изпратени от Япония, след аварията в ядрената централа „Фукушима“, бяха постепенно облекчавани. В специалните условия, определени в Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533, се установяват строги максимални нива на радионуклиди за включените в списъка стоки от засегнатите префектури и се изисква тези стоки да бъдат изпитвани за радиоактивност, преди да бъдат изнесени за Съюза, а органите да удостоверят спазването на строгите максимални нива на радионуклиди.
- (3) От юни 2011 г. насам при вноса в Съюза не са наблюдавани случаи на неспазване на посочените максимални нива на радионуклиди, което доказва, че въведената система за контрол и контролът, извършван от японските органи, са ефективни. Освен това продуктите с произход от определени префектури, за които в Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533 са определени специалните условия за внос, се търгуват само в малки количества в Съюза и техният дял в облъчването на населението на Съюза с радионуклиди е пренебрежимо малък.
- (4) Японските компетентни органи поеха ангажимент да поддържат подходяща и обширна система за контрол, за да открият наличието на радионуклиди във фуражите и храните и да предоставят публичен достъп до резултатите от мониторинга, като публикуват редовно всички резултати от мониторинга на уебсайта на Министерството на здравеопазването, труда и социалните грижи на Япония.
- (5) Поради това вече не е необходимо да се запазват мерките, предвидени в Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533 с цел да се гарантира високо равнище на защита на здравето на животните и общественото здраве, макар и Комисията да продължи да следи нивата на радионуклиди в храните и фуражите с произход от Япония, за да се гарантира висока степен на защита на безопасността на потребителите.
- (6) Поради това е целесъобразно Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533 да бъде отменен.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Отмяна

Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533 се отменя.

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽⁷⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 322/2014 на Комисията от 28 март 2014 г. за налагане на специални условия, регулиращи вноса на фуражи и храни с произход или изпратени от Япония, след аварията в ядрената централа „Фукушима“ (ОВ L 95, 29.3.2014 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/6 на Комисията от 5 януари 2016 г. за налагане на специални условия, уреждащи вноса на фуражи и храни с произход от Япония или изпратени от тази държава, след аварията в атомната електроцентрала „Фукушима“ и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 322/2014 (ОВ L 3, 6.1.2016 г., стр. 5).

⁽⁹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1533 на Комисията от 17 септември 2021 г. за налагане на специални условия, уреждащи вноса на фуражи и храни с произход от Япония или изпратени от тази държава, след аварията в атомната електроцентрала „Фукушима“ и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/6 (ОВ L 330, 20.9.2021 г., стр. 72).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1454 НА КОМИСИЯТА**от 13 юли 2023 година****за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид „WESSOCLEAN GOLD LINE“ в съответствие с Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ⁽¹⁾, и по-специално член 44, параграф 5, първата алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) На 28 септември 2017 г. в съответствие с член 43, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 дружеството WESSO AG подаде до Европейската агенция по химикали („Агенцията“) заявление за предоставяне на разрешение на Съюза за единичен биоцид с наименование „WESSOCLEAN GOLD LINE“ от продуктови типове 3 и 4, описани в приложение V към посочения регламент, като представи писмено потвърждение, че компетентният орган на Германия приема да направи оценка на заявлението. Заявлението бе заведено в Регистъра за биоциди под номер на досието BC-QN034236-29.
- (2) Единичният биоцид „WESSOCLEAN GOLD LINE“ съдържа пероцетна киселина като активно вещество, включено в посочения в член 9, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012 списък на Съюза на одобрените активни вещества за продуктови типове 3 и 4.
- (3) На 9 март 2022 г. в съответствие с член 44, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 оценяващият компетентен орган предаде на Агенцията доклад за оценката и заключенията от нея.
- (4) На 14 октомври 2022 г. Агенцията предостави на Комисията своето становище ⁽²⁾, проекта за обобщение на характеристиките („SPC“) на биоцида „WESSOCLEAN GOLD LINE“ и окончателния доклад за оценката на единичния биоцид в съответствие с член 44, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 528/2012.
- (5) В становището се стига до заключението, че „WESSOCLEAN GOLD LINE“ е единичен биоцид по смисъла на член 3, параграф 1, буква c) от Регламент (ЕС) № 528/2012, отговаря на условията за предоставяне на разрешение на Съюза по член 42, параграф 1 от същия регламент и — при спазване на указаното в проекта за обобщение на характеристиките на биоцида — отговаря на условията по член 19, параграф 1 от посочения регламент.
- (6) На 28 октомври 2022 г. в съответствие с член 44, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 528/2012 Агенцията предаде на Комисията проекта за обобщение на характеристиките на биоцида на всички официални езици на Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ECHA opinion of 28 September 2022 on the Union authorisation of the single biocidal product „WESSOCLEAN GOLD LINE“ (Становище на ЕЧА от 28 септември 2022 г. относно разрешението Съюза за единичния биоцид „WESSOCLEAN GOLD LINE“) (ECHA/BPC/359/2022), <https://echa.europa.eu/bg/opinions-on-union-authorisation>.

- (7) Комисията е съгласна със становището на Агенцията и поради това смята, че е целесъобразно да се предостави разрешение на Съюза за единичния биоцид „WESSOCLEAN GOLD LINE“.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

На дружеството WESSO AG се дава разрешение на Съюза № EU-0029720-0000 за предоставяне на пазара и употреба на единичния биоцид „WESSOCLEAN GOLD LINE“ в съответствие с обобщението на характеристиките на биоцида в приложението.

Разрешението на Съюза е валидно от 3 август 2023 г. до 31 юли 2033 г.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Обобщение на характеристиките на продукта за биоциден продукт

WESSOCLEAN GOLD LINE

Вид продукт 3 — Ветеринарна хигиена (Дезинфекциращи средства)

Вид продукт 4 — Храни и фуражи (Дезинфекциращи средства)

Номер на разрешението: EU-0029720-0000

Номер на актив R4BP: EU-0029720-0000

1. АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ

1.1. Търговско(и) наименование(я) на продукта

Търговско наименование	WESSOCLEAN GOLD LINE WESSOCLEAN AGRO PROTECT
------------------------	---

1.2. Притежател на разрешение

Име и адрес на притежателя на разрешението	Име	WESSO AG
	Адрес	Wacholderweg 6, 90518 Altdorf b. Nürnberg Германия
Номер на разрешението	EU-0029720-0000	
Номер на актив R4BP	EU-0029720-0000	
Дата на издаване на разрешението	3 август 2023 г.	
Дата на изтичане срока на валидност на разрешението	31 юли 2033 г.	

1.3. Производител(и) на продукта

Име на производителя	WESSO AG
Адрес на производителя	Wacholderweg 6, 90518 Altdorf b. Nürnberg Германия
Местонахождение на производствените обекти	Wacholderweg 6, 90518 Altdorf b. Nürnberg Германия

1.4. Производител(и) на активното(ите) вещество(а)

Активно вещество	Пероцетна киселина
Име на производителя	Evonik Resource Efficiency GmbH
Адрес на производителя	Postfach 1345, 63403 Hanau Германия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxid GmbH, Industriestraße 11, 9721 Weissenstein Австрия

2. СЪСТАВ И ФОРМУЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

2.1. Качествена и количествена информация за състава на продукта

Общоприето име	IUPAC име	Функция	CAS номер	ЕО номер	Съдържание (%)
Пероцетна киселина		Активно вещество	79-21-0	201-186-8	0,03
етанол		Неактивно вещество	64-17-5	200-578-6	1,61
пропан-2-ол		Неактивно вещество	67-63-0	200-661-7	2,52
водороден пероксид		Неактивно вещество	7722-84-1	231-765-0	3,15
оцетна киселина		Неактивно вещество	64-19-7	200-580-7	0,06
сярна киселина		Неактивно вещество	7664-93-9	231-639-5	0,01

2.2. Тип на формулирането

AL - Всяка друга течност

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Категория на опасност	Може да бъде корозивно за металите. Предизвиква сериозно дразнене на очите. Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.
Препоръки за безопасност	Да се съхранява само в оригиналната опаковка. Да се измие ръцете старателно след употреба. Да се избягва изпускане в околната среда. Използвайте предпазни очила. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ:Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути.Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. При продължително дразнене на очите:Потърсете медицински съвет. Попийте разлятото, за да се предотвратят материални вреди. Да се изхвърли съдържанието в одобрена инсталация за изхвърляне на отпадъци в съответствие с националните разпоредби. Да се изхвърли съда в одобрена инсталация за изхвърляне на отпадъци в съответствие с националните разпоредби.

4. РАЗРЕШЕНА(И) УПОТРЕБА(И)

4.1. Описание за използване

Таблица 1.

Употреба # 1 – употреба 1 - дезинфекция на яйца за люпене при стайна температура в коритото

Продуктов тип	ПТ 03 - Ветеринарна хигиена
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Бактерии Етап на развитие: - Научно наименование: дрожди Общоприето наименование: Дрожди Етап на развитие: - Научно наименование: гъби Общоприето наименование: Гъби Етап на развитие: -
Област на употреба	На закрито Люпилни (корито), дезинфекция на яйца за люпене
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система: студено замъгляване Подробно описание: -
Степен и честота на приложение	Норма на приложение: 1 литър неразреден продукт на 15 m ³ (= 0,067 литра/m ³); среден размер на капките ≤ 15 µm Разреждане: неразредено Брой и време на кандидатстване: Дезинфекция след всяко ново зареждане на дезинфекционната камера с яйца.
Категория(и) потребители	Професионална
Размери и материал на опаковките	— 1 литър - бутилка (полиетилен - PE) — 20 литра - туба (полиетилен с висока плътност - HDPE) — 220 литра - варел (HDPE) — 1 000 литра - средноголям контейнер за насипни товари (Intermediate Bulk Container - IBC) (PE)

4.1.1. Специфични инструкции за употреба

- 1) 1 литър продукт на 15 m³ (= 0,067 литра/m³) трябва да се разпредели за период от време от най-малко 30 минути. Контактното време започва да тече, когато необходимият общ обем от продукта (вижте количеството на прилагане) е бил разпръснат.

За бактерицидна, дрождецидна и фунгицидна ефикасност оставете продукта да действа при температура от 20°C за 60 минути контактно време. След това въздухът в камерата трябва да се подмени с помощта на изпускателна система.

- 2) Продуктът е готов за употреба разтвор.
- 3) Дезинфекция след всяко ново зареждане на дезинфекционната камера с яйца.
- 4) За употреба само в сухи помещения с площ 4 - 150 m³.

- 5) Биологичното валидиране трябва да се извърши от потребителя на биоцидните продукти за всяка отделна конфигурация на помещенията (включително например за яйца за люпене, оборудване), които ще се дезинфекцират чрез замъгляване (или в подходящо „стандартно“ помещение в обекта, ако е приложимо), с устройствата, които ще се използват в процеса на дезинфекция, след което може да се състави протокол за процедурите на дезинфекция в тези помещения, който да се използва оттогава нататък.

4.1.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

Вижте общите указания за употреба

4.1.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Вижте общите указания за употреба

4.1.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Вижте общите указания за употреба

4.1.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Вижте общите указания за употреба

4.2. Описание за използване

Таблица 2.

Употреба # 2 – употреба 2 - дезинфекция на яйца при температура от 36 °C в люпилния шкаф

Продуктов тип	ПТ 03 - Ветеринарна хигиена
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Бактерии Етап на развитие: - Научно наименование: дрожди Общоприето наименование: Дрожди Етап на развитие: - Научно наименование: гъби Общоприето наименование: Гъби Етап на развитие: -
Област на употреба	На закрито Люпилни (люпилен шкаф), дезинфекция на яйца за люпене
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система: студено замъгляване Подробно описание: -
Степен и честота на приложение	Норма на приложение: 1 литър неразреден продукт на 15 m ³ (= 0,067 литра/m ³); среден размер на капките ≤ 15 µm Разреждане: неразредено Брой и време на кандидатстване: Дезинфекция след всяко ново зареждане на дезинфекционната камера с яйца.

Категория(и) потребители	Професионална
Размери и материал на опаковките	— 1 литър - бутилка (PE) — 20 литра - туба (HDPE) — 220 литра - варел (HDPE) — 1 000 литра - контейнер IBC (PE)

4.2.1. Специфични инструкции за употреба

- 1) 1 литър продукт на 15 m^3 ($= 0,067 \text{ литра/м}^3$) трябва да се разпредели за период от време от най-малко 30 минути. Контактното време започва да тече, когато необходимият общ обем от продукта (вижте количеството на прилагане) е бил разпръснат.
За бактерицидна, дрождецидна и фунгицидна ефикасност оставете продукта да действа при температура от 36°C за 60 минути контактното време. След това въздухът в камерата трябва да се подмени с помощта на изпускателна система.
- 2) Продуктът е готов за употреба разтвор.
- 3) Дезинфекция след всяко ново зареждане на дезинфекционната камера с яйца.
- 4) За употреба само в сухи помещения с площ 4 - 150 m^3 .
- 5) Биологичното валидиране трябва да се извърши от потребителя на биоцидните продукти за всяка отделна конфигурация на помещенията (включително например за яйца за люпене, оборудване), които ще се дезинфекцират чрез замъгляване (или в подходящо „стандартно“ помещение в обекта, ако е приложимо), с устройствата, които ще се използват в процеса на дезинфекция, след което може да се състави протокол за процедурите на дезинфекция в тези помещения, който да се използва оттогава нататък.

4.2.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

Вижте общите указания за употреба

4.2.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Вижте общите указания за употреба

4.2.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Вижте общите указания за употреба

4.2.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Вижте общите указания за употреба

4.3. Описание за използване

Таблица 3.

Употреба # 3 – употреба 3 - дезинфекция на повърхности в опаковъчната промишленост за зеленчуци, плодове и растения чрез въздушна дифузия

Продуктов тип	ПТ 04 - Област на употреба, свързана с храни и фуражи
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително стадий на развитие)	Научно наименование: бактерии Общоприето наименование: Бактерии Етап на развитие: - Научно наименование: дрожди

	Общоприето наименование: Дрожди Етап на развитие: - Научно наименование: гъби Общоприето наименование: Гъби Етап на развитие: -
Област на употреба	На закрито Непорьозни повърхности на оборудване за транспортиране и съхранение на картофи, плодове, зеленчуци и растения, без пряк контакт с картофи, плодове, зеленчуци или растения.
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система: студено замъгляване Подробно описание: -
Степен и честота на приложение	Норма на приложение: 40 ml продукт на 1 m ³ (= 0,04 литра/m ³) въздух в помещението; среден размер на капките ≤ 15 µm Разреждане: неразредено Брой и време на кандидатстване: Дезинфекция преди поставяне на нови изделия на опаковъчната линия.
Категория(и) потребители	Професионална
Размери и материал на опаковките	1 литър - бутилка (PE) 20 литра - туба (HDPE) 220 литра - варел (HDPE) 1 000 литра - контейнер IBC (PE)

4.3.1. Специфични инструкции за употреба

- 1) 40 ml готов за употреба продукт на 1 m³ (= 0,04 литра/m³) въздух в помещението се разпределя за период от време от най-малко 30 минути. Контактното време започва да тече, когато необходимият общ обем от продукта (вижте количеството на прилагане) е бил разпръснат.

За бактерицидна, прождецидна и фунгицидна ефикасност оставете продукта да действа при стайна температура за 30 минути контактно време. След това помещението трябва да се проветри интензивно.

- 2) Продуктът е готов за употреба разтвор, който не трябва да се разрежда с вода.
- 3) Дезинфекция преди поставяне на нови изделия на опаковъчната линия.
- 4) За употреба само в сухи помещения с площ 3 – 5 m³.
- 5) Биологичното валидиране трябва да се извърши от потребителя на биоцидните продукти за всяка отделна инсталация, която ще се използва за дезинфекция чрез замъгляване (или в подходящо „стандартно“ помещение в обекта, ако е приложимо), с устройствата, които ще се използват в процеса на дезинфекция, след което може да се състави протокол за дезинфекция в тези инсталации, който да се използва оттогава нататък.

4.3.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

Вижте общите указания за употреба

4.3.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Вижте общите указания за употреба

- 4.3.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Вижте общите указания за употреба

- 4.3.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Вижте общите указания за употреба

5. ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА ⁽¹⁾

5.1. Инструкции за употреба

За зареждане на продукта:

Продуктът може да се прехвърля/зарежда само с автоматични помпи.

5.2. Мерки за намаляване на риска

За зареждане на продукта

- 1) Препоръчва се използването на средства за защита на очите, в съответствие с европейския стандарт EN ISO 16321 или еквивалентен, по време на работа с продукта. Вижте раздел 6 за пълното заглавие на EN стандарта.

За прилагане на продукта:

- 1) Прилагането на продукта е разрешено само в затворени, херметизирани системи за дезинфекция. Работниците не трябва да присъстват по време на процедурата за дезинфекция. По време на прилагането не се допускат работници в камерата за дезинфекция.
- 2) Дезинфекцията трябва да се стартира само от външната страна на дезинфекционната камера, за да се избегне контакт с дезинфектанта.
- 3) Камерата трябва да остане херметически затворена по време на дезинфекцията и трябва да се предотврати влизането в нея. Тя следва да бъде обозначена с надпис, че в момента тече процедура за дезинфекция.
- 4) След прилагането камерата трябва да се проветри напълно с помощта на техническа вентилационна система.
- 5) Повторното влизане се разрешава само след като продуктът е изсъхнал от всички повърхности и концентрациите на пероцетна киселина и водороден пероксид във въздуха са спаднали под съответните референтни стойности (АЕС). За да се осигури достатъчна вентилация, трябва да се използва система за дезинфекция със сензори, които показват кога съответните концентрации са спаднали под референтните стойности, или трябва да се установи необходимото времетраене на техническата вентилация чрез измерване с подходящо измервателно оборудване за всяка техническа инсталация и след всяка промяна в съответните гранични условия.

За ремонт или поддръжка на помпите за дозиране:

- 1) Преди извършването на ремонт или поддръжка на помпите, наличните остатъци от продукта трябва да се отстранят чрез промиване на помпите.

5.3. Данни за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Първа помощ

- 1) ПРИ ВДИШВАНЕ: При симптоми се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.
- 2) ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Изплакнете устата. Дайте нещо за пиене, ако лицето е в състояние да преглъща. НЕ предизвиквайте повръщане. Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.
- 3) ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Облейте кожата с вода. При симптоми се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.
- 4) ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте с вода. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването за 5 минути. Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

⁽¹⁾ Указанията за употреба, мерките за ограничаване на риска и другите насоки за употреба в рамките на този раздел са валидни за всяка разрешена употреба.

Околна среда:

- 5) Избягвайте пряко изпускане на неразреден продукт в околната среда и канализацията.
- 6) Големи разливи: Покрийте течността с абсорбиращ материал. Ограничете и съберете за изхвърляне.

5.4. Указания за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

- 1) Остатъците от биоцидният продукт трябва да се обезвреждат в съответствие с Директива 2008/98/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета и Европейския каталог на отпадъците (EWC), както и с националните и регионалните разпоредби.
- 2) Не изхвърляйте в канализацията.
- 3) Изхвърлете съдържанието и съда в оторизиран пункт за събиране на отпадъци.
- 4) Оставете биоцидните продукти в оригиналните им опаковки. Не смесвайте с други отпадъци.
- 5) Когато са напълно празни, контейнерите могат да бъдат рециклирани.

5.5. Условия на съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение

- 1) Срок на годност: 12 месеца.
- 2) Защитете от замръзване.
- 3) Съхранявайте при температура под 30°C.

6. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

- 1) Имайте предвид референтната стойност на ЕС от 0,5 mg/m³ за активното вещество пероцетна киселина (CAS №: 79-21-0), което е използвано за оценката на риска за този продукт.
- 2) Имайте предвид референтната стойност на ЕС от 1,25 mg/m³ за рисковото вещество водороден пероксид (CAS №: 7722-84-1), което е използвано за оценката на риска за този продукт.
- 3) Имайте предвид референтната стойност на ЕС от 17,9 mg/kg телесно тегло/ден за рисковото вещество пропан-2-ол (CAS №: 67-63-0), което е използвано за оценката на риска за този продукт.
- 4) За ориентация: относителна влажност, както е тествана в адаптирания стандарт EN 17272 за ефикасност: 33 - 53 %.

Пълните заглавия на EN стандартите, посочени в този раздел и в раздели 5.2 „Мерки за намаляване на риска“ и 5.4 „Инструкции за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка“ са:

EN 17272 - Химични дезинфектанти и антисептици - Методи за дезинфекция на въздуха в помещения чрез автоматизирани процеси - Определяне на бактерицидно, фунгицидно, противoferментационно, спороцидно, противотуберкулозно, микробактерицидно, вируцидно и фагоцидно въздействие.

EN ISO16321 - Защита на очите и лицето за професионална употреба

Директива 2008/98/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 относно отпадъците и отмяната на определени директиви (OJ L 312, 22.11.2008, р. 3).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1455 НА КОМИСИЯТА

от 13 юли 2023 година

за спешно временно разрешаване на употребата на кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат като фуражни добавки за преживни животни с функциониращ търбух, еднокопитни и зайцевидни

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 15 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за употребата на добавки при храненето на животните и се посочват основанията и процедурите за предоставяне на такова разрешение. По-специално в член 15 от този регламент се посочва, че при специфични случаи, когато има нужда от спешно разрешаване, за да се осигури защитата на доброто състояние на животните, Комисията може временно да разреши употребата на добавки.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 601/2013 на Комисията ⁽²⁾ беше разрешена за срок от 10 години употребата на кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3), кобалтов(II) сулфат хептахидрат и покрит гранулиран кобалтов(II) карбонат като фуражни добавки, които принадлежат към категорията „хранителни добавки“ и към функционалната група „съединения на микроелементи“. Посочените добавки бяха разрешени за употреба при преживни животни с функциониращ търбух, еднокопитни, зайцевидни, гризачи, тревопасни влечуги и бозайници в зоологически градини.
- (3) В срока, посочен в член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, не беше подадено заявление за подновяване на разрешението за добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат ⁽³⁾, което изтича на 15 юли 2023 г. На 20 октомври 2022 г. съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за ново разрешение за употреба на посочените добавки при същите видове животни с искането добавките да бъдат класифицирани в категорията „хранителни добавки“ и във функционалната група „съединения на микроелементи“.
- (4) Като се има предвид времето, необходимо за обработка на заявлението за разрешение, подадено за добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат, до 15 юли 2023 г. не може да се издаде ново разрешение за посочените добавки.
- (5) Поради тази причина на 30 май 2023 г. до Комисията беше подадено искане от едно дружество за предоставяне на спешно временно разрешение в съответствие с член 15 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 за употребата на добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат, предназначени за преживни животни с функциониращ търбух, коне и зайци.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 601/2013 на Комисията от 24 юни 2013 г. за разрешаване на употребата на кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3), кобалтов(II) сулфат хептахидрат и монохидрат на покрит гранулиран кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) като фуражни добавки (ОВ L 172, 25.6.2013 г., стр. 14).

⁽³⁾ Беше подадено заявление за подновяване на разрешението за покрит гранулиран кобалтов(II) карбонат като фуражна добавка съгласно член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Посочената добавка не е в обхвата на посочения регламент.

- (6) В становището си от 12 ноември 2009 г. ⁽⁴⁾ Европейският орган за безопасност на храните заключи, че поради високата степен на разграждане на пероралния витамин B₁₂ в тъбруха оптималният източник на микроелементи за преживните животни следва да включва кобалт. Органът разшири обхвата на това заключение до конете и зайците, за които счете, че следва да бъде запазено добавянето на кобалт към дажбите. В становищата си от 22 май 2012 г. ⁽⁵⁾ и от 12 юни 2012 г. ⁽⁶⁾ Органът потвърди, че добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат са ефикасен източник на кобалт като основен микроелемент, който от своя страна се използва за производството на витамин B₁₂ чрез микробна ферментация в тъбруха.
- (7) Както е описано в становището на Органа от 12 ноември 2009 г., недоимъкът на кобалт при животните като цяло води до загуба на апетит, намален темп на растежа, загуба на телесно тегло, анемия, нарушения в липидния метаболизъм, намалено ниво на фолат, натрупване на желязо и никел в черния дроб, нарушена функция на неутрофилите и намалена устойчивост към паразитни инфекции, което е особено характерно за преживните животни.
- (8) Поради това е вероятно подобен недоимък да доведе до сериозни неблагоприятни последици за доброто състояние на животните, за които кобалтът е от съществено значение за синтеза на витамин B₁₂, като последиците могат да включват отслабване на имунната система, увеличаване на честотата на чревните разстройства и кетозата, нарушения на репродуктивната функция, повишен риск от недоимъчно заболяване, дължащо се на кобалтов дефицит (Ovine White Liver Disease), и дори възможно увеличаване на заболяемостта или смъртността ⁽⁷⁾.
- (9) С цел да се избегне критичният недоимък, животните, пасящи върху почви с ниско съдържание на кобалт или хранещи се със сено или растения, произведени на такива почви, както и някои категории животни със специфични нужди като животните, хранени с концентрати чрез автоматизирани съоръжения с дозатори, или животните с метаболитни нарушения, разчитат на допълващ фураж под формата на течност или болуси за осигуряване на основните им хранителни вещества, включително кобалт. Алтернативното решение за пасищните животни да се използват ведре или блокове за близане за подаване на фуража обикновено не се счита за оптимално при всички обстоятелства, за да се гарантира достатъчно, ефективно и безопасно осигуряване на кобалт, поради доброволната и конкурентна консумация на фуража от животните и произтичащото от това по-малко контролирано и целенасочено суплементиране, както и поради влиянието на климатичните условия върху качеството на фуража и допълнителните изисквания във връзка с осигуряването му.
- (10) Добавката покрит гранулиран кобалтов(II) карбонат, за употребата на която беше подадено заявление за подновяване съгласно член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и която в момента е разрешена като фуражна добавка в съответствие с Регламент (ЕО) № 1831/2003, не може да се използва за направата на фураж, подаван като допълващ течен фураж или под формата на болуси. Това се дължи на техническите характеристики на посочената добавка, която съдържа неразтворими частици, влияещи на хомогенността на течния фураж, има много ниска концентрация на кобалт и не е много податлива на пресоване, което не позволява производството на подходящи болуси с висока плътност. Течният фураж съдържа кобалт в разтворима форма като добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат и кобалтов(II) сулфат хептахидрат, докато производството на подходящи болуси, осигуряващи на животните необходимото безопасно количество кобалт, включват добавките кобалтов(II) карбонат и монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3). В момента няма друго съединение на кобалта, което да е разрешено като фуражна добавка съгласно Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (11) С Регламент (ЕС) 2020/354 на Комисията ⁽⁸⁾ се определя като специфична хранителна цел дългосрочното снабдяване на пасищните животни с микроелементи и/или витамини за фуражи, предназначени за преживните животни с функциониращ тъбрух, за които е разрешено да се прилагат под формата на болуси. Прекратяването на употребата на кобалтови съединения като добавка във фуражи, по-специално фуражи за специфични хранителни цели, под формата на болуси за пасищните животни, би попретило на операторите да изпълнят тази конкретна хранителна цел по

⁽⁴⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2009 г.; 7(12):1383.

⁽⁵⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2012 г.; 10(6):2727.

⁽⁶⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2012 г.; 10(7):2791.

⁽⁷⁾ Информация за ролята на кобалта в метаболизма на животните, по-специално на преживните животни, и за последиците от недоимъка на кобалт може да се намери в: „Relationship between Vitamin B12 and Cobalt Metabolism in Domestic Ruminant: An Update“, Jose-Ramiro González-Montaña et al. Animals 2020, 10, 1855; doi:10.3390/ani10101855.

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2020/354 на Комисията от 4 март 2020 г. за съставяне на списък на предназначенията на фуражите, предназначени за специфични хранителни цели, и за отмяна на Директива 2008/38/ЕО (ОВ L 67, 5.3.2020 г., стр. 1).

отношение на специфичните хранителни нужди на преживните животни, при които процесът на асимилация, абсорбция или метаболизъм може да бъде нарушен от липсата на кобалт в храната им. Така липсата на фураж, подходящ за условията на живот на пасишно отглежданите преживни животни, би навредила на доброто им състояние.

- (12) Действителното въздействие на липсата на добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат може да бъде измерено, като се вземе предвид степента на използване на тези добавки в целия Съюз, въпреки че някои държави членки са по-засегнати от недоимъка на кобалт поради естеството на своите почви и пасища. Например в Ирландия 62 % от допълващия фураж, произвеждан за преживни и еднокопитни животни, съдържа една от тези четири добавки и следователно повече от 11,7 милиона животни биха могли да бъдат неблагоприятно засегнати от липсата на достъп до тези продукти. Във Франция 11,5 милиона преживни животни получават една от тези четири добавки под формата на болуси или течен фураж и тяхното добро състояние би било засегнато, ако не се използват тези продукти. Като цяло от данните, получени от националните компетентни органи и оператори, става ясно, че въпросните добавки се използват широко за преживни животни, но също така и за коне и зайци, най-вече в техния фураж или под формата на болуси. Според изчисленията в края на 2021 г. в стопанствата в Съюза е имало 76 милиона глави едър рогат добитък и 71 милиона глави овце и кози ⁽⁹⁾. Според статистическите данни за зайцевъдството ⁽¹⁰⁾ от 2016 г. в Съюза са се отглеждали за месо около 180 милиона зайци.
- (13) Въз основа на становищата на Органа от 12 ноември 2009 г., 22 май 2012 г. и 12 юни 2012 г. и данните за настоящата употреба на добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат в Съюза се налага изводът, че видовете или категориите животни, чието добро състояние би било значително влошено от прекратяването на употребата на кобалт в тяхното хранене, са преживните животни, конете и зайците.
- (14) С цел да се избегнат неблагоприятните последици за доброто състояние на преживните животни, конете и зайците, произтичащи от прекъсването на разрешението за употреба на добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат и поради липса на друга алтернатива, считано от 15 юли 2023 г. тяхната употреба следва да се разреши временно и по спешност, докато не бъде взето решение по заявлението за тяхното разрешение, подадено съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Временното разрешение следва да се предостави за срок не по-дълъг от пет години съгласно член 15 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (15) С цел да се гарантира, че се използват само безопасни и ефикасни добавки в съответствие с целите, посочени в Регламент (ЕО) № 1831/2003, условията на временното разрешение следва да отразяват условията за разрешение, посочени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 601/2013 по отношение на четирите въпросни добавки за употребата им при преживни животни, еднокопитни и зайцевидни.
- (16) Референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003 счете, че заключенията и препоръките относно дадените добавки в оценката, изготвена на по-ранен етап, по отношение на метода за анализ в контекста на разрешението, предоставено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 601/2013, са валидни и приложими към временното разрешение.
- (17) Поради изтичане на срока на разрешението за употреба на добавките кобалтов(II) ацетат тетрахидрат, кобалтов(II) карбонат, монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3) и кобалтов(II) сулфат хептахидрат на 15 юли 2023 г. и с цел да се осигури висока степен на защита на доброто състояние на животните, засегнати от временното разрешение, настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност.
- (18) Мерките, посочени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

⁽⁹⁾ Key figures on the European food chain (Основни данни за европейската верига на доставка на храни) – 2022 edition, Eurostat.

⁽¹⁰⁾ Европейска комисия, генерална дирекция „Здравеопазване и безопасност на храните“, Commercial rabbit farming in the European Union – Overview report (Обзорен доклад относно зайцевъдството с търговска цел в Европейския съюз), Служба за публикации, 2018 г., <https://data.europa.eu/doi/10.2772/62174>

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Временно разрешение

Предоставя се временно разрешение за посочените в приложението вещества, които принадлежат към категорията „хранителни добавки“ и към функционалната група „съединения на микроелементи“, като добавки при храненето на животните при спазване на условията, определени в същото приложение.

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в дена след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
					Съдържание на елемента (Co) в mg/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			

Категория: „хранителни добавки“. Функционална група: „съединения на микроелементи“

3b301	Кобалтов(II) ацетат тетрагидрат	Състав на добавката Кобалтов(II) ацетат тетрагидрат като кристали или гранули с минимално съдържание на кобалт 23 % Частици < 50 µm: под 1 % Характеристика на активното вещество Химична формула: $\text{Co}(\text{CH}_3\text{COO})_2 \times 4\text{H}_2\text{O}$ Номер по CAS: 6147-53-1 Методи за анализ ⁽¹⁾ За идентифициране на ацетат в добавката: — Европейска фармакопея, монография 01/2008:20301. За кристалографска характеристика на добавката: — дифракция на рентгенови лъчи. За определянето на общия обем на кобалт в добавката, премиксите, комбинираните фуражи и фуражните суровини: — EN 15510 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) или	Преживни животни с функционален търбух, еднокопитни, зайцевидни	—	—	1 (общо)	- Добавката се смесва с комбинирани фуражи под формата на премикс. - Задължително обозначаване върху етикетирането на добавката и премикса: - Съдържание на кобалт „Препоръчва се добавянето на кобалт да се ограничи до 0,3 mg/kg пълноценен фураж. В тази връзка следва да се вземат под внимание рискът от недоимък на кобалт поради местните условия и специфичния състав на приеманата храна.“ - Операторите в сектора на фуражите трябва да установят оперативни процедури и да предвидят организационни мерки за ползвателите на добавката и премиксите с оглед на потенциалните рискове от употребата им. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени чрез споменатите процедури и мерки, добавката и премиксите трябва да се използват с лични предпазни средства за защита на кожата, очите и дихателните пътища.	Незабавно след вземане на решение за разрешаване на добавката съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и най-късно на 14 юли 2028 г.
-------	---------------------------------	---	---	---	---	----------	--	---

		— CEN/TS 15621 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) след разграждане под високо налягане. <i>За определяне на разпределението на частиците по размер:</i> — ISO 13320 — Анализ на размера на частиците — дифракционни методи, използващи лазер					4. Задължително обозначаване в инструкциите за употреба на комбинирани фуражи: „Следва да се вземат защитни мерки за избягване на излагането на кобалт чрез вдишване или при контакт с кожата.“	
3b302	Кобалтов(II) карбонат	<i>Състав на добавката</i> Кобалтов(II) карбонат като прах със съдържание на кобалт 45 % — 48 % Кобалтов карбонат: най-малко 75 % Кобалтов хидроксид: 3 % — 15 % Вода: не повече от 6 % Частици < 11 µm: под 90 % <i>Характеристика на активното вещество</i> Химична формула: CoCO_3 Номер по CAS: 513-79-1 <i>Методи за анализ ⁽¹⁾</i> <i>За идентифициране на карбонат в добавката:</i>	Преживни животни с функционален търбух, еднокопитни, зайцевидни	—	—	1 (общо)	1. Добавката се смесва с комбинирани фуражи под формата на премикс. Тези комбинирани фуражи се пусят на пазара в непрахообразна форма. 2. Задължително обозначаване върху етикетирането на добавката и премикса: — Съдържание на кобалт — „Препоръчва се добавянето на кобалт да се ограничи до 0,3 mg/kg пълноценен фураж. В тази връзка следва да се вземат под внимание рискът от недоимък на кобалт поради местните условия и специфичния състав на приеманата храна.“	Незабавно след вземане на решение за разрешаване на добавката съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и най-късно на 14 юли 2028 г.

		— Европейска фармакопея, монография 01/2008:20301. <i>За кристалографска характеристика на добавката:</i> — дифракция на рентгенови лъчи. <i>За определянето на общия обем на кобалт в добавката, премиксите, комбинираните фуражи и фуражните суровини:</i> — EN 15510 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) или — CEN/TS 15621 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) след разграждане под високо налягане. <i>За определяне на разпределението на частиците по размер:</i> — ISO 13320 — Анализ на размера на частиците — дифракционни методи, използващи лазер					3. Операторите в сектора на фуражите трябва да установят оперативни процедури и да предвидят организационни мерки за ползвателите на добавката и премиксите с оглед на потенциалните рискове от употребата им. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени чрез споменатите процедури и мерки, добавката и премиксите трябва да се използват с лични предпазни средства за защита на кожата, очите и дихателните пътища. 4. Задължително обозначаване в инструкциите за употреба на комбинираните фуражи: „Следва да се вземат защитни мерки за избягване на излагането на кобалт чрез вдишване или при контакт с кожата.“	
3b303	Монохидрат на кобалтов(II) хидроксид карбонат (2:3)	<i>Състав на добавката</i> Монохидрат на кобалтов (II) хидроксид карбонат (2:3) като прах с минимално съдържание на кобалт 50 % Частици < 50 µm: под 98 %	Преживни животни с функционален търбух, еднокопитни, зайцевидни	—	—	1 (общо)	1. Добавката се смесва с комбинирани фуражи под формата на премикс. Тези комбинирани фуражи се пускат на пазара в непрахообразна форма.	Незабавно след вземане на решение за разрешаване на добавката съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и най-късно на 14 юли 2028 г.

		Характеристика на активното вещество Химична формула: $2\text{CoCO}_3 \times 3\text{Co(OH)}_2 \times \text{H}_2\text{O}$ Номер по CAS: 51839-24-8 Методи за анализ ⁽¹⁾ За идентифициране на карбонат в добавката: — Европейска фармакопея, монография 01/2008:20301. За кристалографска характеристика на добавката: — дифракция на рентгенови лъчи. За определянето на общия обем на кобалт в добавката, премиксите, комбинирани фуражи и фуражните суровини: — EN 15510 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) или — CEN/TS 15621 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) след разграждане под високо налягане. За определяне на разпределението на частиците по размер: — ISO 13320 — Анализ на размера на частиците — дифракционни методи, използващи лазер					2. Задължително обозначаване върху етикетирването на добавката и премикса: — Съдържание на кобалт — „Препоръчва се добавянето на кобалт да се ограничи до 0,3 mg/kg пълноценен фураж. В тази връзка следва да се вземат под внимание рискът от недоимък на кобалт поради местните условия и специфичния състав на приеманата храна.“ 3. Операторите в сектора на фуражите трябва да установят оперативни процедури и да предвидят организационни мерки за ползвателите на добавката и премиксите с оглед на потенциалните рискове от употребата им. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени чрез споменатите процедури и мерки, добавката и премиксите трябва да се използват с лични предпазни средства за защита на кожата, очите и дихателните пътища. 4. Задължително обозначаване в инструкциите за употреба на комбинирани фуражи: „Следва да се вземат защитни мерки за избягване на излагането на кобалт чрез вдишване или при контакт с кожата.“	
--	--	---	--	--	--	--	---	--

3b305	Кобалтов (II) сулфат хептахидрат	<i>Състав на добавката</i> Кобалтов (II) сулфат хептахидрат като прах с минимално съдържание на кобалт 20 % Частички < 50 µm: под 95 % <i>Характеристика на активното вещество</i> Химична формула: $\text{CoSO}_4 \times 7\text{H}_2\text{O}$ Номер по CAS: 10026-24-1 <i>Методи за анализ ⁽¹⁾</i> <i>За идентифициране на сулфат в добавката:</i> — Европейска фармакопея, монография 01/2008:20301. <i>За кристалографска характеристика на добавката:</i> — дифракция на рентгенови лъчи. <i>За определянето на общия обем на кобалт в добавката, премиксите, комбинираните фуражи и фуражните суровини:</i> — EN 15510 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) или — CEN/TS 15621 — атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) след разграждане под високо налягане.	Преживни животни с функционален търбух, еднокопитни, зайцевидни	—	—	1 (общо)	- Добавката се смесва с комбинирани фуражи под формата на премикс. Тези комбинирани фуражи се пускат на пазара в непрахообразна форма. - Задължително обозначаване върху етиктирането на добавката и премикса: — Съдържание на кобалт — „Препоръчва се добавянето на кобалт да се ограничи до 0,3 mg/kg пълноценен фураж. В тази връзка следва да се вземат под внимание рискът от недоимък на кобалт поради местните условия и специфичния състав на приеманата храна.“ - Операторите в сектора на фуражите трябва да установят оперативни процедури и да предвидят организационни мерки за ползвателите на добавката и премиксите с оглед на потенциалните рискове от употребата им. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени чрез споменатите процедури и мерки, добавката и премиксите трябва да се използват с лични предпазни средства за защита на кожата, очите и дихателните пътища.	Незабавно след вземане на решение за разрешаване на добавката съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и най-късно на 14 юли 2028 г.
-------	----------------------------------	--	---	---	---	----------	---	---

		За определяне на разпределението на частиците по размер: — ISO 13320 — Анализ на размера на частиците — дифракционни методи, използващи лазер					4. Задължително обозначаване в инструкциите за употреба на комбинираниите фуражи: „Следва да се вземат защитни мерки за избягване на излагането на кобалт чрез вдишване или при контакт с кожата.“	
--	--	---	--	--	--	--	---	--

(¹) Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория: https://joint-research-centre.ec.europa.eu/eurl-fa-eurl-feed-additives/eurl-fa-authorisation/eurl-fa-evaluation-reports_en

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/1456 НА СЪВЕТА

от 10 юли 2023 година

за назначаване на член на Сметната палата

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 286, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Унгария,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

(1) Мандатът на г-жа Ildikó GÁLL-PELCZ изтича на 31 август 2023 г.

(2) Във връзка с това следва да се назначи член на Сметната палата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Г-жа Ildikó GÁLL-PELCZ се назначава за член на Сметната палата за периода от 1 септември 2023 г. до 31 август 2029 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 10 юли 2023 година.

За Съвета
Председател
P. NAVARRO RÍOS

⁽¹⁾ Становище от 1 юни 2023 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2023/1457 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ**от 13 юли 2023 година**

за назначаване на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за морската сигурност в западната част на Индийския океан и в Червено море (EUNAVFOR ATALANTA), и за отмяна на Решение (ОВППС) 2023/311 (EUNAVFOR ATALANTA/2/2023)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38 от него,

като взе предвид Съвместно действие 2008/851/ОВППС на Съвета от 10 ноември 2008 г. относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за морската сигурност в западната част на Индийския океан и в Червено море (EUNAVFOR ATALANTA) ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6, параграф 1 от Съвместно действие 2008/851/ОВППС Съветът оправомощи Комитета по политика и сигурност (КПС) да взема съответните решения относно назначаването на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за морската сигурност в западната част на Индийския океан и в Червено море (EUNAVFOR ATALANTA) (наричан по-долу „командващ силите на ЕС“).
- (2) На 7 февруари 2023 г. КПС прие Решение (ОВППС) 2023/311 ⁽²⁾ за назначаване на контраадмирал Juan María IBÁÑEZ MARTÍN за командващ силите на ЕС.
- (3) На 23 май 2023 г. италианските военни органи предложиха назначаването на контраадмирал Fabrizio RUTTERI, който да замени контраадмирал Juan María IBÁÑEZ MARTÍN като командващ силите на ЕС, считано от 17 юли 2023 г.
- (4) На 2 юни 2023 г. командващият операцията EUNAVFOR ATALANTA подкрепи предложеното назначение.
- (5) На 9 юни 2023 г. Военният комитет на ЕС подкрепи препоръката на италианските военни органи.
- (6) Следва да бъде взето решение за назначаване на контраадмирал Fabrizio RUTTERI.
- (7) Следователно Решение (ОВППС) 2023/311 следва да бъде отменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Контраадмирал Fabrizio RUTTERI се назначава за командващ силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за морската сигурност в западната част на Индийския океан и в Червено море (EUNAVFOR ATALANTA), считано от 17 юли 2023 г.

Член 2

Решение (ОВППС) 2023/311 се отменя.

⁽¹⁾ ОВ L 301, 12.11.2008 г., стр. 33.

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2023/311 на Комитета по политика и сигурност от 7 февруари 2023 г. за назначаване на командващия силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за морската сигурност в западната част на Индийския океан и в Червено море (EUNAVFOR ATALANTA), и за отмяна на Решение (ОВППС) 2022/2205 (EUNAVFOR ATALANTA/1/2023) (ОВ L 40, 10.2.2023 г., стр. 24).

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 17 юли 2023 г.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2023 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

D. PRONK

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1458 НА КОМИСИЯТА**от 11 юли 2023 година****относно някои временни спешни мерки във връзка с африканската чума по свинете в Гърция**

(нотифицирано под номер C(2023) 4794)

(само текстът на гръцки език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните) ⁽¹⁾, и по-специално член 259, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Африканската чума по свинете е инфекциозна вирусна болест по отглежданите и дивите свине, която може да окаже сериозно въздействие върху съответната популация от животни и върху рентабилността на свиневъдството и да причини смущения в движенията на пратки от тези животни и продукти от тях в рамките на Съюза и в износа към трети държави.
- (2) При поява на огнища на африканска чума по свинете при отглеждани свине съществува сериозен риск от разпространение на болестта към други животновъдни обекти за отглеждани свине.
- (3) С Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 на Комисията ⁽²⁾ се допълват правилата за контрол на болестите от списъка, посочени в член 9, параграф 1, букви а), б) и в) от Регламент (ЕС) 2016/429 и определени като болести от категории А, В и С в Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1882 на Комисията ⁽³⁾. По-специално в членове 21 и 22 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 се предвиждат определянето на ограничителна зона при поява на огнище на болест от категория А, включително африканска чума по свинете, както и прилагането на определени мерки в нея. Освен това в член 21, параграф 1 от посочения делегиран регламент се предвижда, че ограничителната зона включва защитна зона, надзорна зона и, ако е необходимо, допълнителни ограничителни зони около или в непосредствена близост до защитните и надзорните зони.
- (4) В Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 на Комисията ⁽⁴⁾ се определят специални мерки за контрол във връзка с африканската чума по свинете. По-специално в член 3, буква а) от посочения регламент за изпълнение се предвижда в случай на огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине да се определи ограничителна зона в съответствие с член 21, параграф 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/687.
- (5) След потвърждаването на 5 юли 2023 г. на огнище на африканска чума по свинете при отглеждани свине във област Западна Македония Гърция информира Комисията за актуалната обстановка на своята територия във връзка с тази болест и в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 определи ограничителна зона, която включва защитна зона и надзорна зона, в които се прилагат общите мерки за контрол на болестта съгласно Делегиран регламент (ЕС) 2020/687, за да се предотврати по-нататъшното разпространение на болестта.

⁽¹⁾ ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1.⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 на Комисията от 17 декември 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правила за профилактика и контрол на някои болести от списъка (ОВ L 174, 3.6.2020 г., стр. 64).⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1882 на Комисията от 3 декември 2018 г. за прилагането на някои правила за профилактика и контрол на болести за категориите болести от списъка и за установяване на списък на животинските видове или групите животински видове, които носят значителен риск от разпространение на болестите от списъка (ОВ L 308, 4.12.2018 г., стр. 21).⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/594 на Комисията от 16 март 2023 г. за определяне на специални мерки за контрол на болестта във връзка с африканската чума по свинете и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/605 (ОВ L 79, 17.3.2023 г., стр. 65).

- (6) С цел да се предотвратят излишни затруднения за търговията в рамките на Съюза и да се избегне налагането на необосновани пречки пред търговията от страна на трети държави, е необходимо ограничителната зона, която включва защитна зона и надзорна зона по отношение на африканската чума по свинете в Гърция, да бъде определена на равнището на Съюза в сътрудничество с посочената държава членка.
- (7) Предвид неотложността на епизоотичната обстановка в Съюза във връзка с разпространението на африканската чума по свинете е важно мерките, определени в настоящото решение за изпълнение, да започнат да се прилагат възможно най-скоро.
- (8) Поради това до приемането на становище от страна на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите инфектираната зона в Гърция следва незабавно да бъде определена и да бъде вписана в приложението към настоящото решение, както и да се предвиди продължителността на зонирването.
- (9) Настоящото решение подлежи на преразглеждане на следващото заседание на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Гърция гарантира, че:

- а) Гърция незабавно определя ограничителна зона, която включва защитна зона и надзорна зона, в съответствие с член 21, параграф 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/687 и при посочените в същия член условия;
- б) защитната зона и надзорната зона, посочени в буква а), включват най-малко областите, изброени в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага до 5 октомври 2023 г.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Република Гърция.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2023 година.

За Комисията
Stella KYRIAKIDES
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Области, определени като ограничителна зона в Гърция съгласно член 1	Дата, до която се прилагат мерките
Защитна зона: 1. В областната единица Лерин: кметство Сетина (община Лерин)	5 октомври 2023 г.
Надзорна зона: 1. В областната единица Лерин: кметства Крушоради, Вошарани, Забърдени, Баница, Росен, Борешница, Неокази, Петорак, Върбени, Попължани, Сакулево, Хасаново и Орта Оба (община Лерин) кметства Горничево, Церово, Петърско, Пътеле и Уклемеш (община Суровичево) 2. В областната единица Пела: кметства Чеган, Ослово, Острово и Кочана (община Воден) кметства Тресино и Саракиново (община Мъглен)	5 октомври 2023 г.

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

**РЕШЕНИЕ № 1/2023 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЗА ВЪЗДУШЕН ТРАНСПОРТ МЕЖДУ
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ШВЕЙЦАРИЯ, УЧРЕДЕН СЪГЛАСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ
ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ ПО ВЪПРОСИ НА ВЪЗДУШНИЯ
ТРАНСПОРТ**

от 9 юни 2023 година

**за замяна на приложението към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация
Швейцария по въпроси на въздушния транспорт [2023/1459]**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЗА ВЪЗДУШЕН ТРАНСПОРТ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ШВЕЙЦАРИЯ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт (споразумението), и по-специално член 23, параграф 4 от него,

РЕШИ:

Член единствен

От 15 юли 2023 г. приложението към настоящото решение заменя приложението към споразумението.

Съставено в Берн и Брюксел на 9 юни 2023 година.

За Съвместния комитет

Ръководител на делегацията на Европейския съюз
Filip CORNELIS

Ръководител на делегацията на Швейцария
Christian HEGNER

ПРИЛОЖЕНИЕ

За целите на настоящото споразумение:

- по силата на Договора от Лисабон, влязъл в сила на 1 декември 2009 г., Европейският съюз замества Европейската общност и е неин правопреемник,
- когато актове, посочени в настоящото приложение, съдържат позовавания на държави — членки на Европейската общност или на Европейския съюз като неин правопреемник, или изискване за връзка с последните, за целите на споразумението се разбира, че позоваванията важат в еднаква степен и за Швейцария или за изискване за връзка с Швейцария,
- позоваванията на Регламенти (ЕИО) № 2407/92 и (ЕИО) № 2408/92 на Съвета, съдържащи се в членове 4, 15, 18, 27 и 35 от споразумението, се разбират като позовавания на Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета,
- без да се засяга член 15 от настоящото споразумение, понятието „въздушен превозвач на Общността“, посочено в директивите и регламентите на Съюза, които следват, се прилага и за въздушен превозвач, който има разрешение за дейност и основното му място на дейност — или съответно седалището му, ако има такова — е в Швейцария в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1008/2008. Всяко позоваване на Регламент (ЕИО) № 2407/92 на Съвета се разбира като позоваване на Регламент (ЕО) № 1008/2008,
- всяко позоваване в посочените по-долу текстове на членове 81 и 82 от Договора или на членове 101 и 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз трябва да се разбира като позоваване на членове 8 и 9 от настоящото споразумение.

1. Либерализация на сектора на въздухоплаването и други правила, приложими към гражданското въздухоплаване

Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (преработен) (ОВ L 293, 31.10.2008 г., стр. 3), изменен със:

- Регламент (ЕС) 2018/1139 (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).
- Регламент (ЕС) 2020/696 (ОВ L 165, 27.5.2020 г., стр. 1).
- Делегиран регламент (ЕС) 2020/2114 на Комисията (ОВ L 426, 17.12.2020 г., стр. 1). Делегиран регламент (ЕС) 2020/2114 е приложим в своята цялост в Швейцария, считано от 18.12.2020 г.
- Делегиран регламент (ЕС) 2020/2115 на Комисията (ОВ L 426, 17.12.2020 г., стр. 4). Делегиран регламент (ЕС) 2020/2115 е приложим в своята цялост в Швейцария, считано от 18.12.2020 г.

Директива 2000/79/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. относно Европейското споразумение за организация на работното време на мобилните работници в гражданската авиация, сключено от Асоциацията на европейските авиокомпани (АЕА), Европейската федерация на транспортните работници (ЕТФ), Европейската асоциация на пилотите (ЕСА), Асоциацията на европейските регионални авиокомпани (ЕРА) и Международната асоциация на въздушните превозвачи (IACA) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 302, 1.12.2000 г., стр. 57).

Директива 2003/88/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно някои аспекти на организацията на работното време (ОВ L 299, 18.11.2003 г., стр. 9).

Регламент (ЕО) № 437/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 27 февруари 2003 г. относно статистическите данни по отношение на превоза на пътници, товари и поща по въздуха (ОВ L 66, 11.3.2003 г., стр. 1).

Регламент (ЕО) № 1358/2003 на Комисията от 31 юли 2003 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 437/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни по отношение на превоза на пътници, товари и поща по въздух и за изменение на приложения I и II към него (ОВ L 194, 1.8.2003 г., стр. 9), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 158/2007 на Комисията (ОВ L 49, 17.2.2007 г., стр. 9).

Регламент (ЕО) № 785/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно застрахователните изисквания за въздушни превозвачи и оператори на въздухоплавателни средства (ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент (ЕС) № 285/2010 на Комисията (ОВ L 87, 7.4.2010 г., стр. 19).
- Делегиран регламент (ЕС) 2020/1118 на Комисията (ОВ L 243, 29.7.2020 г., стр. 1).

Регламент (ЕИО) № 95/93 на Съвета от 18 януари 1993 г. относно общите правила за разпределяне на слотовете на летищата в Общността (ОВ L 14, 22.1.1993 г., стр. 1) (членове 1—12), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 793/2004 (ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 50),
- Регламент (ЕС) 2020/459 (ОВ L 99, 31.3.2020 г., стр. 1),
- Делегиран регламент (ЕС) 2020/1477 на Комисията (ОВ L 338, 15.10.2020 г., стр. 4),
- Регламент (ЕС) 2021/250 (ОВ L 58, 19.2.2021 г., стр. 1); параграфи 1 и 4 от член 10а на Регламент (ЕИО) № 95/93, изменени с член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2021/250, се прилагат в Швейцария, считано от 20.2.2021 г.,
- Делегиран регламент (ЕС) 2021/1889 на Комисията (ОВ L 384, 29.10.2021 г., стр. 20),
- Делегиран регламент (ЕС) 2022/255 на Комисията (ОВ L 42, 23.2.2022 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2022/2038 (ОВ L 275, 25.10.2022 г., стр. 14).

Директива 2009/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно летищните такси (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 70, 14.3.2009 г., стр. 11).

Директива 96/67/ЕО на Съвета от 15 октомври 1996 г. относно достъп до пазара на наземни услуги в летищата на Общността (ОВ L 272, 25.10.1996 г., стр. 36), (членове 1—9, 11—23 и 25).

Регламент (ЕО) № 80/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно кодекс за поведение при компютризираните системи за резервация и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2299/89 на Съвета (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 35, 4.2.2009 г., стр. 47).

2. Правила за конкуренция

Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1) (членове 1—13 и 15—45).

(Доколкото този регламент се отнася до прилагането на настоящото споразумение. Включването на този регламент не засяга разпределянето на задачи съгласно настоящото споразумение.)

Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. относно водените от Комисията производства съгласно член 81 и 82 от Договора за ЕО (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 622/2008 на Комисията (ОВ L 171, 1.7.2008 г., стр. 3).

Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията на ЕО) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

(членове 1—18, член 19, параграфи 1—2 и членове 20—23)

По отношение на член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията между Европейската общност и Швейцария се прилага следното:

- (1) Относно концентрация по смисъла на член 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, която няма общностно измерение по смисъла на член 1 от същия регламент и която може да бъде преразглеждана по вътрешното законодателство в областта на конкуренцията на най-малко три държави — членки на ЕО, и Конфедерация Швейцария, лицата или предприятията, посочени в член 4, параграф 2 от същия регламент, могат, преди да уведомят компетентните органи, да информират Комисията на ЕО посредством представяне на мотивирано искане, че концентрацията следва да бъде разглеждана от Комисията.
- (2) Европейската комисия своевременно предава на Конфедерация Швейцария всички искания по член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 и по предходния параграф.
- (3) В случаите, когато Конфедерация Швейцария е изразила несъгласието си по отношение на искането за препращане на случая за разглеждане, швейцарският компетентен орган по въпросите на конкуренцията запазва правомощията си и случаят не се препраща от Конфедерация Швейцария за преразглеждане по силата на настоящия параграф.

Като се спазват сроковете, посочени в член 4, параграфи 4 и 5, член 9, параграфи 2 и 6 и член 22, параграф 2 от Регламента за сливанията:

- (1) Европейската комисия своевременно предава на компетентния швейцарски орган всички съответни документи по член 4, параграфи 4 и 5, член 9, параграфи 2 и 6 и член 22, параграф 2.
- (2) За Конфедерация Швейцария изчисляването на сроковете, посочени в член 4, параграфи 4 и 5, член 9, параграфи 2 и 6 и член 22, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, започва от получаването на съответните документи от компетентния в областта на конкуренцията швейцарски орган.

Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета за контрола върху концентрациите между предприятията (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 133, 30.4.2004 г., стр. 1) (членове 1—24), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 1792/2006 на Комисията (ОВ L 362, 20.12.2006 г., стр. 1),
- Регламент (ЕО) № 1033/2008 на Комисията (ОВ L 279, 22.10.2008 г., стр. 3),
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 1269/2013 на Комисията (ОВ L 336, 14.12.2013 г., стр. 1).

Директива 2006/111/ЕО на Комисията от 16 ноември 2006 г. относно прозрачността на финансовите отношения между държавите-членки и публичните предприятия, както и относно финансовата прозрачност в рамките на някои предприятия (текст от значение за ЕИП) (кодифициран вариант) (ОВ L 318, 17.11.2006 г., стр. 17).

Регламент (ЕО) № 487/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора за някои категории споразумения и съгласувани практики в областта на въздушните превози (кодифицирана версия) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 148, 11.6.2009 г., стр. 1.).

3. Безопасност на въздухоплаването

Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за изменение на регламенти (ЕО) № 2111/2005, (ЕО) № 1008/2008, (ЕС) № 996/2010, (ЕС) № 376/2014 и на директиви 2014/30/ЕС и 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 552/2004 и (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1), изменен със:

- Делегиран регламент (ЕС) 2021/1087 на Комисията (ОВ L 236, 5.7.2021 г., стр. 1).

В Швейцария агенцията също се ползва с правомощията, които са ѝ предоставени по силата на разпоредбите на регламента.

В Швейцария Комисията също се ползва с правомощията, които са ѝ предоставени по отношение на решенията, взети по силата на член 2, параграфи 6 и 7, член 41, параграф 6, член 62, параграф 5, член 67, параграфи 2 и 3, член 70, параграф 4, член 71, параграф 2, член 76, параграф 4, член 84, параграф 1, член 85, параграф 9, член 104, параграф 3, буква и), член 105, параграф 1 и член 106, параграфи 1 и 6.

Независимо от хоризонталната адаптация, предвидена във второто тире от приложението към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт, позоваванията на „държави членки“ в разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011, посочени в член 127 от Регламент (ЕС) 2018/1139, не се разбират като приложими за Швейцария.

Разпоредбите на посочения регламент не трябва да се тълкуват в смисъл, че на Европейската агенция за авиационна безопасност се предоставят правомощия да действа от името на Швейцария в рамките на международни споразумения за други цели, освен с цел подпомагане изпълнението на поетите от нея задължения по силата на тези споразумения.

За целите на настоящото споразумение текстът на регламента се чете със следната адаптация:

- а) Член 68 се изменя, както следва:
 - и) в параграф 1, буква а) след думата „Съюза“ се вмъкват думите „или Швейцария“;

ii) добавя се следният параграф:

„4. Когато Съюзът преговаря с трета държава за сключване на споразумение, в което се предвижда държава членка или Агенцията да могат да издават сертификати въз основа на сертификати, издадени от въздухоплавателните органи на тази трета държава, тя се стреми да получи и за Швейцария предложение за сключване на подобно споразумение с въпросната трета държава. Швейцария, от своя страна, също се стреми да сключи с третите държави споразумения, които съответстват на споразуменията със Съюза.“.

б) В член 95 се добавя следният параграф:

„3. Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз гражданите на Швейцария, които се ползват с пълните си граждански права, могат да бъдат назначавани на договорна основа от изпълнителния директор на Агенцията.“.

в) В член 96 се добавя следната алинея:

„Швейцария прилага спрямо Агенцията Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, включен като приложение А към настоящото приложение в съответствие с допълнението към приложение А.“.

г) В член 102 се добавя следният параграф:

„5. „Швейцария участва пълноправно в Управителния съвет и има същите права и задължения в него като държавите — членки на Европейския съюз, с изключение на правото на гласуване.“.

д) В член 120 се добавя следният параграф:

„13. Швейцария участва във финансовата вноска, посочена в параграф 1, буква б), по следната формула:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a + b) 0,2/100] c/C$$

където:

S = частта от бюджета на Агенцията, която не е покрита от таксите и вноските, посочени в параграф 1, букви в) и г)

a = броят на асоциираните държави

b = броят на държавите — членки на ЕС

c = вноската на Швейцария в бюджета на Международната асоциация за гражданска авиация

C = общата вноска на държавите — членки на ЕС, и асоциираните държави в бюджета на Международната асоциация за гражданска авиация.“.

е) В член 122 се добавя следният параграф:

„6. Разпоредбите, които се отнасят до финансовия контрол, упражняван от Съюза в Швейцария по отношение на лицата, които участват в дейностите на Агенцията, са посочени в приложение Б към настоящото приложение.“.

ж) Приложение I към регламента се разширява и обхваща и следните въздухоплавателни средства като продукти, попадащи под действието на член 3, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 748/2012 на Комисията от 3 август 2012 г. за определяне на правила за прилагане на сертифициране за летателна годност и за опазване на околната среда на въздухоплавателни средства и свързани с тях продукти, части и оборудване, както и за сертифициране на проектантски и производствени организации ⁽¹⁾:

A/c — [HB-JES] — тип Gulfstream G-V

A/c — [HB-ZDF] — тип MD900.

з) В член 132, параграф 1 позоваването на Регламент (ЕС) 2016/679 се разбира, що се отнася до Швейцария, като позоваване на съответното национално законодателство.

и) Член 140, параграф 6 не се прилага за Швейцария.

⁽¹⁾ ОВ L 224, 21.8.2012 г., стр. 1.

Делегиран регламент (ЕС) 2022/1645 на Комисията от 14 юли 2022 година за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за управление на рисковете за информационната сигурност с потенциално въздействие върху авиационната безопасност за организациите, обхванати от регламенти (ЕС) № 748/2012 и (ЕС) № 139/2014 на Комисията, и за изменение на регламенти (ЕС) № 748/2012 и (ЕС) № 139/2014 на Комисията (ОВ L 248, 26.9.2022 г., стр. 18).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията от 27 октомври 2022 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за управление на рисковете за информационната сигурност с потенциално въздействие върху авиационната безопасност за организациите, обхванати от регламенти (ЕС) № 1321/2014, (ЕС) № 965/2012, (ЕС) № 1178/2011, (ЕС) 2015/340 на Комисията, регламенти за изпълнение (ЕС) 2017/373 и (ЕС) 2021/664 на Комисията, и за компетентните органи, обхванати от регламенти (ЕС) № 748/2012, (ЕС) № 1321/2014, (ЕС) № 965/2012, (ЕС) № 1178/2011, (ЕС) 2015/340 и (ЕС) № 139/2014 на Комисията, регламенти за изпълнение (ЕС) 2017/373 и (ЕС) 2021/664 на Комисията, и за изменение на регламенти (ЕС) № 1178/2011, (ЕС) № 748/2012, (ЕС) № 965/2012, (ЕС) № 139/2014, (ЕС) № 1321/2014, (ЕС) 2015/340 на Комисията и регламенти за изпълнение (ЕС) 2017/373 и (ЕС) 2021/664 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., р. 1).

Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията от 3 ноември 2011 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с екипажите на въздухоплавателни средства в гражданското въздухоплаване в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 311, 25.11.2011 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент (ЕС) № 290/2012 на Комисията (ОВ L 100, 5.4.2012 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) № 70/2014 на Комисията (ОВ L 23, 28.1.2014 г., стр. 25),
- Регламент (ЕС) № 245/2014 на Комисията (ОВ L 74, 14.3.2014 г., стр. 33),
- Регламент (ЕС) 2015/445 на Комисията (ОВ L 74, 18.3.2015 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2016/539 на Комисията (ОВ L 91, 7.4.2016 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2018/1065 на Комисията (ОВ L 192, 30.7.2018 г., стр. 21),
- Регламент (ЕС) 2018/1119 на Комисията (ОВ L 204, 13.8.2018 г., стр. 13),
- Регламент (ЕС) 2018/1974 на Комисията (ОВ L 326, 20.12.2018 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2019/27 на Комисията (ОВ L 8, 10.1.2019 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/430 на Комисията (ОВ L 75, 19.3.2019 г., стр. 66),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1747 на Комисията (ОВ L 268, 22.10.2019 г., стр. 23),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/359 на Комисията (ОВ L 67, 5.3.2020 г., стр. 82),
- Делегиран регламент (ЕС) 2020/723 на Комисията (ОВ L 170, 2.6.2020 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2193 на Комисията (ОВ L 434, 23.12.2020 г., стр. 13),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1310 на Комисията (ОВ L 284, 9.8.2021 г., стр. 15),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2227 на Комисията (ОВ L 448, 15.12.2021 г., стр. 39),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/844 на Комисията (ОВ L 148, 31.5.2022 г., стр. 24),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1).

Делегиран регламент (ЕС) 2020/723 на Комисията от 4 март 2020 г. за определяне на подробни правила относно признаването на извършеното от трети държави сертифициране на пилоти и за изменение на Регламент (ЕС) № 1178/2011 (ОВ L 170, 2.6.2020 г., стр. 1).

Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета от 16 декември 1991 г. относно хармонизирането на техническите изисквания и административните процедури в областта на гражданското въздухоплаване (ОВ L 373, 31.12.1991 г., стр. 4) (членове 1—3, член 4, параграфи 2, 5—11 и 13), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 1899/2006 (ОВ L 377, 27.12.2006 г., стр. 1),
- Регламент (ЕО) № 1900/2006 (ОВ L 377, 27.12.2006 г., стр. 176),
- Регламент (ЕО) № 8/2008 на Комисията (ОВ L 10, 12.1.2008 г., стр. 1),
- Регламент (ЕО) № 859/2008 на Комисията (ОВ L 254, 20.9.2008 г., стр. 1).

В съответствие с член 139 от Регламент (ЕС) 2018/1139 Регламент (ЕИО) № 3922/91 се отменя от датата на прилагане на подробните правила, приети съгласно член 32, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2018/1139 относно ограниченията на времето за полети и времето за дежурства и изискванията за почивка във връзка с въздушните таксите, спешните медицински услуги и търговските транспортни операции, извършвани с еднопилотни самолети.

Регламент (ЕС) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. относно разследването и предотвратяването на произшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване и за отмяна на Директива 94/56/ЕО (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 35), изменен със:

— Регламент (ЕС) № 376/2014 (ОВ L 122, 24.4.2014 г., стр. 18),

— Регламент (ЕС) 2018/1139 (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).

Регламент (ЕО) № 104/2004 на Комисията от 22 януари 2004 г. за определяне на правила за организацията и състава на Апелативния орган на Европейската агенция за авиационна безопасност (ОВ L 16, 23.1.2004 г., стр. 20).

Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2005 г. за създаване на списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността, и за информирание на пътниците на въздушния транспорт за самоличността на опериращите въздушни превозвачи и за отмяна на член 9 от Директива 2004/36/ЕО (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 344, 27.12.2005 г., стр. 15), изменен със:

— Регламент (ЕС) 2018/1139 (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).

Регламент (ЕО) № 473/2006 на Комисията от 22 март 2006 г. за установяване на правила за прилагане на списъка на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността, посочен в глава II от Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 84, 23.3.2006 г., стр. 8).

Регламент (ЕО) № 474/2006 на Комисията от 22 март 2006 г. за създаване на списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността, посочен в глава II от Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 84, 23.3.2006 г., стр. 14), последно изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2295 на Комисията (ОВ L 304, 24.11.2022 г., стр. 53).

Регламент (ЕС) № 1332/2011 на Комисията от 16 декември 2011 г. относно установяване на общи изисквания за използване на въздушното пространство и работни процедури за избягване на опасни сближения във въздуха (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 336, 20.12.2011 г., стр. 20), изменен със:

— Регламент (ЕС) 2016/583 на Комисията (ОВ L 101, 16.4.2016 г., стр. 7).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 646/2012 на Комисията от 16 юли 2012 г. за определяне на подробни правила относно глобите и периодичните имуществени санкции съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 187, 17.7.2012 г., стр. 29).

Регламент (ЕС) № 748/2012 на Комисията от 3 август 2012 г. за определяне на правила за прилагане на сертифициране за летателна годност и за опазване на околната среда на въздухоплавателни средства и свързани с тях продукти, части и оборудване, както и за сертифициране на проектантски и производствени организации (ОВ L 224, 21.8.2012 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент (ЕС) № 7/2013 на Комисията (ОВ L 4, 9.1.2013 г., стр. 36),

— Регламент (ЕС) № 69/2014 на Комисията (ОВ L 23, 28.1.2014 г., стр. 12),

— Регламент (ЕС) 2015/1039 на Комисията (ОВ L 167, 1.7.2015 г., стр. 1),

— Регламент (ЕС) 2016/5 на Комисията (ОВ L 3, 6.1.2016 г., стр. 3),

— Делегиран регламент (ЕС) 2019/897 на Комисията (ОВ L 144, 3.6.2019 г., стр. 1),

— Делегиран регламент (ЕС) 2020/570 на Комисията (ОВ L 132, 27.4.2020 г., стр. 1),

— Делегиран регламент (ЕС) 2021/699 на Комисията (ОВ L 145, 28.4.2021 г., стр. 1),

— Делегиран регламент (ЕС) 2021/1088 на Комисията (ОВ L 236, 5.7.2021 г., стр. 3),

— Делегиран регламент (ЕС) 2022/201 на Комисията (ОВ L 33, 15.2.2022 г., стр. 7),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/203 на Комисията (ОВ L 33, 15.2.2022 г., стр. 46),

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1253 на Комисията (ОВ L 191, 20.7.2022 г., стр. 45),
- Делегиран регламент (ЕС) 2022/1358 на Комисията (ОВ L 205, 5.8.2022 г., стр. 7),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1361 на Комисията (ОВ L 205, 5.8.2022 г., стр. 127),
- Делегиран регламент (ЕС) 2022/1645 на Комисията (ОВ L 248, 26.9.2022 г., стр. 18),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1).

Регламент (ЕС) № 965/2012 на Комисията от 5 октомври 2012 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с въздушните операции в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 296, 25.10.2012 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент (ЕС) № 800/2013 на Комисията (ОВ L 227, 24.8.2013 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) № 71/2014 на Комисията (ОВ L 23, 28.1.2014 г., стр. 27),
- Регламент (ЕС) № 83/2014 на Комисията (ОВ L 28, 31.1.2014 г., стр. 17),
- Регламент (ЕС) № 379/2014 на Комисията (ОВ L 123, 24.4.2014 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2015/140 на Комисията (ОВ L 24, 30.1.2015 г., стр. 5),
- Регламент (ЕС) 2015/1329 на Комисията (ОВ L 206, 1.8.2015 г., стр. 21),
- Регламент (ЕС) 2015/640 на Комисията (ОВ L 106, 24.4.2015 г., стр. 18),
- Регламент (ЕС) 2015/2338 на Комисията (ОВ L 330, 16.12.2015 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2016/1199 на Комисията (ОВ L 198, 23.7.2016 г., стр. 13),
- Регламент (ЕС) 2017/363 на Комисията (ОВ L 55, 2.3.2017 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2018/394 на Комисията (ОВ L 71, 14.3.2018 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2018/1042 на Комисията (ОВ L 188, 25.7.2018 г., стр. 3), изменен със:
 - Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/745 на Комисията (ОВ L 176, 5.6.2020 г., стр. 11),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1975 на Комисията (ОВ L 326, 20.12.2018 г., стр. 53),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1387 на Комисията (ОВ L 229, 5.9.2019 г., стр. 1), изменен със:
 - Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1176 на Комисията (ОВ L 259, 10.8.2020 г., стр. 10),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1384 на Комисията (ОВ L 228, 4.9.2019 г., стр. 106),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2036 на Комисията (ОВ L 416, 11.12.2020 г., стр. 24); параграфи 4—6 от приложението към Регламент (ЕС) 2020/2036 се прилагат в Швейцария, считано от 31.12.2020 г.,
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1062 на Комисията (ОВ L 229, 29.6.2021 г., стр. 3),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1296 на Комисията (ОВ L 282, 5.8.2021 г., стр. 5),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2237 на Комисията (ОВ L 450, 16.12.2021 г., стр. 21),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/414 на Комисията (ОВ L 85, 14.3.2022 г., стр. 4),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/790 на Комисията (ОВ L 141, 20.5.2022 г., стр. 13),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2203 на Комисията (ОВ L 293, 14.11.2022 г., стр. 3),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2502 на Комисията (ОВ L 325, 20.12.2022 г., стр. 56),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/217 на Комисията (ОВ L 30, 2.2.2023 г., стр. 11).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 628/2013 на Комисията от 28 юни 2013 г. относно работните методи на Европейската агенция за авиационна безопасност за провеждане на стандартизационни инспекции и контрол на прилагането на правилата, определени в Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 736/2006 на Комисията (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 46).

Регламент (ЕС) № 139/2014 на Комисията от 12 февруари 2014 г. за определяне на изискванията и административните процедури във връзка с летищата в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 44, 14.2.2014 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент (ЕС) 2017/161 на Комисията (ОВ L 27, 1.2.2017 г., стр. 99),
- Регламент (ЕС) 2018/401 на Комисията (ОВ L 72, 15.3.2018 г., стр. 17),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/469 на Комисията (ОВ L 104, 3.4.2020 г., стр. 1), изменен със:
 - Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1177 на Комисията (ОВ L 259, 10.8.2020 г., стр. 12),
- Делегиран регламент (ЕС) 2020/1234 на Комисията (ОВ L 282, 31.8.2020 г., стр. 1),
- Делегиран регламент (ЕС) 2020/2148 на Комисията (ОВ L 428, 18.12.2020 г., стр. 10),
- Делегиран регламент (ЕС) 2022/208 на Комисията (ОВ L 35, 17.2.2022 г., стр. 1),
- Делегиран регламент (ЕС) 2022/697 на Комисията (ОВ L 130, 4.5.2022 г., стр. 1),
- Делегиран регламент (ЕС) 2022/1645 на Комисията (ОВ L 248, 26.9.2022 г., стр. 18),
- Делегиран регламент (ЕС) 2022/2074 на Комисията (ОВ L 280, 28.10.2022 г., стр. 4),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2014 на Комисията от 16 декември 2019 г. относно таксите и възнагражденията, събирани от Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз, и за отмяна на Регламент (ЕС) № 319/2014 (ОВ L 327, 17.12.2019 г., стр. 36).

Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. за докладване, анализ и последващи действия във връзка със събития в гражданското въздухоплаване, за изменение на Регламент (ЕС) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2003/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на регламенти (ЕО) № 1321/2007 и (ЕО) № 1330/2007 на Комисията (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 122, 24.4.2014 г., стр. 18), изменен със:

- Регламент (ЕС) 2018/1139 (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2082 на Комисията от 26 ноември 2021 г. за определяне на реда и условията за прилагане на Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на общата европейска схема за класификация на риска (ОВ L 426, 29.11.2021 г., стр. 32).

Регламент (ЕС) № 452/2014 на Комисията от 29 април 2014 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с въздушните операции на оператори от трети държави в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 133, 6.5.2014 г., стр. 12), изменен със:

- Регламент (ЕС) 2016/1158 на Комисията (ОВ L 192, 16.7.2016 г., стр. 21).

Регламент (ЕС) № 1321/2014 на Комисията от 26 ноември 2014 г. относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 362, 17.12.2014 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент (ЕС) 2015/1088 на Комисията (ОВ L 176, 7.7.2015 г., стр. 4),
- Регламент (ЕС) 2015/1536 на Комисията (ОВ L 241, 17.9.2015 г., стр. 16),
- Регламент (ЕС) 2017/334 на Комисията (ОВ L 50, 28.2.2017 г., стр. 13),
- Регламент (ЕС) 2018/750 на Комисията (ОВ L 126, 23.5.2018 г., стр. 1),
- Регламент (ЕС) 2018/1142 на Комисията (ОВ L 207, 16.8.2018 г., стр. 2),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1383 на Комисията (ОВ L 228, 4.9.2019 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1384 на Комисията (ОВ L 228, 4.9.2019 г., стр. 106),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/270 на Комисията (ОВ L 56, 27.2.2020 г., стр. 20),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1159 на Комисията (ОВ L 257, 6.8.2020 г., стр. 14),

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/685 на Комисията (ОВ L 143, 27.4.2021 г., стр. 6),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/700 на Комисията (ОВ L 145, 28.4.2021 г., стр. 20); точка 1 от член 1 и точки 5, 6 и 8 от приложение I към Регламент (ЕС) 2021/700 се прилагат в Швейцария, считано от 18.5.2021 г.,
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1963 на Комисията (ОВ L 400, 12.11.2021 г., стр. 18),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/410 на Комисията (ОВ L 84, 11.3.2022 г., стр. 20),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1360 на Комисията (ОВ L 205, 5.8.2022 г., стр. 115),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1).

Регламент (ЕС) 2015/340 на Комисията от 20 февруари 2015 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка със свидетелствата за правоспособност и други свидетелства и сертификати на ръководители на полети съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета, за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 923/2012 на Комисията и за отмяна на Регламент (ЕС) № 805/2011 на Комисията (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 63, 6.3.2015 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1).

Регламент (ЕС) 2015/640 на Комисията от 23 април 2015 г. относно допълнителни спецификации за летателна годност за даден тип експлоатация и за изменение на Регламент (ЕС) № 965/2012 (ОВ L 106, 24.4.2015 г., стр. 18), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/133 на Комисията (ОВ L 25, 29.1.2019 г., стр. 14),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1159 на Комисията (ОВ L 257, 6.8.2020 г., стр. 14),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/97 на Комисията (ОВ L 31, 29.1.2021 г., стр. 208); член 1 от Регламент (ЕС) 2021/97 се прилага в Швейцария, считано от 26.2.2021 г., с изключение на точка 1 от приложение I, която се прилага в Швейцария, считано от 16.2.2021 г.,
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1254 на Комисията (ОВ L 191, 20.7.2022 г., стр. 47).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1018 на Комисията от 29 юни 2015 г. за установяване на списък с класификация на събитията в гражданското въздухоплаване, които трябва задължително да бъдат докладвани в съответствие с Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 163, 30.6.2015 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/3 на Комисията (ОВ L 1, 5.1.2022 г., стр. 3).

Решение (ЕС) 2016/2357 на Комисията от 19 декември 2016 г. във връзка с липсата на ефективно спазване на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета и на правилата за неговото прилагане по отношение на сертификатите, издавани от Hellenic Aviation Training Academy (HATA), и лицензите по част-66, издавани въз основа на тези сертификати (нотифицирано под номер C(2016) 8645) (ОВ L 348, 21.12.2016 г., стр. 72).

Регламент (ЕС) 2018/395 на Комисията от 13 март 2018 г. за определяне на подробни правила за експлоатацията на аеростати, както и за лицензирането на летателните екипажи на аеростати в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 71, 14.3.2018 г., стр. 10), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/357 на Комисията (ОВ L 67, 5.3.2020 г., стр. 34),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1874 на Комисията (ОВ L 378, 26.10.2021 г., стр. 4).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1976 на Комисията от 14 декември 2018 г. за определяне на подробни правила за експлоатацията на планери, както и за лицензирането на летателните екипажи на планери в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 326, 20.12.2018 г., стр. 64), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/358 на Комисията (ОВ L 67, 5.3.2020 г., стр. 57),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1874 на Комисията (ОВ L 378, 26.10.2021 г., стр. 4).

Регламент (ЕС) 2019/494 на Европейския парламент и на Съвета от 25 март 2019 г. относно някои аспекти на авиационната безопасност с оглед на оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Съюза (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 85 I, 27.3.2019 г., стр. 11).

Делегиран регламент (ЕС) 2019/945 на Комисията от 12 март 2019 г. относно безпилотните летателни системи и операторите от трети държави на безпилотни летателни системи (ОВ L 152, 11.6.2019 г., стр. 1), изменен със:

— Делегиран регламент (ЕС) 2020/1058 на Комисията от 27 април 2020 г. (ОВ L 232, 20.7.2020 г., стр. 1),

— Делегиран регламент (ЕС) 2022/851 на Комисията от 22 март 2022 г. (ОВ L 150, 1.6.2022 г., стр. 21).

Що се отнася до продуктите, изброени в член 2, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/945, Швейцария прилага актовете, посочени в настоящия регламент, така както са включени в настоящото приложение, включително както е посочено по-долу, като освен това се подразбира, че второто тире от приложението се прилага и за тези актове:

— Регламент (ЕО) № 765/2008 ⁽²⁾, както е посочено в член 3, точка 9, член 15, член 19, параграф 2, член 39, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2019/945,

— Регламент (ЕС) № 1025/2012 ⁽³⁾, както е посочено в член 3, точка 20 и член 37, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/945,

— Директива 2009/48/ЕО ⁽⁴⁾, както е посочено в член 4, параграф 2 и член 13, параграф 2, буква в), както и в част 1, точка 10 от приложението към Регламент (ЕС) 2019/945,

— Директива 2006/42/ЕО ⁽⁵⁾, както е посочено в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/945, включително:

— Директива 73/23/ЕИО ⁽⁶⁾, както е посочена в член 1, параграф 2, буква к) от Директива 2006/42/ЕО и точка 1.5.1 от приложение I към нея, като се има предвид, че Директива 73/23/ЕИО е отменена и позоваванията на нея следва да се тълкуват като позовавания на съответните разпоредби на Директива 2014/35/ЕС ⁽⁷⁾,

— Регламент (ЕС) 2019/1020 ⁽⁸⁾, включително позоваванията на него в член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/945 и в членове 35 и 36 от него, като се има предвид, че позоваванията на заличените разпоредби на Регламент (ЕО) № 765/2008 следва да се тълкуват като позовавания на съответните разпоредби на Регламент (ЕС) 2019/1020 ⁽⁹⁾, включително и:

— Регламент (ЕС) 2019/515 ⁽¹⁰⁾, както е посочено в член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/1020, що се отнася до звената за контакт относно продуктите,

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30), изменен с Регламент (ЕС) 2019/1020 (ОВ L 169, 25.6.2019 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12), последно изменен с Директива (ЕС) 2015/1535 (ОВ L 241, 17.9.2015 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно безопасността на детските играчки (ОВ L 170, 30.6.2009 г., стр. 1), последно изменена с Директива (ЕС) 2021/903 на Комисията (ОВ L 197, 4.6.2021 г., стр. 110).

⁽⁵⁾ Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машините и за изменение на Директива 95/16/ЕО (ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 24), последно изменена с Регламент (ЕС) 2019/1243 (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241).

⁽⁶⁾ Директива 73/23/ЕИО на Съвета от 19 февруари 1973 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки, отнасящи се до електрически съоръжения, предназначени за използване при някои ограничения на напрежението (ОВ L 77, 26.3.1973 г., стр. 29), отменена с:

— Директива 2006/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. (ОВ L 374, 27.12.2006 г., стр. 10), отменена с:

— Директива 2014/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 96, 29.3.2014 г., стр. 357).

⁽⁷⁾ Директива 2014/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението (ОВ L 96, 29.3.2014 г., стр. 357).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2019/1020 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно надзора на пазара и съответствието на продуктите и за изменение на Директива 2004/42/ЕО и регламенти (ЕО) № 765/2008 и (ЕС) № 305/2011 (ОВ L 169, 25.6.2019 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Вж. член 39 от Регламент (ЕС) 2019/1020 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно надзора на пазара и съответствието на продуктите и за изменение на Директива 2004/42/ЕО и регламенти (ЕО) № 765/2008 и (ЕС) № 305/2011.

⁽¹⁰⁾ Регламент (ЕС) 2019/515 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2019 г. относно взаимното признаване на стоки, законно предлагани на пазара в друга държава членка, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 764/2008 (ОВ L 91, 29.3.2019 г., стр. 1).

- Регламент (ЕО) № 765/2008, както е посочено в член 11, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2019/1020,
- Директива 2001/95/ЕО ⁽¹¹⁾, както е посочено в член 20, параграф 4 и член 34, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2019/1020.

Позоваванията на „Съюза“ в член 1, параграф 1 (последната част на изречението), член 3, точки 1, 2, 9 и 12 (първата част на изречението), член 3, точка 21, член 4, параграф 1 (последната част на изречението), член 4, параграф 2, букви а), б), г), член 5, параграф 2, член 6, член 21, параграф 1 (последната част от изречението), член 29, параграф 2, член 31, параграф 2, буква п) от Регламент (ЕС) 2019/1020 се разбират като еднакво приложими за Швейцария.

Позоваванията на правото на Съюза в член 14, параграф 2 и член 17 от Регламент (ЕС) 2019/1020 се разбира, що се отнася до Швейцария, като позоваване на съответното ѝ национално законодателство.

Позоваванията на „Съюза“ в член 1, параграф 2, член 2, параграф 3, член 3, точки 14, 15, 18 и 19, член 6, параграф 1, член 7, параграф 2, буква а), член 8, параграфи 1 и 2, член 9, параграф 1, член 35, параграф 1, член 36, параграф 3, член 38, параграф 2, член 41, параграф 3 и в първото позоваване в заглавието на раздел 5 от Регламент (ЕС) 2019/945 се разбират като еднакво приложими за Швейцария.

Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/947 на Комисията от 24 май 2019 г. относно правилата и процедурите за експлоатация на безпилотни въздухоплавателни средства (ОВ L 152, 11.6.2019 г., стр. 45), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/639 на Комисията от 12 май 2020 г. (ОВ L 150, 13.5.2020 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/746 на Комисията от 4 юни 2020 г. (ОВ L 176, 5.6.2020 г., стр. 13),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1166 на Комисията от 15 юли 2021 г. (ОВ L 253, 16.7.2021 г., стр. 49),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/425 на Комисията от 14 март 2022 г. (ОВ L 87, 15.3.2022 г., стр. 20),
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/525 на Комисията от 1 април 2022 г. (ОВ L 105, 4.4.2022 г., стр. 3).

Що се отнася до безпилотните летателни системи, Швейцария прилага актовете, посочени в настоящия регламент, така както са включени в настоящото приложение, включително както е посочено по-долу, като освен това се подразбира, че второто тире от приложението се прилага и за този акт:

- Директива 2009/48/ЕО ⁽¹²⁾, както е посочено в член 9, параграф 2, буква а) и член 14, параграф 5, буква а), ii) от Регламент (ЕС) 2019/947.

Позоваването на Регламент (ЕС) 2016/679 ⁽¹³⁾ в UAS.SPEC.050, точка 1, буква а), подточка iv) от част Б на приложението към Регламент (ЕС) 2019/947 се разбира по отношение на Швейцария като позоваване на съответното ѝ национално законодателство.

Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1128 на Комисията от 1 юли 2019 г. относно правата на достъп до препоръките за безопасност и отговорите на тях, съхранявана в Европейския централен регистър и за отмяна на Решение 2012/780/ЕС (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 177, 2.7.2019 г., стр. 112).

Делегиран регламент (ЕС) 2020/2034 на Комисията от 6 октомври 2020 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на общата европейска схема за класификация на риска (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 416, 11.12.2020 г., стр. 1).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/664 на Комисията от 22 април 2021 г. относно регулаторната рамка за U-space (ОВ L 139, 23.4.2021 г., стр. 161), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1).

⁽¹¹⁾ Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 декември 2001 г. относно общата безопасност на продуктите (ОВ L 11, 15.1.2002 г., стр. 4), последно изменена с Директива (ЕС) 596/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 14).

⁽¹²⁾ Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно безопасността на детските играчки (ОВ L 170, 30.6.2009 г., стр. 1), последно изменена с Директива (ЕС) 2021/903 на Комисията (ОВ L 197, 4.6.2021 г., стр. 110).

⁽¹³⁾ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

4. Сигурност на въздухоплаването

Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002 (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 72), изменен със:

— Регламент (ЕО) № 18/2010 на Комисията (ОВ L 7, 12.1.2010 г., стр. 3).

Регламент (ЕО) № 272/2009 на Комисията от 2 април 2009 г. за допълване на общите основни стандарти за сигурност на гражданското въздухоплаване, предвидени в приложението към Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 91, 3.4.2009 г., стр. 7), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 297/2010 на Комисията (ОВ L 90, 10.4.2010 г., стр. 1),
- Регламент (ЕО) № 720/2011 на Комисията (ОВ L 193, 23.7.2011 г., стр. 19),
- Регламент (ЕО) № 1141/2011 на Комисията (ОВ L 293, 11.11.2011 г., стр. 22),
- Регламент (ЕО) № 245/2013 на Комисията (ОВ L 77, 20.3.2013 г., стр. 5).

Регламент (ЕО) № 1254/2009 на Комисията от 18 декември 2009 г. за определяне на критерии, позволяващи на държавите членки да ползват дерогация от общите основни стандарти за сигурност на гражданското въздухоплаване, както и да приемат алтернативни мерки за сигурност (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 338, 19.12.2009 г., стр. 17), изменен със:

— Регламент (ЕО) 2016/2096 на Комисията (ОВ L 326, 1.12.2016 г., стр. 7).

Регламент (ЕО) № 72/2010 на Комисията от 26 януари 2010 г. за определяне на процедурите за провеждане на проверки от Комисията в областта на сигурността на въздухоплаването (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕО) 2016/472 на Комисията (ОВ L 85, 1.4.2016 г., стр. 28).

Регламент за изпълнение (ЕО) 2015/1998 на Комисията от 5 ноември 2015 г. за установяване на подробни мерки за прилагането на общите основни стандарти за сигурност във въздухоплаването (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 299, 14.11.2015 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент за изпълнение (ЕО) 2015/2426 на Комисията (ОВ L 334, 22.12.2015 г., стр. 5),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2017/815 на Комисията (ОВ L 122, 13.5.2017 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2018/55 на Комисията (ОВ L 10, 13.1.2018 г., стр. 5),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2019/103 на Комисията (ОВ L 21, 24.1.2019 г., стр. 13), изменен със:
 - Регламент за изпълнение (ЕО) 2020/910 на Комисията (ОВ L 208, 1.7.2020 г., стр. 43),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2019/413 на Комисията (ОВ L 73, 15.3.2019 г., стр. 98),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2019/1583 на Комисията (ОВ L 246, 26.9.2019 г., стр. 15), изменен със:
 - Регламент за изпълнение (ЕО) 2020/910 на Комисията (ОВ L 208, 1.7.2020 г., стр. 43).
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2020/111 на Комисията (ОВ L 21, 27.1.2020 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2020/910 на Комисията (ОВ L 208, 1.7.2020 г., стр. 43),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2021/255 на Комисията (ОВ L 58, 19.2.2021 г., стр. 23); точки 15, 18, 19 и 32 от приложението към Регламент (ЕО) 2021/255 се прилагат в Швейцария, считано от 11.3.2021 г.,
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2022/421 на Комисията (ОВ L 87, 15.3.2022 г., стр. 1),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2022/463 на Комисията (ОВ L 94, 23.3.2022 г., стр. 3),
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2022/1174 на Комисията (ОВ L 183, 8.7.2022 г., стр. 35), с изключение на новата точка 11.1.1, буква б) от приложението към Регламент (ЕО) 2015/1998, както е предвидено в точка 35 от приложението към Регламент (ЕО) 2022/1174,
- Регламент за изпълнение (ЕО) 2023/566 на Комисията (ОВ L 74, 13.3.2023 г., стр. 47).

Решение за изпълнение C(2015) 8005 на Комисията от 16 ноември 2015 г. за установяване на подробни мерки за прилагането на общите основни стандарти за сигурност във въздухоплаването, съдържащо информация съгласно член 18, буква а) от Регламент (ЕО) № 300/2008 (непубликувано в ОВ), изменено с:

- Решение за изпълнение C(2017) 3030 на Комисията,
- Решение за изпълнение C(2018) 4857 на Комисията,
- Решение за изпълнение C(2019) 132 на Комисията, изменено с:
 - Решение за изпълнение C(2020) 4241 на Комисията,
- Решение за изпълнение C(2021) 0996 на Комисията,
- Решение за изпълнение C(2022) 4638 на Комисията,
- Решение за изпълнение C(2023) 1569 на Комисията.

Решение (ЕС) 2021/2147 на Комисията от 3 декември 2021 г. относно одобряването на оборудване за сигурност в гражданското въздухоплаване с маркировка „EU Stamp“ (ОВ L 433, 6.12.2021 г., стр. 25).

5. Управление на въздушното движение

Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе (рамков регламент) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 1070/2009 (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 34).

В Швейцария Комисията се ползва с правомощията, предоставени ѝ по силата на членове 6, 8, 10, 11 и 12.

Член 10 се изменя, както следва:

В параграф 2 думите „на общностно равнище“ се заменят с думите „на общностно равнище с участието на Швейцария“.

Независимо от хоризонталната адаптация, предвидена във второто тире от приложението към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт, позоваванията на държавите членки в член 5 от Регламент (ЕО) № 549/2004 или в разпоредбите на Решение 1999/468/ЕО, упоменати в посочената разпоредба, не се разбират като приложими за Швейцария.

Регламент (ЕО) № 550/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за осигуряването на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе (Регламент за осигуряване на обслужване) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 10), изменен със:

- Регламент (ЕО) № 1070/2009 (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 34).

В Швейцария Комисията се ползва с правомощията, предоставени ѝ по силата на членове 9а, 9б, 15, 15а, 16 и 17.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се изменят, както следва:

- а) Член 3 се изменя, както следва:

В параграф 2 след думата „Общността“ се вмъкват думите „и Швейцария“.

- б) Член 7 се изменя, както следва:

В параграфи 1 и 6 след думата „Общността“ се вмъкват думите „и Швейцария“.

- в) Член 8 се изменя, както следва:

В параграф 1 след думата „Общността“ се вмъкват думите „и Швейцария“.

- г) Член 10 се изменя, както следва:

В параграф 1 след думата „Общността“ се вмъкват думите „и Швейцария“.

д) Член 16, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Комисията адресира своето решение до държавите членки и информира доставчика на аеронавигационно обслужване за него, доколкото той е засегнат юридически от това решение.“

Регламент (ЕО) № 551/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно организацията и използването на въздушното пространство в единното европейско небе (Регламент за въздушното пространство) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 20), изменен със:

— Регламент (ЕО) № 1070/2009 (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 34).

В Швейцария Комисията се ползва с правомощията, предоставени ѝ по силата на членове 3а, 6 и 10.

Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно оперативната съвместимост на европейската мрежа за управление на въздушното движение (Регламент за оперативната съвместимост) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 26), изменен със:

— Регламент (ЕО) № 1070/2009 (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 34).

— В Швейцария Комисията се ползва с правомощията, предоставени ѝ по силата на членове 4, 7 и член 10, параграф 3.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се изменят, както следва:

а) Член 5 се изменя, както следва:

в параграф 2 след думата „Общността“ се вмъкват думите „или Швейцария“.

б) Член 7 се изменя, както следва:

в параграф 4 след думата „Общността“ се вмъкват думите „или Швейцария“.

в) Приложение III се изменя, както следва:

В раздел 3, второ и последно тире, след думата „Общността“ се вмъкват думите „или Швейцария“.

В съответствие с член 139 от Регламент (ЕС) 1139/2018 Регламент (ЕО) № 552/2004 се отменя, считано от 11 септември 2018 г. Въпреки това членове 4, 5, 6, 6а и 7 от посочения регламент и приложения III и IV към него продължават да се прилагат до датата на прилагане на делегираните актове, посочени в член 47 от Регламент (ЕС) 1139/2018, и доколкото тези актове обхващат предмета на съответните разпоредби от Регламент (ЕО) № 552/2004, но във всеки случай не по-късно от 12 септември 2023 г.

Регламент (ЕО) № 2150/2005 на Комисията от 23 декември 2005 г. за установяване на общи правила за гъвкаво използване на въздушното пространство (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 342, 24.12.2005 г., стр. 20).

Регламент (ЕО) № 1033/2006 на Комисията от 4 юли 2006 г. за определяне на изискванията за процедурите за полетни планове в предполетната фаза за единното европейско небе (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 186, 7.7.2006 г., стр. 46), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) № 923/2012 на Комисията (ОВ L 281, 13.10.2012 г., стр. 1),

— Регламент за изпълнение (ЕС) № 428/2013 на Комисията (ОВ L 127, 9.5.2013 г., стр. 23),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2120 на Комисията (ОВ L 329, 3.12.2016 г., стр. 70),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/139 на Комисията (ОВ L 25, 30.1.2018 г., стр. 4).

Регламент (ЕО) № 1032/2006 на Комисията от 6 юли 2006 г. за определяне на изискванията за автоматичните системи за обмен на полетна информация за целите на нотифицирането, координирането и трансфера на полети между единиците за контрол на въздушното движение (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 186, 7.7.2006 г., стр. 27), изменен със:

— Регламент (ЕО) № 30/2009 на Комисията (ОВ L 13, 17.1.2009 г., стр. 20).

Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета от 27 февруари 2007 г. за създаване на Съвместно предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за управление на въздушното движение (SESAR) (ОВ L 64, 2.3.2007 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент (ЕО) № 1361/2008 на Съвета (ОВ L 352, 31.12.2008 г., стр. 12),

— Регламент (ЕС) № 721/2014 на Съвета (ОВ L 192, 1.7.2014 г., стр. 1).

Регламент (ЕО) № 633/2007 на Комисията от 7 юни 2007 г. за определяне на изискванията към прилагането на протокол за предаване на полетна информация, използван за целите на нотифицирането, координирането и трансфера на полети между единиците за контрол на въздушното движение (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 146, 8.6.2007 г., стр. 7), изменен със:

— Регламент (ЕС) № 283/2011 на Комисията (ОВ L 77, 23.3.2011 г., стр. 23).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/373 на Комисията от 1 март 2017 г. за определяне на общи изисквания за доставчиците на услуги и надзора при управлението на въздушното движение/аеронавигационното обслужване и други мрежови функции за управление на въздушното движение, за отмяна на Регламент (ЕО) № 482/2008 и на регламенти за изпълнение (ЕС) № 1034/2011, (ЕС) № 1035/2011 и (ЕС) 2016/1377, както и за изменение на Регламент (ЕС) № 677/2011 (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 62, 8.3.2017 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/469 на Комисията (ОВ L 104, 3.4.2020 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1177 на Комисията (ОВ L 259, 10.8.2020 г., стр. 12),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/665 на Комисията (ОВ L 139, 23.4.2021 г., стр. 184),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1338 на Комисията (ОВ L 289, 12.8.2021 г., стр. 12),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/938 на Комисията (ОВ L 209, 10.8.2022 г., стр. 1),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2345 на Комисията (ОВ L 311, 2.12.2022 г., стр. 58),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/203 на Комисията (ОВ L 31, 2.2.2023 г., стр. 1).

Регламент (ЕО) № 29/2009 на Комисията от 16 януари 2009 г. за определяне на изисквания за услугите по осъществяване на линия за предаване на данни за Единното европейско небе (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 13, 17.1.2009 г., стр. 3), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/310 на Комисията (ОВ L 56, 27.2.2015 г., стр. 30),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1170 на Комисията (ОВ L 183, 9.7.2019 г., стр. 6),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/208 на Комисията (ОВ L 43, 17.2.2020 г., стр. 72).

За целите на настоящото споразумение текстът на регламента се чете със следната адаптация:

В приложение I, част А се добавя „Switzerland UIR“.

Регламент (ЕО) № 262/2009 на Комисията от 30 март 2009 г. за определяне на изисквания за координираното разпределение и използване на кодове за запитване в режим S за Единното европейско небе (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 84, 31.3.2009 г., стр. 20), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2345 на Комисията (ОВ L 348, 21.12.2016 г., стр. 11).

Регламент (ЕС) № 255/2010 на Комисията от 25 март 2010 г. за определяне на общи правила за управление на потоците въздушно движение (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 80, 26.3.2010 г., стр. 10), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) № 923/2012 на Комисията (ОВ L 281, 13.10.2012 г., стр. 1),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1006 на Комисията (ОВ L 165, 23.6.2016 г., стр. 8),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2159 на Комисията (ОВ L 304, 21.11.2017 г., стр. 45).

Решение С(2010)5134 на Комисията от 29 юли 2010 г. за определяне на орган за преглед на ефективността на Единното европейско небе (непубликувано в ОВ).

Регламент (ЕС) № 176/2011 на Комисията от 24 февруари 2011 г. относно информацията, която се предоставя преди създаването и изменението на функционални блокове въздушно пространство (ОВ L 51, 25.2.2011 г., стр. 2).

Решение С(2011) 4130 на Комисията от 7 юли 2011 г. за определяне на управител на мрежовите функции в мрежата за управление на въздушното движение (УВД) на Единното европейско небе (текст от значение за ЕИП) (непубликувано в ОВ).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1206/2011 на Комисията от 22 ноември 2011 г. за определяне на изисквания за идентификация на въздухоплавателните средства с цел наблюдение в рамките на системата Единно европейско небе (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 305, 23.11.2011 г., стр. 23), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/587 на Комисията (ОВ L 138, 30.4.2020 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение текстът на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1206/2011 се чете със следната адаптация:

В приложение I се добавя „Switzerland UIR“.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1207/2011 на Комисията от 22 ноември 2011 г. за определяне на изисквания относно функционирането и оперативната съвместимост на наблюдението в рамките на системата Единно европейско небе (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 305, 23.11.2011 г., стр. 35), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) № 1028/2014 на Комисията (ОВ L 284, 30.9.2014 г., стр. 7),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/386 на Комисията (ОВ L 59, 7.3.2017 г., стр. 34),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/587 на Комисията (ОВ L 138, 30.4.2020 г., стр. 1),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2 на Комисията (ОВ L 1, 5.1.2022 г., стр. 1).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 923/2012 на Комисията от 26 септември 2012 г. за определяне на общи правила за полетите и разпоредби за експлоатацията относно аеронавигационните услуги и процедури, и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1035/2011 и регламенти (ЕО) № 1265/2007, (ЕО) № 1794/2006, (ЕО) № 730/2006, (ЕО) № 1033/2006 и (ЕС) № 255/2010 (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 281, 13.10.2012 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент (ЕС) 2015/340 на Комисията (ОВ L 63, 6.3.2015 г., стр. 1),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1185 на Комисията (ОВ L 196, 21.7.2016 г., стр. 3),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/835 на Комисията (ОВ L 124, 17.5.2017 г., стр. 35),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/469 на Комисията (ОВ L 104, 3.4.2020 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1177 на Комисията (ОВ L 259, 10.8.2020 г., стр. 12),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/886 на Комисията (ОВ L 205, 29.6.2020 г., стр. 14),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/666 на Комисията (ОВ L 139, 23.4.2021 г., стр. 187).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1079/2012 на Комисията от 16 ноември 2012 г. за определяне на изисквания за честотно отстояние между гласовите канали за Единното европейско небе (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 320, 17.11.2012 г., стр. 14), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) № 657/2013 на Комисията (ОВ L 190, 11.7.2013 г., стр. 37),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2345 на Комисията (ОВ L 348, 21.12.2016 г., стр. 11),

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2160 на Комисията (ОВ L 304, 21.11.2017 г., стр. 47).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 409/2013 на Комисията от 3 май 2013 г. за определянето на съвместни проекти, изграждането на структури за управление и определянето на стимули в подкрепа на изпълнението на Европейския генерален план за управление на въздушното движение (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 123, 4.5.2013 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/116 на Комисията (ОВ L 36, 2.2.2021 г., стр. 10).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/116 на Комисията от 1 февруари 2021 г. относно установяването на първия съвместен проект в подкрепа на изпълнението на Европейския генерален план за управление на въздушното движение, предвиден в Регламент (ЕО) № 550/2004 на Европейския парламент и на Съвета, за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 409/2013 на Комисията и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 716/2014 на Комисията (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 36, 2.2.2021 г., стр. 10).

За целите на прилагането на настоящото споразумение приложението към регламента се чете със следните адаптации:

- а) след точка 1.2.1, буква с) се добавя следната буква: „т) Цюрих Клотен“;
- б) след точка 2.2.1, буква с) се добавя следната буква: „т) Цюрих Клотен“;
- в) след точка 2.2.2, буква с) се добавя следната буква: „т) Цюрих Клотен“;
- г) след точка 2.2.3, буква бб) се добавя следните букви: „вв) Женева; гг) Цюрих Клотен“.

Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/1048 на Комисията от 18 юли 2018 г. за определяне на изисквания за използване на въздушното пространство и на оперативни процедури по отношение на навигацията, основана на летателните характеристики и оборудването на въздухоплавателното средство (ОВ L 189, 26.7.2018 г., стр. 3).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/123 на Комисията от 24 януари 2019 г. за определяне на подробни правила за прилагане на мрежовите функции за управление на въздушното движение (УВД) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 677/2011 на Комисията (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 28, 31.1.2019 г., стр. 1).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/317 на Комисията от 11 февруари 2019 г. за определяне на схема за ефективност и за таксуване в Единното европейско небе и за отмяна на регламенти за изпълнение (ЕС) № 390/2013 и (ЕС) № 391/2013 (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 56, 25.2.2019 г., стр. 1), изменен със:

— Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1880 на Комисията (ОВ L 380, 27.10.2021 г., стр. 1).

Решение за изпълнение (ЕС) 2019/709 на Комисията от 6 май 2019 г. за назначаване на управителен орган на мрежата за мрежовите функции за управление на въздушното движение (УВД) (нотифицирано под номер C(2019) 3228) (ОВ L 120, 8.5.2019 г., стр. 27).

Решение за изпълнение (ЕС) 2021/891 на Комисията от 2 юни 2021 г. за определяне на валидни за целия Европейски съюз преразгледани цели за ефективност на мрежата за управление на въздушното движение за третия референтен период (2020—2024 г.) и за отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2019/903 (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 195, 3.6.2021 г., стр. 3).

Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2167 на Комисията от 17 декември 2019 г. за одобряване на стратегическия план за мрежата във връзка с мрежовите функции за управление на въздушното движение в единното европейско небе за периода 2020—2029 г. (ОВ L 328, 18.12.2019 г., стр. 89).

Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2168 на Комисията от 17 декември 2019 г. относно назначаването на председателя, на членовете и на техните заместници в управителния съвет на мрежата, както и на членовете и на техните заместници в европейското звено за координация при кризи в авиацията за мрежовите функции за управление на въздушното движение за третия референтен период 2020—2024 г. (ОВ L 328, 18.12.2019 г., стр. 90).

Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2012 на Комисията от 29 ноември 2019 г. относно освобождаванията по член 14 от Регламент (ЕО) № 29/2009 на Комисията за определяне на изисквания за услугите по осъществяване на линия за предаване на данни за Единното европейско небе (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 312, 3.12.2019 г., стр. 95).

Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1627 на Комисията от 3 ноември 2020 г. за определяне на извънредни мерки за третия референтен период (2020—2024 г.) на схемата за ефективност и за таксуване в Единното европейско небе поради пандемията от COVID-19 (ОВ L 366, 4.11.2020 г., стр. 7).

6. Околна среда и шум

Директива 2002/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 март 2002 г. относно установяването на правила и процедури за въвеждането на експлоатационни ограничения, свързани с шума на летищата на Общността (текст от значение за ЕИП) (членове 1—12 и 14—18) (ОВ L 85, 28.3.2002 г., стр. 40).

(Прилагат се измененията в приложение I, произтичащи от приложение II, глава 8 (Политика на транспорта), раздел Ж (Въздушен транспорт), точка 2 към Акта относно условията за присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, и адаптациите на Договорите, върху които се основава Европейският съюз).

Директива 2006/93/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно регулирането на експлоатацията на самолети, предмет на част II, глава 3, том 1 от приложение 16 към Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, второ издание (1988 г.) (кодифицирана версия) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 374, 27.12.2006 г., стр. 1).

7. Защита на потребителите

Директива 90/314/ЕИО на Съвета от 13 юни 1990 г. относно пакетните туристически пътувания, пакетните туристически ваканции и пакетните туристически обиколки (ОВ L 158, 23.6.1990 г., стр. 59) (членове 1—10).

Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 г. относно неравноправните клаузи в потребителските договори (ОВ L 95, 21.4.1993 г., стр. 29) (членове 1—11), изменена с:

— Директива 2011/83/ЕС (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 64).

Регламент (ЕО) № 2027/97 на Съвета от 9 октомври 1997 г. относно отговорността на въздушните превозвачи при въздушния превоз на пътници и на техния багаж в случай на произшествия (ОВ L 285, 17.10.1997 г., стр. 1) (членове 1—8), изменен със:

— Регламент (ЕО) № 889/2002 (ОВ L 140, 30.5.2002 г., стр. 2).

Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. за създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 46, 17.2.2004 г., стр. 1).

(членове 1—18).

Регламент (ЕО) № 1107/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно правата на хората с увреждания и на хората с ограничена подвижност при пътувания с въздушен транспорт (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 1).

8. Други

Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 г. относно преструктурирането на правната рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 283, 31.10.2003 г., стр. 51).

(член 14, параграф 1, буква б) и член 14, параграф 2).

9. Приложения:

А: Протокол за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз

Б: Разпоредби, които се отнасят до финансовия контрол, упражняван от Европейския съюз по отношение на швейцарските участници в дейностите на Европейската агенция за авиационна безопасност

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПРОТОКОЛ ЗА ПРИВИЛЕГИИТЕ И ИМУНИТЕТИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ВИСОКОДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ,

КАТО СЪЗНАВАТ, че по силата на член 343 от Договора за функционирането на Европейския съюз и на член 191 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) Европейският съюз и Евратом се ползват, на територията на държавите членки, с необходимите за изпълнението на тези задачи привилегии и имунитети,

СЕ СПОРАЗУМЯВА по следните разпоредби, които са приложени към Договора за Европейския съюз, към Договора за функционирането на Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия:

ГЛАВА I

СОБСТВЕНОСТ, СРЕДСТВА, ИМУЩЕСТВА И ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Член 1

Помещенията и сградите на Съюза са неприкосновени. Те не могат да бъдат подлагани на претърсване, реквизиция, конфискация или експроприиране. Собствеността и имуществата на Съюза не могат да бъдат подлагани на каквито и да било административни или правни ограничения без разрешение на Съда.

Член 2

Архивите на Съюза са неприкосновени.

Член 3

Съюзът, неговото имущество, приходи и друга собственост се освобождават от всички преки данъци.

Правителствата на държавите членки, когато е възможно, вземат всички подходящи мерки, за да опростят или възстановят косвените данъци или данъците върху продажбите, включени в цената на движимата или недвижимата собственост, когато Съюзът извършва за своите официални нужди съществени покупки, чиято цена включва данъци и такси от този вид. Тези разпоредби не се прилагат по такъв начин, че да предизвикат нарушаване на конкуренцията в рамките на Съюза.

Не се предоставя освобождаване от данъците, таксите и задълженията, които са свързани с такси за предоставяне на комунални услуги.

Член 4

Съюзът е освободен от всички мита, забрани и ограничения върху вноса и износа по отношение на предмети, предназначени за негово официално ползване: с внесените по този ред предмети не могат да се извършват сделки на разпореждане, независимо дали срещу заплащане, или не, на територията на държавата, в която са били внесени, освен при условия, одобрени от правителството на тази държава.

Съюзът е освободен и от всички мита, забрани и ограничения върху вноса и износа на неговите публикации.

ГЛАВА II

КОМУНИКАЦИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ЗА ПРЕМИНАВАНЕ (LAISSEZ-PASSER)

Член 5

При техните официални комуникации и изпращането на всичките им документи институциите на Съюза се ползват на територията на всяка държава членка от третирането, предоставяно от тази държава на дипломатическите мисии.

Официалната кореспонденция и другите официални комуникации на институциите на Съюза не могат да бъдат подлагани на цензура.

Член 6

На членовете и служителите на институциите на Съюза може да бъде издадено разрешение за преминаване (laissez-passer) от председателите на тези институции, във форма, определена от Съвета с обикновено мнозинство, което се признава за документ, валиден за пътуване, от органите на държавите членки. Такива разрешения за преминаване (laissez-passer) се издават на длъжностни лица и други служители при условията, определени в Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Съюза.

Комисията може да сключва споразумения за признаването на тези разрешения за преминаване (laissez-passer) като документи, валидни за пътуване на територията на трети държави.

ГЛАВА III

ЧЛЕНОВЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

Член 7

Никакво административно или друго ограничение не може да бъде налагано върху свободното движение на членовете на Европейския парламент, които пътуват до или от мястото на заседанията на Европейския парламент.

На членовете на Европейския парламент, по отношение на митническия и валутния контрол, се предоставят:

- а) от тяхното собствено правителство — същите възможности, както предоставяните на висшите длъжностни лица, които пътуват в чужбина във връзка с временни официални мисии;
- б) от правителствата на останалите държави членки — същите възможности, както предоставяните на представителите на чужди правителства, осъществяващи временни официални мисии.

Член 8

Членовете на Европейския парламент не могат да бъдат подлагани под каквато и да било форма на претърсване, задържане или съдебно производство във връзка с изразените от тях мнения или подадените от тях гласове при изпълнението на задълженията им.

Член 9

По време на сесиите на Европейския парламент неговите членове притежават:

- а) на територията на тяхната собствена държава — имунитетите, предоставяни на членовете на националните парламенти;
- б) на територията на всяка друга държава членка — имунитет от всякаква форма на задържане или съдебно производство.

Имунитетът действа по подобен начин и по отношение на горепосочените членове по време на тяхното пътуване до и от мястото на заседанието на Европейския парламент.

Не може да има позоваване на имунитета, когато член на парламента бъде заловен на мястото на извършване на нарушение и имунитетът не е пречка за Европейския парламент да упражни правото си за отнемане на имунитета на някой от неговите членове.

ГЛАВА IV

ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, КОИТО УЧАСТВАТ В РАБОТАТА НА ИНСТИТУЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Член 10

Представителите на държавите членки, които участват в работата на институциите на Съюза, техните съветници и технически експерти, при изпълнението на своите задължения и по време на пътуването си до и от мястото на заседанието, се ползват с обичайните привилегии, имунитети и улеснения.

Настоящият член се прилага също така и по отношение на членовете на консултативните органи на Съюза.

ГЛАВА V

ДЛЪЖНОСТНИ ЛИЦА И ДРУГИ СЛУЖИТЕЛИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Член 11

На територията на всяка държава членка, независимо от гражданството си, длъжностните лица и другите служители на Съюза:

- а) се ползват с имунитет по отношение на съдебни производства във връзка с осъществяване от тях действия при изпълнението на служебните им задължения, включително за казаното или написаното от тях, при спазване на разпоредбите на съответните договори, от една страна, на разпоредбите за отговорността на длъжностните лица и другите служители по отношение на Съюза и, от друга страна, на компетентността на Съда на Европейския съюз да се произнася по спорове между Съюза и неговите длъжностни лица и другите служители. Те продължават да се ползват с този имунитет и след като са престанали да заемат съответната длъжност;
- б) заедно със своите съпрузи и членовете на своите семейства на тяхна издръжка те не могат да бъдат подлагани на ограничения във връзка с имиграцията или към тях да бъдат прилагани формалностите за регистриране на чужденци;
- в) относно разпоредбите за притежаването и обmena на валута, на тях трябва да бъдат предоставени същите улеснения, каквито обикновено се предоставят на длъжностните лица от международните организации;
- г) притежават правото да внасят безмитно своите мебели и вещи към момента на своето първо заемане на поста в съответната държава, както и правото безмитно да реекспортират своите мебели и вещи при изтичане на мандата си в тази държава, при спазване и в двата случая на условията, които се считат за необходими от правителството на държавата, в която се упражнява това право;
- д) имат право да внасят безмитно лек автомобил за лична употреба, придобит или в държавата по тяхното последно пребиваване, или в държавата, чиито граждани са те, при условията на вътрешния пазар на тази държава, както и да го реекспортират безмитно, при спазване във всеки един от случаите на условията, които се считат за необходими от правителството на съответната държава.

Член 12

Длъжностните лица и другите служители на Съюза подлежат на данъчно облагане в полза на Съюза върху изплатените им от Съюза заплати, надници и възнаграждения, при условията и според процедурата, определена от Европейския парламент и от Съвета, като действат чрез регламенти в съответствие с обикновената законодателна процедура и след консултация със заинтересованите институции.

Те се освобождават от националните данъци върху заплатите, надниците и възнагражденията, които са им били изплатени от Съюза.

Член 13

За целите на прилагането на данъка върху дохода, на имуществения данък и на данъка върху наследството, както и за целите на прилагането на конвенциите за избягване на двойното данъчно облагане, сключени между държавите — членки на Съюза, длъжностните лица и другите служители на Съюза, които единствено поради изпълнение на задълженията им в служба на Съюза установяват своето пребиваване на територията на държава членка, различна от тази на тяхното местоживее за данъчни цели, по времето, когато са постъпили на работа в Съюза, се считат както в държавата на тяхното действително пребиваване, така и в държавата на местоживее за данъчни цели, че са запазили местоживееето си в последната държава, при условие че тя е член на Съюза. Тази разпоредба се прилага също така и спрямо съпруга/та, доколкото последният/та не упражнява никаква дейност срещу заплащане, и спрямо децата, които са зависими от и се намират под грижата на лицата, посочени в настоящия член.

Движимата собственост, която принадлежи на лицата, посочени в предходната алинея и е разположена на територията на държавата, където те временно пребивават, се освобождава от данък върху наследството в тази държава; за определянето на данъка на тази собственост тя се счита за намираща се в държавата на местоживее за данъчни цели, при спазване на правата на трети държави и при съобразяване с възможното прилагане на разпоредбите на международните конвенции за двойното данъчно облагане.

Всяко местоживее, което е било придобито единствено с цел изпълнението на задълженията по служба в други международни организации, не се взема предвид при прилагане на разпоредбите на настоящия член.

Член 14

Европейският парламент и Съветът, като действат чрез регламенти, в съответствие с обикновената законодателна процедура и след консултация със заинтересованите институции, определят схема за социалноосигурителните обезщетения на длъжностните лица и другите служители на Съюза.

Член 15

Европейският парламент и Съветът, като действат чрез регламенти в съответствие с обикновената законодателна процедура и след като се консултират с останалите заинтересовани институции, определят категориите длъжностни лица и други служители на Съюза, по отношение на които се прилагат изцяло или отчасти разпоредбите на член 11, член 12, втора алинея и член 13.

Имената, ранговете и адресите на длъжностните лица и други служители, включени в тези категории, се съобщават периодично на правителствата на държавите членки.

ГЛАВА VI

ПРИВИЛЕГИИ И ИМУНИТЕТИ НА МИСИИТЕ НА ТРЕТИ ДЪРЖАВИ, АКРЕДИТИРАНИ КЪМ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Член 16

Държавата членка, на чиято територия се намира седалището на Съюза, предоставя обичайните дипломатически имунитети и привилегии на мисиите на трети държави, акредитирани към Съюза.

ГЛАВА VII

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17

Привилегиите, имунитетите и улесненията се предоставят на длъжностните лица и на другите служители на Съюза единствено в интерес на Съюза.

Всяка институция на Съюза се задължава да отнеме имунитета, предоставен на длъжностно лице или на друг служител, когато институцията счита, че отнемането на този имунитет не противоречи на интересите на Съюза.

Член 18

Институциите на Съюза, за целите на прилагането на настоящия протокол, си сътрудничат с компетентните органи на съответните държави членки.

Член 19

Членове 11—14 и член 17 се прилагат и спрямо членовете на Комисията.

Член 20

Членове 11—14 и член 17 се отнасят до съдиите, генералните адвокати, секретарите и помощник-докладчиците на Съда на Европейския съюз, без да се засягат разпоредбите на член 3 от Протокола относно статута на Съда на Европейския съюз във връзка със съдебния имунитет на съдиите и генералните адвокати.

Член 21

Настоящият протокол се прилага също и по отношение на Европейската инвестиционна банка, на членовете на нейните органи, на служителите ѝ, както и на представителите на държавите членки, които участват в работата ѝ, без да се засягат разпоредбите на протокола за нейния устав.

Европейската инвестиционна банка освен това е освободена от всякакви данъци или налози от подобен характер, свързани с увеличаването на нейния капитал, както и от различни формални процедури, които това увеличение би наложило в държавата по седалището ѝ. Съответно прекратяването или ликвидацията ѝ не биха довели до никакво обременяване. Наред с това дейността на Банката и на нейните органи, когато тя се извършва при условията, определени в нейния устав, не следва да бъде обект на облагане с данък върху оборота.

Член 22

Настоящият протокол се прилага също и спрямо Европейската централна банка, членовете на нейните органи и служителите ѝ, без да се засягат разпоредбите на Протокола за устава на Европейската система на централните банки и Европейската централна банка.

Европейската централна банка освен това е освободена от всякакви данъци или налози от подобен характер, свързани с увеличаването на нейния капитал, както и от различни формалности, които могат да бъдат свързани с такова действие в държавата, в която е седалището на банката. Дейностите на банката и нейните органи, осъществявани в съответствие с устава на Европейската система на централните банки и Европейската централна банка, не подлежат на облагане с данък върху оборота.

Допълнение към ПРИЛОЖЕНИЕ А

РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ В ШВЕЙЦАРИЯ НА ПРОТОКОЛА ЗА ПРИВИЛЕГИИТЕ И ИМУНИТЕТИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**1. Разширяване на прилагането върху Швейцария**

Всяко позоваване на държавите членки в Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз (наричан по-долу „Протоколът“) трябва да се разбира като валидно в еднаква степен и за Швейцария, освен ако следващите разпоредби не предвиждат друго.

2. Освобождаване на Агенцията от непряко данъчно облагане (включително ДДС)

Стоките и услугите, изнасяни от Швейцария, не се облагат с швейцарски данък върху добавената стойност (ДДС). По отношение на стоките и услугите, предоставени на Агенцията в Швейцария за нейни официални нужди, освобождаването от ДДС се извършва съгласно член 3, алинея втора от Протокола чрез възстановяване. Освобождаването от ДДС се предоставя, в случай че действителната покупна цена на стоките и услугите, посочена във фактурата или равностоен документ, възлиза на най-малко 100 швейцарски франка (с включен данък).

Възстановяването на ДДС се извършва срещу представяне във Федералната данъчна администрация, главен отдел „ДДС“, на съответните швейцарски формуляри. По принцип молбите се обработват в срок от три месеца, считано от подаването на молбата за възстановяване, придружена от необходимите удостоверяващи документи.

3. Ред и условия за прилагане на правилата за персонала на Агенцията

По отношение на член 12, втора алинея от Протокола Швейцария освобождава — в съответствие с принципите на националното си законодателство — длъжностните лица и другите служители на Агенцията по смисъла на член 2 от Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69 ⁽¹⁴⁾ от федерални, кантонални и общински данъци върху изплатените им от Европейския съюз заплати, надници и възнаграждения, които подлежат на облагане с вътрешен данък в полза на Европейския съюз.

По отношение прилагането на член 13 от Протокола Швейцария не се смята за държава членка по смисъла на точка 1 по-горе.

Длъжностните лица и другите служители на Агенцията, както и членовете на семействата им, които внасят осигуровки по осигурителната система, приложима към длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз, не са задължени да се осигуряват по швейцарската социалноосигурителна система.

Съдът на Европейския съюз има изключителна компетентност по всички въпроси, свързани с взаимоотношенията между Агенцията или Комисията и персонала ѝ по отношение на прилагането на Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ⁽¹⁵⁾ и другите разпоредби от правото на Европейския съюз, определящи условията на труд.

⁽¹⁴⁾ Регламент (Евратом, ЕОВС, ЕИО) № 549/69 на Съвета от 25 март 1969 г. относно определяне на категориите на длъжностните лица и други служители на Европейските общности, за които се прилагат разпоредбите на член 12, на член 13, втори параграф и член 14 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Общностите (ОВ L 74, 27.3.1969 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1749/2002 на Комисията (ОВ L 264, 2.10.2002 г., стр. 13).

⁽¹⁵⁾ Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определянето на статута на длъжностните лица на Европейските общности и условията за работа на другите служители, и за създаване на конкретни мерки за временно прилагане към длъжностните лица на Комисията (условия за работа на другите служители) (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2104/2005 на Комисията (ОВ L 337, 22.12.2005 г., стр. 7).

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

**ФИНАНСОВ КОНТРОЛ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ШВЕЙЦАРСКИТЕ УЧАСТНИЦИ В ДЕЙНОСТИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА АГЕНЦИЯ
ЗА АВИАЦИОННА БЕЗОПАСНОСТ**

Член 1

Пряка комуникация

Агенцията и Комисията комуникират пряко с всички лица или институции, установени в Швейцария, които участват в дейностите на Агенцията като договорно наети лица, участници в програми на Агенцията, получатели на плащания от бюджета на Агенцията или на Общността или подизпълнители. Тези лица могат пряко да предават на Комисията и Агенцията всякаква изисквана от тях значима информация и документация, въз основа на посочените в настоящото решение инструменти и сключени договори или споразумения, както и решения, взети в рамките на последните.

Член 2

Проверки

1. В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽¹⁶⁾ и финансовия правилник, приет от Управителния съвет на Агенцията на 26 март 2003 г. съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽¹⁷⁾, както и с други нормативни документи, на които се позовава настоящото решение, в сключени договори и споразумения, както и решения, взети с бенефициери, установени в Швейцария, може да се предвижда извършването на научни, финансови, технологични или други одити във всеки момент на същите и подизпълнителите им от служители на Агенцията или Комисията, или от други упълномощени от тях лица.
2. Длъжностните лица на Агенцията и Комисията, както и другите упълномощени от Комисията лица, трябва да имат съответен достъп до обекти, дейности и документация, а също и до цялата информация, необходима за осъществяването на такива одити, включително такава в електронна форма. Това право на достъп трябва изрично да се посочва в договорите или споразуменията, сключени за целите на прилагането на инструментите, на които се позовава настоящото решение.
3. Европейската сметна палата се ползва със същите права като Комисията.
4. Одитите могат да се извършват до пет години след изтичане на срока на действие на настоящото решение или съгласно условията, предвидени в договорите или споразуменията, или във взетите решения.
5. Швейцарският федерален орган за контрол на финансите бива информиран предварително за извършваните на швейцарска територия одити. Това информиране не е законово условие за извършване на тези одити.

Член 3

Проверки на място

1. В рамките на настоящото споразумение Комисията (OLAF — Европейската служба за борба с измамите) е оправомощена да извършва проверки на място и инспекции на швейцарска територия по реда и условията, предвидени в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията с оглед защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности ⁽¹⁸⁾.
2. Проверките на място и инспекциите се подготвят и осъществяват от Комисията в тясно сътрудничество с Швейцарската федерална сметна палата или с останалите компетентни органи на Швейцария, определени от Швейцарската федерална сметна палата, които трябва да бъдат уведомявани навреме относно предмета, целта и правното основание за проверките и инспекциите, за да могат да окажат нужното съдействие. За целта длъжностните лица на компетентните органи на Швейцария могат да участват в проверките на място и инспекциите.

⁽¹⁶⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽¹⁷⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

⁽¹⁸⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

3. Ако компетентните швейцарски органи поискат това, проверките на място и инспекциите могат да бъдат извършени съвместно от Комисията и швейцарските компетентни органи.
4. Когато участниците в програмата се противопоставят на проверка на място или инспекция, органите на Швейцария, като действат съгласно националните правила, оказват на инспекторите на Комисията съдействието, от което се нуждаят, за да изпълнят задължението си по осъществяване на проверка на място или инспекция.
5. Комисията съобщава във възможно най-кратък срок на Швейцарската федерална сметна палата всеки факт или съмнение за нередност, които тя е забелязала в хода на проверката на място или инспекцията. При всички случаи Комисията е длъжна да информира гореспоменатите органи относно резултата от тези проверки и инспекции.

Член 4

Информирание и консултиране

1. С цел правилното прилагане на настоящото приложение компетентните органи на Швейцария и на Общността редовно обменят информация и, по искане на една от страните, провеждат консултации.
2. Компетентните швейцарски органи своевременно информират Агенцията и Комисията за всеки забелязан от тях факт или съмнение за нередност във връзка със сключването и изпълнението на договори или споразумения, сключени в съответствие с инструментите, посочени в настоящото решение.

Член 5

Поверителност

Съобщената или получената информация в каквато и да е форма по силата на настоящото приложение се счита за служебна тайна и е защитена по същия начин, както е защитена аналогична информация по силата на швейцарското право и на съответните разпоредби, приложими към институциите на Общността. Тази информация не може да бъде съобщавана на други лица освен на тези в институциите на Общността, в държавите членки или в Швейцария, чиито служебни задължения изискват те да са запознати с нея, нито пък може да бъде използвана за цели, различни от това да се осигури ефективна защита на финансовите интереси на договарящите се страни.

Член 6

Административни мерки и санкции

Без да се накърнява прилагането на наказателното право на Швейцария, Агенцията или Комисията могат да налагат административни мерки и санкции съгласно Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г., Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. за защита на финансовите интереси на Европейските общности ⁽¹⁹⁾.

Член 7

Възстановяване на дължими суми и принудително изпълнение

Решенията на Агенцията или Комисията, взети в рамките на приложното поле на настоящото решение, по силата на които са наложени финансови задължения за различни от държавите правни субекти, имат изпълнителна сила в Швейцария.

⁽¹⁹⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

Заповедта за принудително изпълнение трябва да се издава без никакъв допълнителен контрол, освен проверка на истинността на изпълнителния акт от орган, определен от швейцарското правителство, което е длъжно да уведоми Агенцията или Комисията за това. Принудителното изпълнение се извършва по швейцарските процедурни правила. Законосъобразността на решението за принудително изпълнение подлежи на контрол от страна на Съда на Европейския съюз.

Решенията на Съда на Европейския съюз по силата на арбитражна клауза подлежат на изпълнение при същите условия.

РЕШЕНИЕ № 2/2023 НА СПЕЦИАЛИЗИРАНИЯ КОМИТЕТ ПО КООРДИНАЦИЯ В ОБЛАСТТА НА СОЦИАЛНАТА СИГУРНОСТ, СЪЗДАДЕН С ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 1, БУКВА П) ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ТЪРГОВИЯ И СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ ЗА АТОМНА ЕНЕРГИЯ, ОТ ЕДНА СТРАНА, И ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ, ОТ ДРУГА СТРАНА,

от 28 юни 2023 година

за определянето на референтната финансова институция за целите на определянето на лихвения процент за просрочени плащания и на обменния курс за конвертиране на валути, както и на датата, която трябва да се вземе предвид при определяне на курсовете за конвертиране на валути [2023/1460]

СПЕЦИАЛИЗИРАНИЯТ КОМИТЕТ ПО КООРДИНАЦИЯ В ОБЛАСТТА НА СОЦИАЛНАТА СИГУРНОСТ,

като взе предвид Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна ⁽¹⁾, и по-специално член SSCI.53, параграф 2 и член SSCI.73 от Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност към него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член SSCI.53, параграф 2 от Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност (наричан по-нататък „протоколът“) към Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението за търговия и сътрудничество“), лихвата за просрочени плащания се изчислява въз основа на референтния лихвен процент, прилаган от финансовата институция, определена за тази цел от Специализирания комитет по координация в областта на социалната сигурност (наричан по-нататък „Специализираният комитет“), за основните й операции по рефинансиране.
- (2) Много разпоредби, например член SSC.6, буква а), член SSC.19, параграф 1, членове SSC.26, SSC.47 и SSC.64, член SSCI.22, параграфи 4 и 5, член SSCI.23, параграф 7, членове SSCI.56, SSCI.57, SSCI.62 и SSCI.64 от Протокола, обхващат случаи, в които за целите на плащането, изчисляването или преизчисляването на обезщетение, вноски или възстановяване или за целите на процедурите по прихващане и събиране трябва да се определи обменният курс.
- (3) Съгласно член SSCI.73 от Протокола, за целите на Протокола и на приложение SSC-7 към него, обменният курс между две валути е референтният курс, публикуван от финансовата институция, определена за тази цел от Специализирания комитет. Датата, която трябва да се вземе предвид при определяне на обменния курс, се определя от Специализирания комитет.
- (4) Специализираният комитет отбелязва, че макар правилата относно координацията на социалната сигурност, предвидени в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия ⁽²⁾, да са правно отделени от правилата, установени в Споразумението за търговия и сътрудничество, е за предпочитане и за двете споразумения да се използва една и съща финансова институция, както и да се определи една и съща дата, която трябва да се вземе предвид при определяне на обменния курс, тъй като така ще се избегнат усложнения за институциите за социална сигурност, прилагащи тези споразумения, и ще се намали рискът от грешки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Финансовата институция, определена за целите на член SSCI.53, параграф 2 и член SSCI.73, е Европейската централна банка.

⁽¹⁾ ОВ L 149, 30.4.2021 г., стр. 10.

⁽²⁾ ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7.

Член 2

За целите на настоящото решение под обменен курс се разбира обменният курс за деня, публикуван от Европейската централна банка.

Член 3

Обменният курс е курсът, публикуван в деня на извършване на операцията, освен когато в настоящото решение е посочено друго.

Член 4

Държавна институция, която за целите на установяването на право на обезщетение и на първото изчисляване на обезщетението трябва да конвертира дадена сума, използва:

- а) когато съгласно националното законодателство или протокола институцията взема предвид суми, например приходи или обезщетения, през определен период от време преди датата, за която се изчислява обезщетението — обменния курс, публикуван в последния ден от този период;
- б) когато съгласно националното законодателство или протокола за целите на изчисляването на обезщетението институцията взема предвид една сума — обменния курс, публикуван в първия ден от месеца, предхождащ непосредствено месеца, през който трябва да се приложи разпоредбата.

Член 5

Член 4 се прилага *mutatis mutandis*, когато държавна институция трябва да конвертира дадена сума, за да преизчисли обезщетението вследствие на промени във фактическото или правното положение на съответното лице.

Член 6

Когато държавна институция плаща обезщетение, което се индексира редовно в съответствие с националното законодателство, и когато сумите в друга валута се отразяват върху това обезщетение, институцията използва при преизчисляването му обменния курс, публикуван в първия ден от месеца, предхождащ месеца, през който трябва да се извърши индексирането, освен когато в националното законодателство е предвидено друго.

Член 7

За целите на член SSCI.73 от протокола датата, която се взема предвид при определяне на приложимия обменен курс между две валути, е:

- а) в случай на искане за прихващане от просрочени или текущи плащания — работният ден, предхождащ непосредствено деня, в който страната заявител е изпратила окончателното искане за прихващане от просрочени или текущи плащания; или
- б) в случай на искане за събиране на вземане — работният ден, предхождащ непосредствено деня, в който страната заявител е изпратила първото искане за събиране.

За целите на настоящия член „работен ден“ означава работен ден на Европейската централна банка, в който тя публикува референтен курс за деня за обмяна на валута.

Член 8

Настоящото решение влиза в сила на датата на приемането му.

Съставено в Лондон на 28 юни 2023 година.

*За Специализирания комитет по координация в
областта на социалната сигурност*

Съпредседатели

Jordi CURELL GOTOR

Ronan O'CONNOR

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG